



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y
APRENDER**

K'amb'al Ub'e Uchak Tijonel

CHOLCHAK RE UYA'IK
UCHUQ'AB' RI
K'ICHE' TZIJOB'AL



K'iche' Tzijob'al • Urox Q'at Tijonik



Coordinación técnica: **Sophia Maldonado y Justo Magzul**
Diseño general: **Rosana Higueros Martinez y Edna Lucrecia Escobar**
Edición: **Justo Magzul**
Autoría: **Felisa Sanic**
Coordinación gráfica: **Antonio Arreaga**
Diagramación: **Omar Hurtado Alvarez**
Revisión de enfoque de género: **Cristina Molina**

Participantes en el proceso de validación: Comunidad Lingüística K'iche', Dirección General de Educación Bilingüe e Intercultural -DIGEBI-

Aval de la comunidad lingüística K'iche' en trámite

Este material ha sido elaborado gracias al apoyo del Pueblo de los Estados Unidos de América a través de la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID, por sus siglas en inglés).

El contenido de este documento es responsabilidad exclusiva de los autores y el mismo no necesariamente refleja la perspectiva de USAID ni del Gobierno de los Estados Unidos de América.

© Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID).



Este libro está disponible en acceso abierto bajo la licencia AtribuciónNoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0); es decir, se permite la redistribución, siempre y cuando se reconozca la autoría, no se modifique y no se use comercialmente.
<https://creativecommons.org/licenses/>.

Guatemala, 2018

Nota. La utilización de un lenguaje que no discrimine ni contenga sesgo de género es parte de las preocupaciones del proyecto USAID Leer y Aprender. En este documento se ha optado por usar el masculino genérico clásico, entendiendo que este incluye siempre a hombres y mujeres; niños y niñas.

**K'AMB'AL UB'E UCHAK TIJONEL
UROX Q'AT TIJONIK**

PRESENTACIÓN

Este curso corresponde al nivel avanzado del Programa de fortalecimiento de competencias lingüísticas en K'iche'. Tiene como objetivo fortalecer las competencias de lectura y escritura de personas que participan en programas universitarios de formación del recurso humano educativo y que trabajan en contextos bilingües e interculturales en el Altiplano Occidental de Guatemala.

El Programa de fortalecimiento de competencias lingüísticas en K'iche' tiene tres niveles: Básico, Intermedio y Avanzado; cada uno, con niveles de competencia superior al nivel anterior. El curso del nivel avanzado está dirigido a personas que dominan a nivel oral el k'iche', pero que necesitan mejorar la lectura y escritura en este idioma.

El curso del nivel avanzado tiene como propósito que el estudiante desarrolle las siguientes competencias:

1. Lee con fluidez diferentes tipos textos en idioma k'iche'.
2. Amplía y usa diferente vocabulario en idioma k'iche', siguiendo la normativa de escritura del idioma.
3. Define palabras según su significado (semántica) como sinónimos, antónimos, adjetivos entre otros en idioma k'iche'.
4. Comprende el contenido de textos de tipo narrativo e informativo aplicando estrategias de comprensión de lectura a nivel literal, inferencial y crítico.
5. Produce textos de tipo narrativo e informativo en idioma k'iche' siguiendo la normativa de escritura del idioma.
6. Traduce textos de español a k'iche' y viceversa, manteniendo el sentido del texto.

La guía del estudiante del nivel avanzado incluye una serie de textos en k'iche' con diversidad de temas de interés social, cultural y científico. El propósito es que el participante esté expuesto a diversidad de textos escritos para que continúe desarrollando su vocabulario y habilidades lectoras y escriturales, pero que, a través de las diferentes actividades, logre niveles más avanzados en las cuatro competencias esenciales de aprendizaje lingüístico: escuchar, hablar, leer y escribir.

K'AMB'AL UB'E UCHAK TIJONEL UROX Q'AT TIJONIK

Ucholajil

Nuk'ulem Tijonijik / Estructura del Curso.....	9
---	----------

Utas tijonik 1

Wokaj

1. Achi'l	16
2. Wachi'l.....	19
3. Kichajixik e ak'alab'	21
4. Kichajixik e ri'jab' taq winaqib'	25
Uxaq wuj chak	28
5. Wa'katib'al Mayi'jab'al	30
6. Wa'katib'al Mayi'jab'al ri nima'q kib'antajik	34
7. Nima'q taq kib'antajik winaqib'	36
8. Nima'q taq kib'antajik winaqib' re wokaj	40
Uxaq wuj chak	42
Tatab'entzij 1	44
Pajonik no'j	

Utas tijonik 2

Chak, k'iyem rech ri winaq

9. Chak	47
10. K'ayewal jawi kab'an wi ri chak	51
11. Ri rutzilal ri uya'ik jun utzalaj q'alajisanem	54
12. Ri nim ucholaj ri uya'ik jun utzalaj q'alajisanem.....	58
Uxaq wuj chak	61
13. Ucholajil	64
14. Ucholajil ri nim taqanik	68
15. Ri utzil	70
16. Ub'enib'al ri opanem pa ri utzilal	74
Uxaq wuj chak	77
Tatab'entzij 2	79
Pajonik no'j	

Utas tijonik 3

Uwachib'enem

17. Ucholajixik ri uq'ijol	82
18. Uj cholajinel re q'ijol.....	86
19. Sak'ajem chomanik.....	88
20. Ukojik ri sak'ajem chomanik.....	92

Uxaq wuj chak	95
Tatab'entzij 3	97
21. Alaj taq ajk'ayib'	99
22. Ri e nima'q taq ajk'ayib'	103
23. Ri uk'amik ub'e ri kuna' ri winaq	106
24. Ri taq ki'kotemal rachi'l le k'axk'olil	110
Uxaq wuj chak	113
Pajonik No'j	

Utas tijonik 4

Nima'q taq eta'manik rachi'l ri uwachulew

25. Nima'q taq eta'manik	116
26. Ri nima'q taq eta'manik pa le ub'antajik ucholajil.....	120
27. Kaminaq taq k'olib'al	122
28. K'ayewal pa taq ri kaminaq taq k'olib'al	126
Uxaq wuj chak	128
29. K'axk'olil cho wa uwachulew	130
30. Uto'ik ib' cho k'axk'olil	132
31. Jun chuq'ab'il chi wachil	136
32. Chuq'ab'il chi wachil pa wokaj	139
Uxaq wuj chak	143
Tatab'entzij 4	146
Pajonik No'j	

Utas Tijonik 5

Wa'lijsaxik wachil pa wokaj

33. Ri eta'manik kuya chuq'ab'	149
34. Ri eta'manik rachi'l ri tzijob'elil	153
35. Uchakuxik rij ri k'ayewal	155
36. K'ak' taq eta'manik che ri uchakuxik ri k'ayewal.....	159
Uxaq wuj chak	161
37. Ri junamaxik tzij jun b'antjik che ri uriqik ri utzilal	163
38. Nim ub'e, nim ucholaj ri junamaxik tzij.....	167
39. K'olem pa utzilal	169
40. K'olem pa utzilal pa ri wokaj	172
Uxaq wuj chak	174
Tatab'entzij 5	176
Pajonik No'j	

NUK'ULEM TIJONIK / ESTRUCTURA DEL CURSO

Este curso está compuesto por 40 lecciones distribuidas en cinco unidades. Cada unidad tiene cuatro temas. Para cada tema hay una lección introductoria y una lección complementaria.

El diseño de cada unidad contempla actividades y tiempo para el desarrollo de la **expresión oral, vocabulario, lectura y escritura**. En cada lección se incluyen actividades individuales y se asigna un tiempo para que el estudiante comparta su trabajo para motivar el aprendizaje cooperativo. Cada cuatro lecciones se incluye una ficha de trabajo que tiene el objetivo que el estudiante revise, repase y estudie los temas desarrollados. Aás, en cada lección se hace una actividad de cierre, para que el estudiante realice su propio proceso de metacognición.

Al final de la guía puede encontrar la tabla de alcance y secuencia con los temas y destrezas a desarrollar.

Estructura de las lecciones

ROKIB'AL TIJO'NIJIK LECCIÓN INTRODUCTORIA

Las lecciones introductorias incluyen:

- **K'oton chi'aj re okib'al chak - Pregunta motivadora.** Esta pregunta motiva a que los estudiantes hagan uso de su *conocimiento previo* del tema y se dispongan a los nuevos aprendizajes.
- **Sik'in uwach wuj - Lectura.** La lectura en cada lección tiene como propósito practicar la lectura de textos en k'iche' y propiciar la conversación sobre un tema en particular.
- **Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj - Comprensión lectora.** En esta sección se hacen diversidad de actividades con el propósito de desarrollar la comprensión lectora en k'iche' a nivel literal, inferencial y crítica.
- **Jalajoj taq tzij - Vocabulario.** Esta sección tiene como propósito ampliar el vocabulario y el lenguaje académico en el idioma k'iche' del estudiante. Las actividades promueven el uso del vocabulario en contexto, tanto en forma oral como escrita.
- **Ucholajil tzij - Gramática.** En cada lección se incluye una sección de gramática con el propósito de fortalecer la escritura correcta del idioma k'iche'. Se inicia con actividades orales y luego con actividades escritas. Además, se enfoca en el uso general y no en las excepciones.
- **Tijonik ib' 1 - Práctica 1.** Esta es una práctica conducida, o sea que es dirigida por el facilitador, quien da ejemplos a los estudiantes y los motiva a realizar y resolver ejercicios juntos.

- **Tijonik ib' 2 - Práctica 2.** Esta es una práctica semi conducida que tiene como propósito que el estudiante aplique lo aprendido de manera semi autónoma; es decir, debe trabajarla con un compañero y preguntar al facilitador cuando tenga dudas. Esto afianzará su sentido de “puedo hacerlo”.
- **Tijonik ib' 3 - Práctica 3.** Esta es una práctica libre que la desarrollan los estudiantes en parejas o en forma individual, aplicando el nuevo vocabulario y utilizando las estructuras gramaticales aprendidas.
- **Uya'ik pa komon ri nuchak - Comparto mi trabajo.** En esta actividad el estudiante primero trabaja solo, luego puede comparar sus respuestas con sus compañeros y finalmente debe autoevaluar su trabajo de acuerdo con las instrucciones del facilitador.
- **Tz'apib'al re ri chak - Actividad de cierre.** El facilitador desarrolla una actividad para recapitular y enfatizar en los nuevos aprendizajes desarrollados durante la lección. Luego motiva a los estudiantes a ser ellos quienes conversen sobre lo aprendido.

TZ'AQATISAB'AL TIJO'NIJIK

LECCIÓN COMPLEMENTARIA

Las lecciones complementarias incluyen:

- **Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik - Recapitulación.** Esta lección inicia con una recapitulación de lo trabajado en la lección introductoria. El facilitador pregunta, solicita ejemplos, pide decir oraciones con las palabras del nuevo vocabulario, pide que lean oraciones y textos en k'iche', entre otros.
- **Uchakuxik ri sik'in uwach wuj - Destreza de lectura.** El facilitador modela la lectura fluida en voz alta de la lección introductoria, mientras los estudiantes escuchan y siguen la lectura en silencio. Luego lee oración por oración y los estudiantes repiten imitando la pronunciación y entonación del facilitador. Posteriormente se solicita que los estudiantes lean en voz alta en parejas y luego que algunos voluntarios lean individualmente en voz alta para todos. Se finaliza con preguntas o un conversatorio acerca del tema de la lectura.
- **Tijonik ib' 4 - Uchakuxik ri tz'ib'anem - Práctica 4. – Escritura.** Escribir es una destreza productiva que requiere que el estudiante a través de escuchar, hablar y leer haya realizado un *mapa mental* de un tema. Con ese mapa mental, que el maestro ayuda a construir, el estudiante puede empezar a *producir en forma escrita*. Se dan frases detonantes para facilitar el enfoque del pensamiento y luego se trabaja en la redacción de las ideas.
- **Tijonik ib' 5 (Pajonik no'oj / Tz'apib'al re ri chak) - Práctica 5. (evaluación y actividad de cierre)** En esta actividad de cierre se motiva a los estudiantes a que hagan el sumario de lo aprendido en clase. El estudiante debe describir en forma oral o escrita lo que aprendió aplicando el vocabulario y los nuevos aprendizajes adquiridos.

UJACHIK RI UXAQ WUJ CHAK - FICHA DE TRABAJO.

- Al finalizar las lecciones 4, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, 36 y 40 se presenta una ficha de trabajo. Esta actividad es conducida por el facilitador y tiene como propósito la ejercitación de los temas trabajados en las lecciones anteriores.

PAJONIK NO'OJ - EVALUACIÓN.

- **Evaluación formativa.** Durante el desarrollo del curso se realiza un proceso de evaluación formativa. Esto permite ir verificando el avance de los estudiantes en las destrezas de lectura y escritura.
- **Evaluación sumativa.** Se incluye una evaluación de cada una de las cinco unidades. Además, una evaluación parcial y una evaluación final del nivel intermedio.

TATAB'ENTZIJ 1 – AUDIO

El curso incluye cinco audios, el texto escrito de los mismos y ejercicios. El propósito es la ejercitación auditiva que es clave para la pronunciación y la comprensión oral del idioma. Esta herramienta permite, además, que practiquen la escritura de lo que escuchan.

Metodología

La metodología que se utiliza combina una serie de técnicas que favorecen la práctica y el desarrollo de las cuatro competencias lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir en el idioma maya. A continuación, se describe cómo se desarrolla el curso.

El facilitador abre el tema de la unidad con una **pregunta** que tiene el objetivo de detonar el aprendizaje previo que el estudiante tenga del mismo, que sea significativo a su experiencia y entorno. Esto genera disposición e interés, elementos necesarios para aprender. En seguida, se procede a hacer una **lectura** que tiene el objetivo de generar lluvia de ideas sobre el tema en particular y favorecer el aprendizaje cooperativo con la discusión e intervención de los estudiantes y la conducción del facilitador para ir enfocando los aprendizajes esperados. Luego se procede a hacer las preguntas de comprensión lectora, estas preguntas tienen que ser respondidas oralmente para que el estudiante tenga tiempo de procesar, incluso de trabajar con un compañero para sentirse más confiado y enriquecer su respuesta con otro punto de vista. Posteriormente, el estudiante responderá por escrito las preguntas que luego se discutirán y evaluarán.

La lectura presenta palabras de la lista del **vocabulario** para que el estudiante las aprenda en contexto. Esto facilita que el estudiante vea como se utiliza la palabra. Seguidamente, el facilitador presenta el vocabulario para hacer ejercicios de pronunciación, dar ejemplos del uso de las palabras en oraciones de manera oral. Luego, los estudiantes deben **escribir** las oraciones y compartirlas con sus compañeros y facilitador para la correspondiente evaluación. En la

actividad siguiente, se hace la práctica de la **gramática** en un pequeño ejercicio con el patrón gramatical presentado de una forma natural para su fácil comprensión. Preferiblemente, la práctica debe ser de **repetición oral** para que el estudiante escuche y luego repita; de esta manera su mente graba el esquema gramatical que se está presentando. Después, realizará la **práctica escrita**, ya sea de manera individual o en pequeños grupos para que adquiera confianza en sí mismo y disfrute del sentimiento “yo puedo”. El trabajo se **revisará y corregirá** en clase para que el estudiante verifique por sí mismo y de ser necesario corrija si hay error. Esta fase es muy importante porque allí es donde fija su aprendizaje, mismo que será usado más tarde en su producción verbal y escrita. Lo importante es la retroalimentación para la fijación de lo aprendido, que aprenda practicando y corrigiendo sus errores

En la segunda lección o lección complementaria el facilitador hará una recapitulación de lo aprendido en la lección anterior. Presentará la estructura del texto e irá guiando a los estudiantes para que logren por sí mismos identificar las características del mismo. En seguida, los estudiantes realizarán un par de ejercicios donde identifiquen las características del texto. Compartirán su trabajo con el resto de la clase y la expondrán para que tanto estudiantes y facilitador tengan oportunidad de escuchar y luego corregir, si es necesario, el trabajo realizado. Se enfatiza en que el estudiante corrija su propio trabajo para que fije el conocimiento adquirido o practicado en ese momento. Si el maestro toma el trabajo y lo corrige, probablemente el estudiante habrá olvidado lo que escribió para cuando el maestro regrese el trabajo corregido.

Finalmente, el estudiante tendrá la oportunidad de trabajar solo y redactar el texto que corresponde a la práctica de la habilidad de escritura que se está presentando en esa lección. El mismo procedimiento de compartir su producción con sus compañeros y facilitadores debe seguirse en todas las lecciones. El facilitador siempre hace un cierre de aprendizaje para remarcar lo aprendido en esa lección particular. Además, asigna la actividad extra-aula de la ficha de trabajo y resuelve dudas que surjan al respecto.

Sugerencias generales

- Iniciar el curso con la prueba diagnóstico para identificar las fortalezas y aspectos a mejorar de los estudiantes.
- Siempre debe activarse el conocimiento previo que el estudiante pueda tener de los temas a tratar.
- Realizar actividades significativas que motiven, que sean dinámicas, y que favorezcan el escuchar, producir, comentar, analizar, evaluar y criticar propositivamente en un ambiente de comunidad que ayuda a expandir el aprendizaje.
- Planificar actividades para desarrollar las cuatro destrezas lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir.
- Enfatizar en la importancia de la lectura y la escritura, sus ventajas y oportunidades.
- Motivar a los estudiantes a tener la iniciativa de asistir y crear eventos extra-aula en los que estén expuestos a diferentes tipos de experiencias lingüísticas, como por ejemplo: conversatorios, teatro, declamación, narración o actividades culturales de la comunidad.
- Planificar actividades en las que los estudiantes presenten el trabajo que han producido.

- Motivar a los estudiantes a que en todo momento participen activamente con pensamiento crítico, propositivo y creativo.

Recursos

Para los estudiantes:

- Guía de trabajo con las lecciones y materiales de aprendizaje

Para los facilitadores:

- Guía para el facilitador
- USB que incluye:
 - Programa general del curso
 - Audios del nivel avanzado
 - Evaluaciones de cada unidad
 - Evaluación parcial del curso
 - Evaluación final de curso



K'AMB'AL UB'E UCHAK TIJONEL

UTAS TIJONIK 1

WOKAJ

Aprendizajes esperados

- Elabora preguntas sobre el texto.
- Responde preguntas sobre el texto.
- Identifica detalles en el texto y hace preguntas sobre el mismo.
- Leer información de un sitio en internet sobre un lugar turístico y analizar la estructura del texto.
- Leer un artículo informativo e identificar el propósito del texto: informar, persuadir, entretener

UTAS TIJONIK 1

WOKAJ

TIJO'NIJIK 1 ACHI'L

UTAS TIJONIK 1
WOKAJ

TIJO'NIJIK 1 ACHI'L



Fuente: USAID/Oficina Educativa en el Aula

¿Jas ri loq'ob'al ib'?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j nij le sik'in uwach wuj.
Ri loq'ob'al ib'

Ri uj winaqib' uj b'anatal uluq chi k'o ri qak'aslemal rumal wa' ya'talik chi'l rajawaxik wi kaqapatanij ri achi'lanem pa taq k'ulaj che ya'tal uluq pa ri qak'olem pa we uwachulew. We loq'ob'al ib' ya'tal wi uluq che ri winaq, kariqitaj ruk' ri achi'lanem chi'l ri loq'ob'al ib'.

Jun chi uxol' taq we jastaq che qas kaqapatanij ri uj winaqib' pa ronojel ri qak'aslemal are ri loq'ob'al ib', ruk'a'm rib' ruk' uchokonsab'exik ri ajawan ib', ri utzil animaj, ri achi'lanem chi kixol' e keb' on uk'iyal chi winaqib', junam on man junam ta ri kichomanik, ri ajawanem, are qas uk'a'naq ri ajawan ib'.

Rumal rech we ajawan ib' kaya'taj chi qaxol' ri uj winaqib' are wa' qas nimal raqan uq'ab' jawije' katikitaj wi ri tob'an ib'. Jun jasach ub'antajik che kanimar uwach, are kab'anowik keqatzukuj e qachi'l che qas kaqaj ri kino'j chi qawach, kaqaloq'oj qib' quk', chi no'jimal k'ut kanimar uwach we jun ajawan ib'.

Ri unimal ub'antajik kuya' we riqoj ib' che jun winaq na k'ax ta ruk'a'xik uluq'oxik rumal che jun winaq we k'o e rachi'l kech'ab'enik amaq'el kuk'utunsaj ri ki'kotemal rachi'l ri loq'ob'al k'o pa ranima, xuquje' are wa' kak'utunsan ri utzil uk'iyem rachi'l uno'jinem.

K'amom pa ri k'exwuj <https://www.importancia.org/amistad.php>

USAID Leer y Aprenderuxaq wuj 9K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas ri loq'ob'al ib'?

Solicite a los estudiantes que, en parejas, comenten sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En esta lección es importante trabajar con los estudiantes en la descripción de sus amigos y familiares en forma oral y escrita.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo.

Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida.

Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jas ri' ri loq'ab'al ib'?

2. ¿Jas qas kaqapataniy ri uj winaqib'pa ronojel ri qak'aslemal?

3. ¿Le utz, le man utz ta le loq'ob'al ib'?

4. ¿Jas ri jun chi uxo'l ri jastaq ri qas kaqapataniy ri uj winaqib'pa ronojel ri qak'aslemal?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

qak'olem qak'aslemal kaqapataniy unimal kaya'taj loq'ab'al ib'
ronojel junam kichomanik kaqaj kanimar

Ub'e'al chak: Chatz'ib'aj chomanik kuk' le tzij e k'o ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Loq'ab'al ib' _____ Ri loq'ab'al ib' ya'tal che ri winaq.

1. Qak'olem _____
2. Qak'aslemal _____
3. Kaqapataniy _____
4. Junam _____
5. Kichomanik _____

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj**Ub'e'al chak**

Pida a los estudiantes que lean las preguntas y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Lea en voz alta las instrucciones de los ejercicios y que pregunten si tienen alguna duda.

Jalajoj taq tzij**Ub'e'al chak**

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Solicite a los estudiantes que las repitan pronunciándolas de forma correcta.

Pida que identifiquen las palabras en la lectura. Luego, que escriban una oración como se solicita en el ejercicio de la guía.

Pida que lean las oraciones que escribieron en voz alta.

Jalajoj taq tzij

qak'olem qak'aslemal kaqapataniy unimal kaya'taj loq'ab'al ib'
ronojel junam kichomanik kaqaj kanimar

Ucholañil tñij

Kikojik jalajoj taq tñij. We ta in junam awuk'. Man in junam ta awuk'.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tñij e tz'ib'atalik, chata ucholañil ri kub'ij, xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

- We ta in junam a wuk' kinloq' jun nimalaj wulew.
- Man in junam ta awuk', ma'tam kinwa'lijik.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tñij e tz'ib'atalik kim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. We ta in junam awuk' _____ aq'ab' kinwa'lijik, kinb'an nuwa.
1. _____ sib'alaj kinloq'aj ri nutinamit.
2. _____ kintob' che ri ub'anik ri chak pa ri nuwokaj.
3. _____ kinetz'an b'olol kuk' ri wachi'l.
4. _____ kinb'an jun nimalaj nunimaq'ij.
5. _____ kinloq' jun wachoch.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tñij e tz'ib'atalik kim, chatz'ib'aj le kraj na.

1. _____ kinyak jun nimalaj wachoch.
2. _____ kinloq' jun nimalaj wulew.
3. _____ kinch'ab'ej ri wachi'l che jun kiwa.
4. _____ in xu'y.
5. _____ in pus.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tñij e tz'ib'atalik kim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Winaq, utz _____ Sib'alaj utz jampa' ri winaq kub'an uk'aslemal pa utzilal _____
1. Uwachulew, nim _____
2. Winaqib', jun _____
3. K'aslemal, junam _____
4. Achi'lanem, ronojel _____
5. Uj, unimal _____

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 11

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Ucholañil tñij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de algunas partículas del idioma k'iche'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Solicite a los estudiantes que realicen los ejercicios aplicando algunas partículas del idioma.

Primero, modele y realice en forma conjunta con los estudiantes algunos ejercicios en la pizarra o de manera oral. Luego, pídeles que completen las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en la guía del estudiante.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes para que realicen este ejercicio de manera semi autónoma. Pídeles que trabajen en parejas y que consulten si tienen alguna duda.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Solicite a los estudiantes que formen nuevas oraciones con las palabras del vocabulario. Inicie dando ejemplos de oraciones utilizando las palabras indicadas. Luego, pídeles que realicen en parejas el ejercicio de la guía del estudiante.

TIJO'NIJIK 2 WACHI'L

TIJO'NIJIK 2 WACHI'L



Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajkaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tziy ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tziy ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kub'an k'oton chi'aj pa uwi' ri sik'in uwach wuj, kutzaliy kiwach k'oton chi'aj. Ub'e'al chak: chab'ana le sik'in uwach wuj. Chakojo retal ronojel le kub'ij.

Ri uj winaqib' uj b'anatal uloj chi k'o ri qak'aslemal rumal wa' ya'talik chi'l rajawaxik wi kaqapatanij ri achi'lanem pa taq k'ulaj che ya'tal uloj pa ri qak'olem pa we uwachulew. We loq'ob'al ib' ya'tal wi uloj che ri winaq, kariqitaj ruk' ri achi'lanem chi'l ri loq'ob'al ib'.

Jun chi uxo'l taq we jastaq che qas kaqapatanij ri uj winaqib' pa ronojel ri qak'aslemal are ri loq'ob'al ib', ruk'a'm rib' ruk' uchokonsab'exik ri ajawan ib', ri utzil anima'aj, ri achi'lanem chi kixol e keb' on uk'iyal chi winaqib', junam on man junam ta ri kichomanik, ri ajawanem, are qas uk'a'naq ri ajawan ib'.

Ub'e'al chak: chatzukuruj jun awachi'l, chab'ana keb' k'oton chi'aj che ri xa'wesaj pa le sik'in uwach wuj xab'ano.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj ri junam ri man junam taj, chi kixol ri achalaxik xuquje' ri rachi'l, che ri utz'ib'axik kok ri jun wachib'al kab'ix pa kaxlan tziy chech diagrama de Ven.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 12

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak

Escriba las palabras del vocabulario anterior en el pizarrón y pida a los estudiantes que la lean en voz alta. Luego, pídales que digan una oración utilizando esas palabras.

Pídales que en grupos de 4 elaboren un resumen de lo que aprendieron en la lección anterior utilizando las palabras del vocabulario. Indique a los estudiantes que en esta lección aplicarán lo aprendido en la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio. Después,

solicite que la lean en parejas. Mientras ellos leen usted escuche a cada uno para verificar que estén leyendo en forma fluida y pronunciando correctamente todas las palabras. Finalmente, pida a dos estudiantes voluntarios que lean individualmente y en voz alta para todos.

Presente la destreza lectora a trabajar: elaborar y responder preguntas sobre el texto. Inicie explicando y ejemplificando qué es. Luego, pida a los estudiantes que relicen preguntas y las contesten. Solicite que juntos realicen las preguntas y las contesten entre ellos.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri junam ri man junam taj, chi kixo'l ri achalaxik xuquje' ri rachi'l, che ri utz'ib'axik chakojo ri jun wachub'al kab'ix pa kaxlan tzij chech diagrama de Venn.

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xe'lawi ri k'o cho ri wachub'al xab'an ajsik, rajawixik katz'ib'aj:

1. Ub'i', su pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem.
2. Rokib'al tz'ib'anem.
3. Ri junam ri man junam taj.
4. Ri tz'apib'al re ri tz'ib'anem.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xariq ruk' we tijo'nijik, chakojo ri tzij ri e k'o pa ri jalajoj taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri katz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 13

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Tijonik ib' 4

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Diga algunas frases y oraciones relacionadas con el tema. Luego, indique que deben redactar un párrafo que incluya diferencias y similitudes entre amigos y familiares. Haga en forma conjunta con los estudiantes un ejemplo en el pizarrón. Posteriormente, pídales que escriban su párrafo en forma individual.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Tz'apib'al re ri chak

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que expliquen con sus palabras y utilizando el nuevo vocabulario lo que han aprendido sobre el tema. Luego, pida a los estudiantes que lean en voz alta el párrafo que escribieron, uno por uno, en parejas o en grupos de tres.

Uya'ik pa komon ri nuchak

Ub'e'al chak

Pida que trabajen solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Pajonik no'j

Ub'e'al chak

Dicte a los estudiantes 5 frases relacionadas con la los amigos y familiares. Escriba las oraciones en el pizarrón para que ellos revisen su escritura y arreglen lo que se requiera. Pídales que, por turnos, lean las oraciones poniendo énfasis en la correcta pronunciación.

TIJO'NIJIK 3 KICHAJIXIK E AK'ALAB'

TIJO'NIJIK 3 KICHAJIXIK E AK'ALAB'



Fuente: USAID/Refugee Education and Aid

¿Su kachomaj pa uwi' ri kichajixik ri e ak'alab'?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab' ej xuquje' chatarane' j rij le sik'in uwach wuj.

Kichajixik e ri'jab' taq winaqib' rachi'l e ak'alab', jun nin chak patan chi kixo'l ri achalaxik

Chi kech e uk'iyal chi winaqib', k'o ri kaya'taj pa ri qak'aslemal chi kojok na chi uchajixik jun qachalal rumal xni'job'ik xuquje' uchajixik jun on uk'iyal pa taq ri alk'wa'lanem uloq. Wene' are qas kaya'tajik chi jun ri'j winaq rajawaxik kuchajij jun alaj umam xuquje' wene' ya'talik kuchajij utat on unan are taq kerij'job'ik.

Chi kech wa' we e winaqib' ri', wene' kakixo'laj ubanik wa' we chak patan ruk' nik'aj chik taq chak, are wa' kab'anowik chi kakikoj nimalaj chuq'ab'. Rumal k'u wa' ya'tal chi kech ri e q'atb'altzaj jas ri ucholajil ub'anom wa' chi kixo'l taq le winaqib' pa taq le wokaj are chi kakiya' ri tob'anem rumal rech we jun kak'ulmatajik.

Jun k'ak' solinem chak b'anatal kumal ri Denys Dukhovnov, pa le nimatijob'al pa le tinamit Nueva York, xuquje' ri Emilio Zagheni, rech ri Nim tijob'al pa le tinamit Washington rech Seattle, we karamaj taq solib'al chak ri' ke'riqitaj pa le nim tinamit Estados Unidos, kib'anom ri solinem chak pa kiwi' ri ub'antajik winaqilal kaya'taj wi wa' we jun k'ulmatajem, are kisolim jachike taq kicholajil ri e winaqib' keriqitajik on keb'anow wa' we chak patan kichajixik ak'alab' chi'l e ri'jab' taq winaqib', xuquje' jas kib'antajik we e winaqib' kek'amowan we chajinem rumal rech jun chi kixo'l

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 14

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak :

Ub'e'al chak

Realice la siguiente pregunta a varios de los estudiantes.

¿Su kachomaj pa uwi' ri kichajixik ri e ak'alab'?

Pídales que, en parejas, comenten sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

Explíqueles que en esta lección hablarán expresando sus habilidades y requiriendo información.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego, pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida.

le achalaxik. We solinem chak kik'amom uq'ab'ib'al le kicholajil ri e winaqib' pa le nim tinamit Estados Unidos, are k'u we ucholajil utz we kak'amb'ejax ruk' le k'ulmatajem pa nik'aj chik ni-ma'q taq tinamit che kejunamataj wi, xuquje' che man kikojom ta pa ajilab'al le chak patan kakiya' le k'o taq keta'mab'al che xuquje' kekipatanij we chak chi kech e ri'jab' taq winaqib'.

K'amom pa ri k'exwuj <http://noticiasdelaciencia.com/not/15241/cuidar-de-ancianos-y-de-ninos-un-doble-reto-familiar/>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jas rumal rajawixik chi kojok na chi uchajixik jun qachalal?

2. ¿Su qas ri kaya'tajik chi jun ri'j winaq jachin kuchajij?

3. ¿Le uchak ri q'atb'altzij kuya ri tob'anem chi kech ri kilik ri ri'jab' taq winaqib'?

4. ¿Su kachomaj pa kiwi' ri winaqib' ri ke'kilij ri'jab' taq winaqib' xuquje' rajawixik ke'hub'i pa chak?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

qak'aslemal	qachalal	kuchajij	ke'riqitaj	chuq'ab'
tob'anem	k'ak'	kekipatanij	kichajixik	xuquje' ri'jab'

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Pida a los estudiantes que lean las preguntas y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídales que pregunten si tienen alguna duda. Solicite que trabajen en parejas.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Pídales a los estudiantes que repitan después de usted cada palabra. Solicite que identifiquen esas palabras en la lectura.

Pida que digan oraciones con cada palabra. Luego pídales que las escriban en su guía.

Jalajoj taq tzij

qak'aslemal

qachalal

kuchajij

ke'riqitaj

chuq'ab'

tob'anem

k'ak'

kekipatanij

kichajixik

xuquje'

ri'jab'

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' che'atz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Qak'aslemal Man qeta'm ta pa uwi' janik'pa' junab' ri qak'aslemal
1. Qachalal _____
2. Kuchajij _____
3. Ke'riqitaj _____
4. Chuq'ab' _____
5. Tob'anem _____

Ucholajil tzij

Kikojik silob'enik taq tzij ri kakib'ij chi wachanim tajin kab'an ri kakiya ub'ixik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le chomanik e tz'ib'atalik, chata ucholaj su ri kakib'ij, xuquje' che'aq'axaj cho ri awuj.

- In b'enaq che kisolixik taq ri chak kab'an pa taq tinamit.
- Le yawab' kawa'ik, man utzoqopim ta ri uwa.
- Ke'kil le tem, rumal le ali karaj ku'loq' job' rech.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. ¿Jas kab'ano ali? kinb'in pa b'e che ri rilik ri nutat.
1. ¿Jawichi' at k'o wi ala? _____ pa b'e che ri rilik wulew.
2. ¿Su kab'an la tat? _____ pa b'e.
3. ¿Su kab'ano ali? _____ xo'l taq q'e't che ri kilik ri wak'.
4. ¿Su kb'an alaq? _____ pa b'e che ri kilik ri ajxojolob'.
5. ¿Su kab'ano ak'al? _____ nukab'.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. ¿Jas kub'an ri ali? _____.
2. ¿Su kub'an ri tat? _____.
3. ¿Su kub'an ri ak'al? _____.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y ejemplifique el uso del presente con variedad de verbos en k'iche'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando verbos en presente. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y le consulten si tienen alguna duda.

4. ¿Jas kab'ano? _____.
5. ¿Su kub'an ri nan? _____.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. K'aslemal, nim _____ Sib'alaj nim ub'antajik ri qak'aslemal.
1. Nan, ri'j winaq _____
2. Tat, kuchajij _____
3. Chak, chuq'ab' _____
4. Q'atb'altzij, upatan _____
5. Ak'alab', rajawixik _____

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Oriente a los estudiantes para que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, que lean las oraciones en voz alta.

TIJO'NIJIK 4 KICHAJIXIK E RI'JAB' TAQ WINAQIB'

TIJO'NIJIK 4 KICHAJIXIK E RI'JAB' TAQ WINAQIB'

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj



Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ku'niq taq tzij ri nim kib'e, nim kicholaj pa ri sik'in uwach wuj. Ku'b'an k'oton chi'aj pa kiwi'.

Ub'e'al chak: chab'ana le sik'in uwach wuj, Chajuch'u' keb' tzij nim kib'e, nim kicholaj chi upam le sik'in uwach wuj.

Chi kech e uk'iyal chi winaqib', k'o ri kaya'taj pa ri qak'aslemal chi kojok na chi uchajixik jun qachalal rumal xri'job'ik xuquje' uchajixik jun on uk'iyal pa taq ri alk'wa'lanem uloq. Wene' are qas kaya'tajik chi jun ri'j winaq rajawaxik kuchajij jun alaj umam xuquje' wene' ya'talik kuchajij utat on unan are taq kerij'job'ik.

Chi kech wa' we e winaqib' ri', wene' kakixolaj ubanik wa' we chak patan ruk' nik'aj chik taq chak, are wa' kab'anowik chi kakikoj nimalaj chuq'ab'. Rumal k'u wa' ya'tal chi kech ri e q'atb'altziz jas ri ucholajil ub'anom wa' chi kixol' taq le winaqib' pa taq le wokaj are chi kakiya' ri tob'anem rumal rech we jun kak'ulmatajik.

Ub'e'al chak: chab'ana keb' k'oton chi'aj, kuk' le keb' tzij xa'juch' ajsik pa le sik'in uwach wuj, xuquje' chab'ana le keb' k'oton chi'aj che jun awachi'l.

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak

Solicite ejemplos de oraciones sobre la El cuidado de los niños y adultos mayores.

Solicite que, en grupos de 4, elaboren un resumen de la lección anterior utilizando las palabras del vocabulario.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio. Después, solicite que la lean en parejas. Mientras ellos leen usted escuche a cada uno para verificar que estén leyendo en forma fluida y pronunciando correctamente todas las palabras.

Finalmente, pida a dos estudiantes voluntarios que lean individualmente y en voz alta para todos.

Presente la destreza lectora a trabajar: identifica detalles en el texto y hacer preguntas. Inicie explicando y ejemplificando qué es. Luego, solicite que juntos identifiquen los detalles del texto y hagan preguntas de lo que leyeron y que digan la idea principal.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj juchol chomanik, no'j, kichomanik nik'aj winaq chik pa kiwi' taq ri ja ri ki'lix wi ri nimaq taq winaq. Kub'an tz'ib'anem pa kiwi' ri ja ri ki'lix wi alaj taq ak'alab'. Rajawixik katz'ib'ax: Ub'i', are kakoj ri ub'i' pa uwi' ri kab'an wi ri tz'ib'anem, rokib'al tz'ib'anem, jastaq ri kab'antajik, ri tz'apib'al re ri tzib'anem.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj juchol chomanik, no'j, kichomanik nik'aj winaq chik pa kiwi' taq ri ja ri ki'lix wi ri nimaq taq winaq.

Ub'e'al chak: ub'anik tz'ib'anem pa kiwi' ja ri ki'lix wi alaj taq ak'alab'. Rajawixik katz'ib'ax:

1. Ub'i', are kakoj ri ub'i' pa uwi' ri kab'an wi ri tz'ib'anem.
2. Rokib'al tz'ib'anem.
3. Jastaq ri kab'antajik.
4. Ri tz'apib'al re ri tzib'anem.

Tijonik ib' 4

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Ub'e'al chak

Pregunte en k'iche':

¿Cómo influyen los amigos en la convivencia del día día en cada uno de nosotros? ¿Qué representan para las familias los ancianos y los niños? ¿Qué se necesita para cuidar a un adulto mayor?

Pida a los estudiantes que indiquen qué piensan sobre las frases que escucharon.

Pídales que redacten un párrafo describiendo a su comunidad.

Tijonik ib' 5

(Pajonik no'j)

Tz'apib'al re ri chak

Ub'e'al chak

Solicite que digan algo sobre el cuidado de los niños y adultos mayores, utilizando las palabras del vocabulario.

Uya'ik pa komon ri nuchak

Ub'e'al chak

Pídales que escriban un párrafo sobre sus amigos. Luego, pida que intercambien su trabajo con un compañero para que lo lea en voz alta.

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 1-4

Uxaq wuj chak
Urox q'at tijonik



Tijo'nijik 1- 4

1. Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim.

winaqib' qak'aslemal uchajixik qachalal kaya'tajik umam utat k'ayewal

0. Rajawixik kichajixik ri ak'alab' rech man kakiriq ta k'ayewal.
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

2. Ucholajil tzij

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, rech qas katataj ri ucholaj ri kub'ij.

E are' at kaye'm, are kakaj _____ kuk' pa etz'anem re b'olol _____ xuquje' tajin kin-chomaj we _____ iwuk' che ri iwilik.

_____ pa K'iche' Tzijob'al kuk' le wachi'l ronojel q'ij. Are _____ man kasach ta uwach le qatzijob'al

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, chatz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik, rech qas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are chakojo le tzij e mulinik.

numam qaninaq'ij reta'mab'al utat unan

Jela' pa ri nutinamit nim kib'e, nim kicholaj ri nimaq taq winaq, ri _____ are' kuk'am ub'e ronojel ri kab'an pa ri qachoch, Jampa' kajetow ri ub'anik ri awax, are ri numam kach'ikow ri q'ij kab'anik. We kaqab'an jun _____ pa ri qachoch ri numam xuquje' ri wati't ke'choman pa uwi' ronojel ri kab'anik. Ri numam k'i ri _____ k'olik, pa xe'qal kujkub'i' ruk che ri utatab'exik ronojel ri kutzijoj chi qech pa kiwi' ri rati't, ri umam, ri _____.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 21
K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Ub'e'al chak

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 1 a la 4.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

3. Sik'in uxaq wuj

Ub'e'al chak: chasik'ij we juperaj tz'ib'anik, chariqa keb' tzij ri nim kib'e, nim kicholaj pa wa sik'in uwach wuj, chajuchu ri kixe' ruk' atz'ib'ab'al.

Ri uj winaqib' uj b'anatal uloq chi k'o ri qak'aslemal rumal wa' ya'talik chi'l rajawaxik wi kaqapatanij ri achi'lanem pa taq k'ulaj che ya'tal uloq pa ri qak'olem pa we uwachulew. We loq'ob'al ib' ya'tal wi uloq che ri winaq, kariqitaj ruk' ri achi'lanem chi'l ri loq'ob'al ib'. Jun chi uxol' taq we jastaj che qas kaqapatanij ri uj winaqib' pa ronojel ri qak'aslemal are ri loq'ob'al ib', ruk'a'm rib' ruk' uchokonsab'exik ri ajawan ib', ri utzil anima'aj, ri achi'lanem chi kixol' e keb' on uk'iyal chi winaqib', junam on man junam ta ri kichomanik, ri ajawanem, are qas uk'a'naq ri ajawan ib'.

Ub'e'al chak: chab'ana keb' k'oton chi'aj kuk' le tzij le xajuch' kixe', xuquje' chab'ana le keb' k'oton chi'aj che jun awachi'l.

Tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj juperaj tz'ib'anik pa uwi: Jas ri ki'lix ri ri'jab' taq winaqib'.

Ub'e'al chak: chajuch'u ruk' kaq atz'ib'ab'al ri uk'u'x ri xatz'ib'aj, ruk' q'an ri uchapchob'.

TIJO'NIJIK 5 WA'KATIB'AL MAYI'JAB'AL

TIJO'NIJIK 5 WA'KATIB'AL MAYI'JAB'AL



¿Jawi taq at wa'katinaq wi?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le jun sik'in uwach wuj.

Pa Ajache'el

Pa Ajache'el; wa' jun k'olib'al che sib'alaj kajawax nlik rumal taq le aj ch'aqap taq wa'katelab' rumal ri uk'iyal chi k'utwachub'al chi no'jib'al chi'l ri jalajoj uwach uk'ayb'al. Kariqitaj pa le tinamit Tz'olajya' chi uchi' le je'likalaj cho Atitlán jun chi kixo'l ri uq'ab' taq tinamit kisutim rij le cho. Ri ub'i' ya'talik are le Pa Ajache'el, ri ub'i' kakoj kumal ri uk'iyal are le Pana. Chila' pa Ajache'el kilitaj wi uloj uje'lal taq le xkanul taq juyub' Atitlán, Tolimán, San Pedro chi'l le Cerro de Oro.

Pa taq ri uq'ijol ri k'axk'olil uloj we ulewalechab'em kumal ri e maya'ib' aj Tz'utujelab', are taq taq keya'taj pa uq'ab' ri k'axk'olil pa taq ri junab' 1621, le cho Atitlán xpa'itaj pa karamaj ulewalechab'em xajeri' le a maya'ib' taq kaqchikelab' xe'ok chi uwokik kik'olib'al pa le uq'ab' taq tinamit San Marcos la Laguna, xe'opan k'a pa Ajache'el. Le utzijoxik le Xokomil xeta'max uloj uwach pa taq wa' we uq'ijol are taq ri e juk'ulaj e taqanelab' xkaj kib' xkik'am kib', pine' keta'mam uloj chi man kuk'ulaj ta rib' uwach ri kajawarem, pa kik'ulajil ke'animajik are chi karil rib' kiwach.

Kab'ix che Tyox Si's Pa Ajache'el rumal che muk'matal uloj kumal ri e molajil Franciscanos xek'exow ri e wokaj pa ri kikojb'al are k'u Ajawanel ri Tyox Si's. Ri uxex'al uloj ub'i' petinaq che ri ch'aqap tzij pa Kaqchikel che kuq'alisaj ri k'olib'al rulewal uk'iyb'al taq aj chi'l ajache'. (Casi-miroa edulis) Ri uq'ijol unimaq'ij kaq'axetaj pa ri kab'lajuj rajlab'alil le ik' octubre ruk' taq xajoj kech e jalajoj taq amaq' xuquje' kachi'lax ruk' taq e molajil taq ajq'ojomab'. Sib'alaj mayi'jab'al ki'kotemal taq wa' we jalajoj uwach taq xajoj.

Pa taq we q'ij utz usolixik le Kachoch jalajoj taq kiwach pepe che tastal Kichajixik taq utikoj uwachulew jawije' utz kab'an wi xeko'pem pa le juyub'al, kab'an kilik kimayi'jaxik taq le awajib' chi'l reta'maxik kiwach le e jalajoj kib'antajik le e pepe keriqitaj pa le juyub' taq'aj. Le wa'katem chi rilik umayi'jaxik le cho utz kachaple'taj pa taq waqib' on wuqub' ramaj rech aq'ab'il rumal kisolixik le jalajoj taq tinamit xuquje' utz kab'an uloj'ij le je'l taq jastaq kak'ayixik. K'o jalajoj taq tinamit nima'q ub'antajik jacha' le San Antonio Palopo che sib'alaj ch'ajch'oja tinamit, ya'talik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la siguiente pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jawi taq at wa'katinaq wi?

Luego, pida a los estudiantes que en parejas comenten sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

Explíqueles que en estas lecciones van a trabajar la destreza de hablar e informar sobre lugares turísticos importantes de Guatemala.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego, pida a los estudiantes que ellos la lean en parejas para practicar la lectura fluida.

Debe guiar la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

kab'an reta'maxik le wokb'al rech le ulew taq b'o'j tz'ajtalik xuquje' b'anatal ruk' q'ab'aj; le tina-mit Tz'ununja' chi'l nik'aj chik taq k'olib'al.

K'amom pa ri k'exwuj ub'i'' MundoChapin.com por Ana Lucía García, Guía turística No. 1171 Inguat.

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Le utz kab'an wa'katem pa le Pa Ajache'el?

2. ¿Jawi kakanaj wi ri Pa Ajache'el?

3. ¿Su ri ub'antajik le xokomil?

4. ¿Su che kab'ix che Tyox Si's Pa Ajache'el?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

cho	ch'aqap	jalajoj	Tz'olojya'	k'olib'al	juyub'
kisutim	xkanul	juyub'	xe'opan	unimaq'ij	

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Pida a los estudiantes leer las preguntas y escribir sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale que pregunten si tienen alguna duda.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Solicite a los estudiantes que las repitan después de usted.

Pídale que identifiquen las palabras en la lectura de la página anterior. Luego, que piensen en una oración con cada palabra. Finalice pidiéndoles que escriban las oraciones en su guía.

Jalajoj taq tzij

cho	ch'aqap	jalajoj	Tz'olojya'	k'olib'al	juyub'
kisutim	xkanul	juyub'	xe'opan	unimaq'ij	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' che'atz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Cho _____ Sib'alaj nim uwach le cho Atitlán
1. Ch'aqap _____
2. Jalajoj _____
3. Tz'olajya' _____
4. K'olib'al _____
5. Juyub' _____

Ucholajil tzij

Kikojik silob'em taq tzij ri kakib'ij chi wachanim tajin kab'an ri kakib'ij.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik, chata kicholaj xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

- In yawab', nuraqom no'jim yab'il, rumal wa' kinloq' nukunub'al.
- Le awilom uwach ri awachalal. kinchomaj chi man awilom ta uwach.
- Kutij uwa le ak'al, sib'alaj le kub'ano.
- Are' elinaq ub'ik patzij, kinwaj kintzijon ruk'.

Tijonik Ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Uriqom q'aq' le ala rumal wa' _____ kinkunaj _____.
1. k'o oj che le ala, _____ ukunub'al.
2. k'o rax tew che le ali, _____ jun ukunub'al.
3. k'o k'ulum che che le ak'al, man karaj taj _____ ukunub'al.
4. E_konojel le wak' _____.
5. _____ le laj ak'al.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al Chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim, chatz'ib'aj ri e rajawixik na.

1. _____ wa nukinaq xintiko.
2. _____ wa numukun xintiko.
3. _____ wa wixim.
4. _____ wa nupix.
5. _____ le nufat ruk' le atat.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso el presente con variedad de verbos en el idioma k'iche'.

Tijonik Ib' 1

Ub'e'al chak:

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando el presente con variedad de verbos. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al Chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y le consulten si tienen alguna duda.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Cho, Je'likalaj Le je'likalaj cho ub'i' Atitlán.
1. Ja', xax/rax _____
2. Wa, Ch'ajch'oj _____
3. Tinamit, wa'kateb'al _____
4. Wa'im, xolom _____
5. B'e, ab'aj _____

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 6 WA'KATIB'AL MAYT'JAB'AL RI NIMA'Q KIB'ANTAJIK

TIJO'NIJIK 6 WA'KATIB'AL MAYT'JAB'AL RI NIMA'Q KIB'ANTAJIK



Autor: D. Lindgren

Rilik chik ri xriq kan pa ri ti-jo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri ti-jo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kusikij ri kakib'ij ri ch'ich' pa uwi' jun k'olib'al jawi utz wi ke'b'an wi wa'katem karilo jas b'anom che ri utz'ib'axik.

Ub'e'al chak: chab'ana wa jun sik'in uwach wuj. Chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Pa Ajache'el; wa' jun k'olib'al che sib'alaj kajawax rilik rumal taq le aj ch'aqap taq wa'katelab' rumal ri uk'iyal chi k'utwachib'al chi no'jib'al chi'l ri jalajoj uwach uk'ayb'al. Kariqitaj pa le tinamit Tz'olajya' chi uchi' le je'likalaj cho Atitlán jun chi kixox'l ri uq'ab' taq tinamit kisutim rij le cho. Ri ub'i' ya'talik are le Pa Ajache'el, ri ub'i' kakoj kumal ri uk'iyal are le Pana. Chila' pa Ajache'el kilitaj wi uloj uje'lal taq le xkanul taq juyub' Atitlán, Tolimán, San Pedro rachi'l le Cerro de Oro.

Pa taq ri uq'ijol ri k'axk'olil uloj we ulew'al echab'em kumal ri e maya'ib' aj Tz'utujelab', are taq taq keya'taj pa uq'ab' ri k'axk'olil pa taq ri junab' 1621, le cho Atitlán xpa'itaj pa karamaj ulew'al xa jeri' le a maya'ib' taq kaqchikelab' xe'ok chi uwokik kik'olib'al pa le uq'ab' taq tinamit San Marcos la Laguna, xe'opan k'a pa Ajache'el. Le utzioxik le Xokomil xeta'max uloj uwach pa taq wa' we uq'ijol are taq ri e juk'ulaj e taqanelab' xkaj kib' xkik'am kib', pine' keta'mam uloj chi na kuk'ulaj ta rib' uwach ri kajawarem, pa kik'ulajil ke'animajik are chi karil rib' kiwach.

Rilik chik ri xriq kan pa ri ti-jo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso del presente con variedad de verbos, en el idioma k'iche'.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y ejemplifique qué es leer información sobre un lugar turístico y analizar la estructura del texto.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen la estructura del texto.

TIJO'NIJIK 7 NIMA'Q TAQ KIB'ANTAJIK WINAQIB'

TIJO'NIJIK 7 NIMA'Q TAQ KIB'ANTAJIK WINAQIB'



¿Su kachomaj pa kiwi' ri winaqib' ri nimaq taq kib'antajik?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'ij rij le sik'in uwach wuj.

Kim Peek

Ri xk'ulmataj che jun ajno'j nim reta'mab'al. Ri nimalaj Kim Peek jun winaq wa' che nim re-ta'mab'al ya'tal che aninaq kuk'olo ronojel uwach ri karilo. Xalax uloq pa ri junab' 1951. Pa ri q'ij are taq xalaxik, ri ajkunanelab' ri xe'low ri uk'olem raxaxik xkib'ij xkiq'alajisaj chi kech ri e utat unan chi k'o jun k'ax uriqom pa ri utz'antz'agor, are kab'anow che man qas ta kakowinik kab'inik, xa jen' xkita' chi we achi Kim ya'talik kak'oji' pa kunaxik jawije' utz kab'an wi rikik ukajmaxik.

Are k'u we utat unan we Kim ma utz ta xkita' we jun no'jib'al. Xriqitaj jun k'axk'olil che rumal nim ri eta'mab'al kariqitaj pa ri utzantz'agor, are wa' are taq kaya'taj uloq nima'q taq eta'mab'al che, rumal man uriqom ta rib' uk'amal le ukaperajil utzelaj le utzantz'agor jawije' kel wi uloq jawije' kaq'axetel wi ucholajil le kak'ulmatajik. Kab'ixik che we ma kuriq ta rib' uk'a'mal ukape-rajil utzelaj le utzantz'agor, are taq xk'iy uloq le uk'amal ma xq'ati' taq wi uk'iyem, are taq xuriq rib' xux jun b'olob'ik tyo'jil che kakowinik kuk'ol ronojel uwach ri karilo ri kuto'.

Francis Peek are wa' utat che kutzijoq are taq kate jun nik'aj ukab' junab' uk'iyem uloq, ri Kim ka-kowinik kuk'ol pa ujolom ri tz'ib'atal pa ri jujun tz'ib'atal wuj katzijox uwach che. Kakiq'axej jun uwn' uq'ab' pwn' ri jujun cholaj tzij, are chi' katajin kub'ij ri jujun ucholajil are chi man k'o ta

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 29

K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak:

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Su kachomaj pa kiwi' ri winaqib' ri nimaq taq kib'antajik?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de hablar, reconocer, discutir y escribir sobre reconocer cualidades y compartir opiniones.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que

lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Debe guiar la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario. Monitoree el proceso lector de cada estudiante.

uk'axal kareta'maj. Xa jeri', xkib'ij jasa je' kub'a ri Kim chi una'taxik ronojel ri tz'ib'atal pa ronojel ri jun tz'ib'atal wuj che xa jumul usik'im uwach. Are taq kuq'atab'a' usik'ixik uwach ri jun tz'ib'atal wuj, ri Kim kujupub'a' uwach, man je' ta che maj kajawataj wi che. Jewa' xub'an pa ronojel ri uk'iyem uk'aslemal.

Pa ri uk'aslemal xkown chi usik'ixik uwach kaq'o' oxq'o' tz'ib'atal wuj chi ronojel. Kab'ixik chi kak'owin chi usik'ixik uwach keb'uxaq wuj tz'ib'atal pa wajxaqib' on lajuj ch'utiramaj, rumal che are kukoj le ub'aq'wach Pa umoxq'ab' chi usik'ixik uwach le uxaq wuj k'o pa moxq'ab', are k'u le jun chik ub'aq'wach k'o pa uwikiq'ab' are kukoj chi usik'ixik uwach le tz'ib'atal pa uwikiq'ab' le uxaq wuj. Man kakowin taj kab'inik, xtz'aqat na kajib'ujunab'. Are chi' k'ut are kuchakuj chi le ajlanem, kuchaple'j uchakuxik le rajlab'alil taq ch'aweb'al xuquje' kumulij raqanib'al ajlab'al rech taq le ch'aweb'al, junam uwach kub'an che le rajlab'alil taq kitojb'alil le b'inel taq ch'ich'.

K'amom pa ru chak re Bertrand Regader

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jachin ri Kim Peek?

2. ¿Su ri k'ax xkib'ij ri kunanelab' k'o che ri Kim Peek jampa' xalaxik?

3. ¿Le no'j taq wuj xu'sik'ij ri Kim Peek le k'o xkanaj pa ujolom?

4. ¿Le xe'kun ri keb'ub'aq'wach ri Kim Peek xkisik'ij uwach wuj?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídale que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Pida que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

reta'mab'al

Kumulij

aninaq

xalax

junab'

oxq'o'

ajkunanelab'

kab'inik

no'jib'al

eta'mab'al

oxq'o'

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

reta'mab'al	Kumulij	aninaq	xalax	junab'	oxq'o'
ajkunanelab'	kab'inik	no'jib'al	eta'mab'al	oxq'o'	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' chatzib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Reta'mab'al Ri nimalaj Kim Peek jun winaq wa' nim ri reta'mab'al.
1. Kumulij _____
2. Aninaq _____
3. Xalax _____
4. Junab' _____
5. Oxq'o' _____

Ucholajil tzij

Kitz'ib'axik chomanik jawi ke'kikoj wi ri: chi, xuquje' pa.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik, chakoj retal xuquje' che'aq'axaj cho ri awuj.

Q'oyol ri tz'i' chi ri uchi' ja.
Pa ri nutinamit e k'o nimaq taq ja.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Nutikom mukun chi rij le wachoch.
1. _____rij le ja xuk'u' wi rib'.
2. Xunim rib' _____ kixo'l.
3. _____kamul xinta che kuk'ayij jun eqa'n qasi'.
4. _____nutijob'al kab'an wi ri raqon ib'.
5. _____wachoch k'o ki'kotemal.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de frases con preposiciones para describir personas.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra en donde los estudiantes completen oraciones utilizando frases con preposiciones para describir personas. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. _____ ox oxil xe'chakunik.
2. Xe'b'e _____ tinamit.
3. _____ uxkut ri k'amal b'e xinkub'i' wi.
4. _____ nuwach xkub'i' wi ri ali.
5. Xb'e jun ul _____ uxe' ri wachoch.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Uk'aslemal, pa Rajawixik ri winaq kub'an ri utzilal pa ri uk'aslemal.
1. Usik'ixik, chi _____
2. Uwach, pa _____
3. Kuko, chi _____
4. Ub'agwach, pa _____
5. Ujunab', chi _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídeles que trabajen en parejas y le consulten si tienen alguna duda.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 8 NIMA'Q TAQ KIB'ANTAJIK WINAQIB' RE WOKAJ

TIJO'NIJIK 8 NIMA'Q TAQ KIB'ANTAJIK WINAQIB' RE WOKAJ



Aster: S. Guevara

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajkaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun ti-jo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Usik'ixik jun sik'in uwach wuj, nihk su qas ri kuya ub'ixik ri tz'ib'atalik.

Le xa k'o jun kuya ub'ixik.

Le xa k'o ri karaj kakib'an ri sik'inel taq re.

Le xa are karaj chi ri sik'inel taq reare kakikoj che kuxlanib'al.

Ub'e'al chak: chab'ana wa jun sik'in uwach wuj, chakojo retal ronojel ri kub'ij.

Ri xk'ulmataj che jun ajno'j nim reta'mab'al. Ri nimalaj Kim Peek jun winaq wa' che nim re-ta'mab'al ya'tal che aninaq kuk'olo ronojel uwach ri karilo. Xalax uloq pa ri junab' 1951. Pa ri q'ij are taq xalaxik, ri ajkunanelab' ri xe'ilow ri uk'olem ralaxik xkib'ij xkiq'alajisaj chi kech ri e utat unan chi k'o jun k'ax uriqom pa ri utz'antz'aqor, are kab'anow che man qas ta kakowinik kab'inik, xa jeni' xkita' chi we achi Kim ya'talik kak'o'ji' pa kunaxik jawije' utz kab'an wi nihk ukajmaxik.

Are k'u we utat unan we Kim ma utz ta xkita' we jun no'jib'al. Xniqitaj jun k'axk'olil che rumal nim ri eta'mab'al kariqitaj pa ri utzantzaq'or, are wa' are taq kaya'taj uloq nima'q taq eta'mab'al che, rumal na uriqom ta rib' uk'amal le ukaperajil utzelaj le utzantzaq'or jawije' kel wi uloq jawije' kaq'axetel wi ucholajil le kak'ulmatajik. Kab'ixik che we man kuriq ta rib' uk'a'mal ukape-rarajil utzelaj le utzantzaq'or, are taq xk'iy uloq le uk'amal ma xq'ati' taq wi uk'iyem, are taq xuriq rib' xux jun b'olob'ik tyo'jil che kakowinik kuk'ol ronojel uwach ri karilo ri kuto'.

Francis Peek are wa' utat che kutzijo' are taq kate jun nik'aj ukab' junab' uk'iyem uloq, ri Kim

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 33
K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de frases con preposiciones para describir personas. en k'iche'.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué es identificar el propósito del texto.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén

pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen el propósito del texto: informar, persuadir o entretener.

kakowinik kuk'ol pa ujolom ri tz'ib'atal pa ri jujun tz'ib'atal wuj katziyox uwach che. Ka-kiq'axej jun uwi' uq'ab' pwi' ri jujun cholaj tzij, are chi' katajin kub'ij ri jujun ucholajil are chi man k'o ta uk'axal kareta'maj. Xa jeri', xkib'ij jasa je' kub'a ri Kim chi una'taxik ronojel ri tz'ib'atal pa ronojel ri jun tz'ib'atal wuj che xa jumul usik'im uwach. Are taq kuq'atab'a' usik'ixik uwach ri jun tz'ib'atal wuj, ri Kim kujupub'a' uwach, man je' ta che maj kajawataj wi che. Jewa' xub'an pa ronojel ri uk'iyem uk'aslemal.

Ub'e'al chak: chatziyox che jun awachi'l pa uwi' jas ri kuya ub'ixik le jun sik'in uwach wuj xab'ano: Le xa k'o jun kuya ub'ixik, le xa k'o ri karaj kakib'an ri sik'inel taq re, le xa are karaj chi ri sik'inel taq re we juperaj tz'ib'atalik kakikoj che kuxlanib'al.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj jun wuj ri kaya' cho tinamit pa uwi' jun winaq ri ya'om uq'ij pa ri awokaj.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: chattz'ib'an pa uwi' jun winaq ri ya'om uq'ij pa ri awokaj.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xariq ruk' we tijo'nijik, chakojo ri tzij ri e k'o pa ri jalajoj taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri xatz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

Tijonik ib' 4

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Ub'e'al chak

Pregunte en k'iche': ¿Cómo cree que influyen las acciones de las personas excepcionales?, ¿qué características son importantes en una persona excepcional?

Solicite que redacten un párrafo que describa la labor de una persona en su comunidad.

Tijonik ib' 5

(Pajonik no'j)

Tz'apib'al re ri chak

Ub'e'al chak

Solicite que hagan una lista de lo que han aprendido en clase, utilizando el nuevo vocabulario. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean en voz alta su trabajo, uno por uno o bien trabajarlo en parejas o grupos de tres.

Uya'ik pa komon ri nuchak

Ub'e'al chak

Pida que trabajen solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Pajonik no'j

Ub'e'al chak

Solicite que en grupos escriban un artículo informativo con la intención de reconocer la labor de una persona en su comunidad. Luego que lo lean en voz alta.

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Uxaq wuj chak
Urox q'at tijonik



Tijo'nijik 5-8

1. Jalajoj taq tzij
Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim.

cho uchajixik kaya'tajik ya'tal kuchajij tob'anem chuq'ab' k'olib'al

0. _____ Kinuxlan chi uchi' we je'likalaj cho Atitlán.
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

2. Ucholajil tzij
Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, rech qas katataj ucholaj ri kub'ij.

0. Sib'alaj in yawab', kax ri nupam, k'ax ri nujolom. Le ajkun man xuriq ta ri nuyab'.

1. _____ ri ak'alab' chanim.
2. _____ pa kaxlan tzijob'al ruk' we musu.
3. E are' _____, rumal kakaj katb'e kuk' pa wa'katem.
4. At _____ uchi'wa tyox.
5. _____ keb' q'ij kinloq' jun nuno'j wuj.

Ub'e'al chak: chasik'ij le nik'aj tzij e mulinik, tek'uri' chasik'ij le juperaj tzij tz'ib'atalik. chatz'aqatisaj le kraj na, chakojo le tzij e mulinik.

Saq tzil utz xar /tax alaj

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 35

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 5-8

Ub'e'al chak

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 5 a la 8.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

Uj benaq pa wa'katem che ri rilik ri nimalaj cho ub'i' Atitlán. Katzijosik chi xkeb', oxib' junab' xub'an, _____ le ja', wachanim _____ chi kapetik. Sib'alaj _____ ub'anik ri wa'katem chi uchi le cho, e k'o sib'alaj _____ taq kar chi upam le jun nimalaj cho.

Utz ki'litaj le wachib'al le ke'qesaj chi uwach le cho. Sib'alaj ke'ki'kot le wal rumal we jun nimalaj wa'katem kaqab'ano. E are' kakib'ij nan utz ri k'olem chi uchi' wa jun nimalaj _____ cho.

3. Sik'in uwach wuj

Ub'eal chak. chasik'ij wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e ucholaj su ri kuya ub'ixik.

Pa taq we q'ij utz usolixik le Kachoch jalajoj taq kiwach pepe che tastal Kichajixik taq utikoj uwachulew jawije' utz kab'an wi xeko'pem pa le juyub'al, kab'an kilik kimayi'jaxik taq le awajib' chi'l reta'maxik kiwach le e jalajoj kib'antajik le e pepe keriqitaj pa le juyub' taq'aj. Le wa'katem chi rilik umayi'jaxik le cho utz kachaple'taj pa taq waqib' on wuqub' ramaj rech aq'ab'il rumal kisolixik le jalajoj taq tinamit xuquje' utz kab'an uloq'ij le je'l taq jastaq kak'ayixik. K'o jalajoj taq tinamit nima'q ub'antajik jacha' le San Antonio Palopo che sib'alaj ch'ajch'oja tinamit, ya'talik kab'an reta'maxik le wokb'al rech le ulew taq b'o'j tz'ajtalik xuquje' b'anatal ruk' q'ab'aj; le tinamit Tz'ununja' chi'l nik'aj chik taq k'olib'al.

Ub'e'al chak: Chatzijos che jun awachi'l su ri kub'ij wa jun sik'in uwach wuj, le xa k'o jun kuya ub'ixik, le xa k'o ri karaj kakib'an ri sik'inel taq re, le xa are karaj chi ri sik'inel taq re we juperaj tz'ib'atalik, kakikoj che kuxlanib'al.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chattz'ib'an pa uwi' jun winaq ri ya'om uq'ij, ucholaj pa ri awokaj.

Ub'eal chak: chatzijos che jun awachi'l su xatz'ib'aj pa uwi' ri jun winaq ri ya'om uq'ij pa ri awokaj.

Tatab'entzij 1

Tema. Destinos turísticos de Guatemala

Tatab'entzij 1

Wa'katib'al taq k'olib'al pa we Paxil Kayala'

¿Janik'pa' wa'katib'al taq k'olib'al pa we Paxil Kayala' asolim? We maj asolim on xaq ne keb' oxib', waral kaqatzijoj apanoq jachike taq ya'talik kasolij pa we uxlanib'al taq q'ij, chi kech e nik'aj chik nim raqanib'al kub'ano jacha' "nima'q raqanil wa'katib'al q'ij". We at jun at chi kixol le winaq ke'uxlan pa le jun chik nab'e chi'l ukab' uwuq q'ij chaweye'j na rumal che kawetamaj na uwach k'ak' taq k'olib'al, chate'wakat na pa ronojel le Iximulew. Chaweta'maj uwach we keb' je'lik wa'katib'al taq k'olib'al rachi'l ma'yijab'al b'enaq taq q'ij.

Jun ubi' K'ana Cho jela' pa le tinamit Nab'ejul, kariqitaj chi unaqaj le uq'ab' tinamit Nentón, chi unaqaj le uk'ulb'a't tinamit México ruk' le Paxil Kayala'. Sutim rij rumal je'l taq juyub' k'iche'laj, xuquje' k'o na nik'aj chik alaj taq cho e k'iyinaq uoloq rumal taq le uraqinem le uwachulew. Chi unaqaj we k'olib'al wene' kariqitaj oxk'al alaj taq cho.

Xelaju' tinamit xuquje' eta'matal ub'i' ruk' le Xelaju' No'j, meq'moj pa le q'ij, chaq'ab' xuquje' pa usaqirik sib'alaj tew, rumal wa' kajoror le k'olem ruk' le umeq'inal uwachulew, je'l le b'inem chi uxol taq le sutz' xuquje' jun atinem pa le meq'ina', are' kab'anowik chi utz ak'olem, utz reta'maxik le meq'ina' kab'ano ubi' Utixixib'al Georginas. We meq'ina' ruk'a'm wuqub' alaj taq meq'in muxanib'al, job' le qas k'o pa le animal k'olib'al, keb' chik che man qas ta eta'matal uwach, kariqitaj apan pa le "umu'jab'al le k'iche'laj". Katikitaj b'i pa le uchakalib'al taq ch'ich', chi rij apan le jun kab'al kariqitaj alaj taq tantob' are chi katxuli'k, chila' k'o keb' alaj taq ramb'al b'e, le jun pa moxq'ab' kuk'am ub'i ab'e pa le muxanib'al rachi'l le pa awikiq'ab' katuk'am ub'i pa le jun k'olib'al ub'i "Le Pek" – jun k'olib'al che le aj Xelaju'ab' chila' kakib'an taq le kipatan ruk' jun tyoxinik.

Ub'e'al chak: chatzaliq kiwach na nik'aj k'oton chi'aj.

- ¿Jampa' utz ke'b'an wa'katem pa taq ri wa'katib'al taq k'olib'al?

- ¿Janik'pa' retal ulew k'o wi ri K'ana Cho che ri nimalaj tinamit Paxil Kayala'?

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 37 K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Ub'e'al chak

Pida a los estudiantes que escuchen el audio con atención.

Luego, pida que escuchen nuevamente el audio y sigan la lectura.

Solicite que hagan las actividades con base en lo que escucharon.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

3. ¿Chab'ij su ri ub'antajik ri K'ana'Cho?

4. ¿Su ri ub'antajik ri uwachulew jela' Xelaju' No'j, le q'aq', le tew ne', ri paq'ij, ri chaq'ab'?

5. Chatch'aw pa uwi' ri Utixixib'al Georginas.

UTAS TIJONIK 2

CHAK, K'IYEM RECH RI WINAQ

Aprendizajes esperados

- Identifica el propósito del autor de un texto.
- Identifica opiniones, hechos y puntos de vista.
- Lee un texto y emite juicio crítico al respecto.
- Lee un texto e identifica palabras de secuencia: primero, luego, después, entonces, seguidamente, finalmente

UTAS TIJONIK 2 CHAK, K'IYEM RECH RI WINAQ

TIJO'NIJIK 9 CHAK

UTAS TIJONIK 2
CHAK, K'IYEM RECH RI WINAQ

TIJO'NIJIK 9 CHAK



¿Su kachomaj pa uwi ri chak kakib'an ri jujun taq winaq?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le jun sik'in uwach wuj.

Utzwachil uchakuxik xuquje' rutzil k'aslemal.

Pa ucholajil ri utzwachil kuya' ri Molaj rech utzwachil pa ronojel uwachulew (OMS) rech ri junab' 1948, kub'an uq'alajisarik chi le utzwachil kuya' jun utz k'iyem, utz chomanik chi'l ri k'iyem chi kixo'l taq winaqib' xuquje' ri tob'an ib' pa uq'ab' ronojel uwach yab'il; ri jun utzwachil are kuq'alajisaj ri ki'kotemal kariqitaj pa uk'aslemal ri winaq rumal rech ri uk'iyem chi kixo'l ri e achalaxik rachi'l ri e ajil tz'aqat.

Man k'o ta qas uk'iyal k'axk'olil kaq'aljisan retzelal le k'iyem jacha' le utzwachil rachi'l le jo-rob'sanem pa le chak patan, che keya'ow uchuq'ab' taq le yab'ilal, le kamsanik, le kosem, le q'i'tajem, b'isonem, sachem. Le nima'q taq eta'manelab' rech utzwachil kakirik uk'axal rumal rech taq we yab'ilal rumal rech le kichak kipatan. (Puerta, et al, 2011).

Rumal rech taq we chak pa le k'olib'al jawije' kab'an wi taq we chak patan katajun kak'extajik, kaq'alajin ujelk'atjem ruk' le utzwachil rech le ajchak xa jeri', kak'extaj le nab'e taq ucholajil le k'olib'al taq chak. Man xa ta jun ucholajil uwokik, le e molaj taq ajchakib' ya'talik kakib'an uq'ab' le kajawataj chi kech le uk'iyal rachi'l chi kech le chi jujunal.

Le nima'q taq yab'ilal, jacha' le nawaljsam uluq rumal taq le tojtal taq chak jawije' kaya'taj wi jun raltojonik, pine' qas pa le ub'e'lal ucholajil man k'amom ta uq'ab'ib'al rumal taq le kaxlan taqanik xuquje' sib'alaj etzelam upatanixik.

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 39 K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak:

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Su kachomaj pa uwi ri chak kakib'an ri jujun taq winaq?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir usando las expresiones: está bien, no está bien en k'iche'.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Debe guiar la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario. Monitoree el proceso lector de cada estudiante.

Le utzwachil rech le ajchak katajin kab'e pa k'axk'olik rumal che chi saqil b'anatal uloq, pa le uramajil le chak rachi'l le okem pa le jalajoj taq uramajil che kub'an k'ax pa le uk'aslemal, kuya' q'oxom anima'aj, q'oxom rech kosem. Le kilik kikajmaxik le e yawab'ib' kuya' q'oxom pa taq le ib'och'il. Xuquje' q'alajisam chi kuq'at uwach uchuq'ab'il le urayixik chakunem pa le k'olib'al chak. Ronojel uwach taq we k'axk'olil xuquje' kuq'at uwach le b'enam pa chak, we kak'ulmataj wa' kuya' jun tzaq che le ch'akanem chi rij le chak patan pa le tinamit, rumal k'u rech wa' rajaraxik kab'an uq'atexik taq uwach ruk' taq taqanik (Retamales Hormazabal, et al, 2004; Sierra, et al, 2009). Jujun che taq we q'atb'al uwach k'o chik pa le taqanik, le qas q'alajinaq wi are pa le Taqanik rech le uk'extajem chak patan 30/2011, che kub'an q'atojtzij chi kech le e yawab'ib'.

K'amom pa ruchak re: Concepción Nieto Morales

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ni awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Su ri kuq'alajisaj ri jun utzwachil?

2. ¿Su ri kuya le utzwachil?

3. ¿Jastaq ri kuya k'axk'olil che jun winaq pa ri uchak?

4. ¿Jastaq ri k'axk'olik kuriq jun ajchak?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídale que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Pida que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

Uq'atexik	ucholajil	uq'alajisaxik	k'axk'olil	kosem	ajchakib'
ajchakib'	b'isonem	q'i'tajem	jorob'sanem	kak'extajik	

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

Uq'atexik	ucholajil	uq'alajisaxik	k'axk'olil	kosem	ajchakib'
ajchakib'	b'isonem	q'i'tajem	jorob'sanem	kak'extajik	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Ajchakib' Rajawixik ki'lix ri ajchakib' rech utz kel ri kichak.
1. Uq'atexik _____
2. Ucholajil _____
3. Uq'alajisaxik _____
4. K'axk'olil _____
5. Kosem _____

Ucholajil tzij

Kikojik jalajoj taq tzij. Utz, man utz taj.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik xuquje' che'aq'axaj cho ri awuj.

Utz ke'b'e le ak'alab' pa tijob'al.
Man utz taj chi le ak'alab' man xe'b'e ta pa tijob'al.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Utz le kab'ano rumal kakunaj le anan.
1. K'amo xe'kolomax le aware _____ chik katij awa,
2. Man _____ ta le ch'ch'.
3. _____ chi le ch'ich.
4. ¿Le utz awach ali? man _____ taj, k'ax nupam.
5. _____ we katij sik'aj, le sik'aj kakunanik.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de las expresiones: está bien, no está bien en k'iche'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando las expresiones: está bien, no está bien en k'iche'. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. Man _____ ta le jun tem xinloq'o.
2. _____ chi le tem, Rimal xinkolomaj.
3. Man _____ ta xinb'an che ri nukem.
4. _____ xinb'an che ri nukem.
5. Man _____ ta kinna' wib', kax nub'aqil

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Man k'o ta chi k'ayewal Xb'e keb' oxib' q'ij, man k'o ta chi k'ayewal rigom
1. Xjun junab' _____
2. Utz kab'an _____
3. Man kinta ta ucholaj _____
4. K'o xuq'atej _____
5. Man kax taj _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y le consulten si tienen alguna duda.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta. Pídales que revisen si utilizaron adecuadamente el uso de las expresiones: está bien, no está bien en k'iche'.

TIJO'NIJIK 10 KITIJIK UTZALAJ TAQ WA

TIJO'NIJIK 10 K'AYEWAL JAWI KAB'AN WI RI CHAK



Fuente: Programa Entelabre e Investigación Educativa: USAID

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajkaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij e mulim pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Reta'maxik su qas ri xraj ri tz'ib'anel xub'ij ruk' ri utz'ib'anem xub'ano.

Ub'e'al chak: chasik'ij le jun sik'in uwach wuj, chariqa su ri qas xraj ri tz'ib'anel xub'ij ruk' ri utz'ib'anem xub'ano.

Pa ucholajil ri utzwachil kuya' ri Molaj rech utzwachil pa ronojel uwachulew (OMS) rech ri junab' 1948, kub'an uq'alajisaxik chi le utzwachil kuya' jun utz k'iyem, utz chomanik chi'l ri k'iyem chi kixo'l taq winaqib' xuquje' ri tob'an ib' pa uq'ab' ronojel uwach yab'il; ri jun utzwachil are kuq'alajisaj ri ki'kotemal kariqitaj pa uk'aslemal ri winaq rumal rech ri uk'iyem chi kixo'l ri e achalaxik rachi'l ri e ajil tz'aqat.

Man k'o ta qas uk'iyal k'ark'olil kaq'aljisan retzelal le k'iyem jacha' le utzwachil rachi'l le jorob'sanem pa le chak patan, che keya'ow uchuq'ab' taq le yab'ilal, le kamsanik, le kossem, le q'i'tajem, b'isonem, sachem. Le nima'q taq eta'manelab' rech utzwachil kakiriq uk'axal rumal rech taq we yab'ilal rumal rech le kichak kipatan. (Puerta, et al, 2011).

Ub'e'al chak: chatzijoq che jun awachi'l su ri xariq pa uwi' ri qas xraj ri tz'ib'anel xub'ij ruk' ri utz'ib'anem xub'ano.

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de las expresiones: está bien, no está bien en k'iche'.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué es leer y comprender un texto.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que digan con sus palabras qué comprendieron del texto. Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj oxib' k'ayewal niqom jawi ke'chakun wi winaq, xuquje' kutz'ib'aj su xb'an che ri rutzirisaxik ri k'ayewal xriqik.

Kub'an tz'ib'anem pa uwi' sik'in uwach wuj kub'ano pa uwi': Su kab'antaj wi ri rinoqonik taq k'ayewal kumal ri winaq jawi ri ke'chakun wi, Kutz'ib'aj: Ub'i', su pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem, rokib'al ri tz'ib'anem, utz'ib'axik ronojel ri rajawixik katziqoxik, tz'apib'al re ri tzib'anem.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj oxib' k'ayewal niqom jawi ke'chakun wi winaq, xuquje' chatz'ib'aj su xb'an che ri rutzirisaxik ri k'ayewal xriqik.

K'ayewal xriqik

Rutzirisaxik ri k'ayewal

Ub'e'al chak: jampa' xb'antaj ri atz'ib'anem chasik'ij chi uwach jun awachi'l.

Ub'e'al chak: chatz'ukuj taq tz'ib'anem b'anom pa uwi': Su kab'antaj wi ri rinoqonik taq k'ayewal kumal ri winaq jawi ri ke'chakun wi, chatz'ib'an pa uwi' ri xasik'ij, rajawixik katz'ib'aj wa kata' chawe ikim:

1. Ub'i', su pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem
2. Rokib'al ri atz'ib'anem.
3. Utz'ib'axikronojel ri rajawixik katziqoxik
4. Tz'apib'al re ri tzib'anem.

Tijonik ib' 4 Uchakuxik ri tz'ib'anem

Ub'e'al chak

Pregunte en k'iche':

¿Cómo puede aplicarse el término salud laboral en nuestro día a día?, ¿por qué es considerado importante para nuestra salud?

Solicite que redacten un párrafo que indique las ventajas de la salud laboral en la calidad de vida.

TIJO'NIJIK 11 RI RUTZILAL RI UYA'IK JUN UTZALAJ Q'ALAJISANEM

TIJO'NIJIK 11 RI RUTZILAL RI UYA'IK JUN UTZALAJ Q'ALAJISANEM



Entrada de <https://www.youtube.com/watch?v=UvqzVdZaIqg> Autor: Angélica Martínez

¿Jas ri' ri nab'e q'alajisanem?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le jun sik'in uwach wuj.

Ucholajil le nab'e q'alajisanem

Kab'ixik katziyoj chi kixol le winaqib' chi are nim ucholajil jun wachib'al chi uwach jun uk'iyal tzijonem. Are wa' kub'ij, chi jun che le ucholajil jun nab'e q'alajisanem are nim upatan we qas kaq'alajisaj ri ub'e'lal.

Le nab'e q'alajisanem kab'anik chi' kaq'alajisanik chi jun winaq kub'an uq'alajisaxik ruk' tzijonem, xuquje' ruk' uk'utwachimem uch'akulal, ri kano'jinik rachi'l ruk' ri uchomanem. Ri uk'utunsaxik uwach chi kub'an jun utzalaj q'alajisanem nim upatan wa' rumal che, apachike winaq katz'yaqinik jacha' ri kajawatajik are taq kab'e pa jun nab'e tzijonem rumal utrukuxik uchak.

¿Jas kajawatajik kab'ano are chi' kaya' jun utz q'alajisan jawije' ri kajawataj wi?

1. Nab'e, chak'utunsaj jachike ri qas ab'antajik ruk' ri ano'jib'al are qas wa' kaq'alajisan ri ab'antajik ucholajil ri kano'jinik, na utz taj are kawesaj qas kano'jin jun awajil atz'aqat.
2. Chantz'aqatisanoq jacha ri kajawatajik rumal ri ucholajil xuquje' chatno'jinoq jacha' kajawataj pa ri k'olib'al jawije' katriqitaj wi. Chakojo le tzijonem kawajtajik jawije' katchakun wi, xuquje' chakojo qas le kakoj chi kixo'l ri awachi'l.
3. Qas chakojo ri ano'jinem chi kixo'l ri winaq pa ri awokaj. Chak'utunsaj ri ki'kotemal are chi katob'an chawe pa ri nab'e q'alajisanem chi kiwach ri awajil atz'aqat. Chantz'e'tzotik xuquje' chak'utu' ri loq'ob'al ib'.
4. Chaninaj ri kino'jinem ri e winaqib' pa ri awokaj.

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas ri' ri nab'e q'alajisanem?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir utilizando juicios de valor.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que

ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Debe guiar la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Le nab'e taq q'alajisanem kuq'alajisaj ri qas ub'e'lal xuquje' ri ub'e'lal taj are chi' taq ri winaq ka-
k'iq'alajisaj jun jasach che man qas ta are' kib'antajik. Rimal wa', man kab'ij ta tzij che jun ajil
tz'aqat rimal ri kilitaj che, xa ne' qas chawila' na ri qas ub'antajik. Are wa' ya'tal uloq
uq'alajisaxik pa le rilik uwach atz'yaq ub'ima'am Disney, chi'l pa le La Bella y la Bestia. La nab'e
q'alajisanem wene' kub'an uk'utunsaxik ri qas ucholajil kak'utunsaj jun winaq. Necher man kat-
kowin taj kawesaj ano'jib'al chi rij taq wa' we jastaq.
<https://www.importancia.org/primer-impression.php>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' cha-
sik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Le k'o upatan ri jun nab'e q'alajisanem?

2. ¿Su ri kuk'ut ri jun winaq pa ri nab'e uq'alajisanem?

3. ¿Jas kajawatajik kab'ano are chi' kaya' jun utz q'alajisan jawije' ri kajawataj wi?

4. ¿Le utz kach'ob' na jub'iq ri ub'antajik ri winaq, rech keta'maxik su qas ri ub'antajik?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

chanimaj	kab'ixik	kaq'alajisaj	tzijonem	ch'akulal	xuquje'
kano'jinik	uchomanem	katz'yaqinik	utzukuxik	upatan	

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Pida que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

chanimaj	kab'ixik	kaq'alajisaj	tzijonem	ch'akulal	xuquje'
kano'jinik	uchomanem	katz'yaqinik	utzukuxik	upatan	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' chatzib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Chanimaj Rajawixik kanimaj ri kakib'ij ri nan, tat.
1. Kab'ixik _____
2. Kaq'alajisaj _____
3. Tzjonem _____
4. Ch'akul _____
5. Kano'jinik _____

Ucholajil tzij

Kikojuk ri silob'enik taq tzij, ri xokow ri kab'ixik, ri tajin kab'an ri kab'ixik, ri maja' kab'an ri kab'ixik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Pa taq wa nik'aj q'ij petinaq kinloq' jun nulaq.

Pa saq'ij kinb'e na wa'pa wa'katem.

Xjun ik' xinyawajik.

Tajin kinb'an nuwa.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Pa wa nik'aj q'ij wa xo'k'owik xinb'ij chi kech lajuj winaq chi utz ke'tij uwach taq tiko'n.
1. Pa taq wa q'ij xo'k'owik e juwinaq ri winaq _____ kichak.
2. Pa ri saq'ij oxib' ri no'j wuj _____ kiwach.
3. Jalajoj kiwach ri wa _____ ronojel q'ij.
4. Jampa' xinto su _____.
5. Jampa' kink'iso, chanim _____ che ri wachalal.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. Xjun ik' sib'alaj ri wuj _____ kiwach.
2. Chwe'q _____ wa' pa juyub' che uk'amik nusi'.
3. Iwir _____ pa tyox chi kiwach k'ya'laj taq winaq.
4. Tajin _____ jun usu't le nan.
5. Kinxol uwach ri wa _____.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso en k'iche' de la utilización del presente, pasado y futuro.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando palabras en presente, pasado y futuro. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y revisen el uso del presente, pasado y futuro.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi kakab'il tijoxel chib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm taq le juch', xuquje' rajawixik chi jujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Xujach, ulew Iwir xujach qulew ri nutat.
1. Katz'ib'an, wuj _____
2. Kink'ayij, ak' _____
3. Tajin, kachakunik _____
4. Kinxojowik, nan _____
5. Xinkem, po't _____

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 12 RI NIM UCHOLAJ RI UYA'IK JUN UTZALAJ Q'ALAJISANEM

TIJO'NIJIK 12 RI NIM UCHOLAJ RI UYA'IK JUN UTZALAJ Q'ALAJISANEM



Extraída de: <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Meeting.jpg> - Autor: CEBRIA

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kiriqik su ri kakib'ij taq ri winaq pa uwi' jun b'antajik, kiriqik taq b'antajik, kiriqik su ri kakichomaj taq winaq pa uwi' jun b'antajik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le jun sik'in uwach wuj, chata ub'e ucholaj ronojel ri kub'ij.

Kab'ixik katzijox chi kixol le winaqib' chi are nim ucholajil jun wachib'al chi uwach jun uk'iyal tzijonem. Are wa' kub'ij, chi jun che le ucholajil jun nab'e q'alajisanem are nim upatan we qas kaq'alajisaj ri ub'e'al.

Le nab'e q'alajisanem kab'anik chi' kaq'alajisanik chi jun winaq kub'an uq'alajisaxik ruk' tzijonem, xuquje' ruk' uk'utwachinem uch'akulal, ri kano'jinik rachi'l ruk' ri uchomanem. Ri uk'utunsaxik uwach chi kub'an jun utzalaj q'alajisanem nim upatan wa' rumal che, apachike winaq katz'yaqinik jacha' ri kajawatajik are taq kab'e pa jun nab'e tzijonem rumal utzokuxik uchak.

¿Jas kajawatajik kab'ano are chi' kaya' jun utz q'alajisan jawije' ri kajawataj wi?

1. Nab'e, chak'utunsaj jachike ri qas ab'antajik ruk' ri ano'jib'al are qas wa' kaq'alajisan ri ab'antajik ucholajil ri kano'jinik, man utz taj are kawesaj qas kano'jin jun awajil atz'aqat.
2. Chantz'aqatanoq jacha' ri kajawatajik rumal ri ucholajil xuquje' chatno'jinoq jacha' kajawataj pa ri k'olib'al jawije' katriqitaj wi. Chakojo le tzijonem kawajtajik jawije' katchakun wi, xuquje' chakojo qas le kakoj chi kixo'l ri awachi'l.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 50

K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de presente, pasado y futuro en k'iche'.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué es identificar opiniones, hechos y puntos de vista.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen y expliquen que es emitir un juicio de valor. Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

3. Qas chakojo ri ano'jinem chi kixo'l ri winaq pa ri awokaj. Chak'utunsaj ri ki'kotemal are chi katob'an chawe pa ri nab'e aq'alajisanem chi kiwach ri awajil atz'aqat. Chantz'e'tzotik xuquje' chak'utu' ri loq'ob'al ib'.
4. Chanimaj ri kino'jinem ri e winaqib' pa ri awokaj.

Le nab'e taq q'alajisanem kuq'alajisaj ri qas ub'e'lal xuquje' ri ub'e'lal taj are chi' taq ri winaq kakiq'alajisaj jun jasach che man qas ta are' kib'antajik. Rumal wa', ma kab'ij ta tzij che jun ajil tz'aqat rumal ri kilitaj che, xa ne' qas chawila' na ri qas ub'antajik. Are wa' ya'tal uluq uq'alajisaxik pa le rikik uwach atz'yaq ub'ina'am Disney, chi'l pa le La Bella y la Bestia. La nab'e q'alajisanem wene' kub'an uk'utunsaxik ri qas ucholajil kak'utunsaj jun winaq. Necher na katkowin taj kawesaj ano'jib'al chi rij taq wa' we jastaq.

K'amom pa ri k'exwuj: <https://www.importancia.org/primer-a-impresion.php>

Ub'e'al chak: chatzjoj che jun awachi'l pa uwi' ri jun sik'in uwach wuj xab'ano, pa uwi' su ri kab'ix pa uwi' ri jun b'antajik, pa uwi' su ri b'antajik xariqo, su ri kichomanik taq winaq xariqo.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kub'an tz'ib'anem pa uwi': Ri unimal ub'e, ucholaj ri uya'ik jun utzalaj q'alajisanem. kuko'j ronojel ri kata'ik: Ub'i', su pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem, utz'ib'axik ronojel pa uwi' ri kab'an wi ri atz'ib'anem, xuquje' utz'ib'axik su ri kab'ix pa uwi', utz'ib'axik taq no'j ri kuya uchuaq'ab' ri tajin katz'ib'axik, ri ulemik taq ri kuya uchuaq'ab' ri tajin katz'ib'axik, ri utz'apixik ri tz'ib'anem.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: ub'anik tz'ib'anem pa uwi': Ri unimal ub'e, ucholaj ri uya'ik jun utzalaj q'alajisanem. Rajawixik kok ronojel ri kata'ik ri:

1. Ub'i', su pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem.
2. Utz'ib'axik ronojel pa uwi' ri kab'an wi ri atz'ib'anem, xuquje' utz'ib'axik su ri kab'ij at pa uwi'.
3. Utz'ib'axik taq no'j ri kuya uchuaq'ab' ri tajin katz'ib'axik, ulemik taq ri kuya uchuaq'ab' ri tajin katz'ib'axik.
4. Utz'apixik ri tz'ib'anem.

Tijonik ib' 4

Uchakuxik ri tz'ib'anem

En esta práctica debe dar frases detonantes para facilitar el enfoque del pensamiento. Luego indique que deben redactar un párrafo que incluya la destreza de emitir un juicio de valor sobre por qué causar una buena impresión.

El párrafo debe incluir título, introducción, cuerpo y conclusión.

Pregunte en k'iche':

¿En qué situaciones concretas

es importante causar una buena impresión?, ¿cuáles serían los elementos que debo tomar en cuenta para causar una buena impresión?

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Uxaq wuj chak
Urox q'at tijonik



Tijo'nijik 9-12

1. Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim.

kichak utz man utz taj k'axk'olil k'iyem uchuq'ab' yab'ilal kipatan

0. Ke xik'in le alab'om e b'enaq pa kichak.
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

2. Ucholajil tzij

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, rech qas katataj ri ucholaj ri kub'ij.

Sib'alaj rajawixik chi ri k'amal taq ke taq ri chak qas are ri ukolomal, ub'e _____ che ri uchomaxik ri kichak. Rajawixik jampa' kajeq ub'anik jun _____ chi ri k'amal taq b'e ke kub'i'k, kakib'an jun nimalaj chomanik pa uwi' _____ ri rajawixik che ri _____ ri chak kaki-jeqo, We qas _____ wa' wa' jun chomanik xuquje' sib'alaj utz kel ronojel ri chak.

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, chatz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik, rech qas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are chakojo che le tzij e mulinik.

ub'e ucholaj uk'utik ub'antajik uk'aslemal

Ri kitijoxik ak'alab' jun chak nim _____, nim _____, rumal chi pa uq'ab' ri ajtij k'o wi ri uya'ik, ri _____ nimaq taq no'j che ri tijoxel. Ri nimaq taq no'j kuriq ri tijoxel, are taq wa' kakik'am ub'e pa ronojel ri _____ ri _____.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 53
K'iche' Tzije'b'al Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 9-12

Ub'e'al chak

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 9 a la 12.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

3. Sik'in uwch wuj

Ub'e'al chak: chasik'ij uwach le sik'in uwach wuj, chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Pa ucholajil ri utzwachil kuya' ri Molaj rech utzwachil pa ronojel uwachulew (OMS) rech ri junab' 1948, kub'an uq'alajisaxik chi le utzwachil kuya' jun utz k'iyem, utz chomanik chi'l ri k'iyem chi kixo'l taq winaqib' xuquje' ri tob'an ib' pa uq'ab' ronojel uwach yab'il; ri jun utzwachil are kuq'alajisaj ri ki'kotemal kariqitaj pa uk'aslemal ri winaq rumal rech ri uk'iyem chi kixo'l ri e achala-xik chi'l ri e ajil tz'aqat.

Man k'o ta qas uk'iyal k'axk'olil kaq'aljisan retzelal le k'iyem jacha' le utzwachil rachi'l le jo-rob'sanem pa le chak patan, che keya'ow uchuq'ab' taq le yab'ilal, le kamsanik, le kosem, le q'i'tajem, b'isonem, sachem. Le nima'q taq eta'manelab' rech utzwachil kakiriq uk'axal rumal rech taq we yab'ilal rumal rech le kichak kipatan. (Puerta, et al, 2011).

Rumal rech taq we chak pa le k'olib'al jawije' kab'an wi taq we chak patan katajin kak'extajik, kaq'alajin ujelk'atjem ruk' le utzwachil rech le ajchak xa jeri', kak'extaj le nab'e taq ucholajil le k'olib'al taq chak. Man xa ta jun ucholajil uwokik, le e molaj taq ajchakib' ya'talik kakib'an uq'ab' le kajawataj chi kech le uk'iyal chi'l chi kech le chi jujunal.

Le nima'q taq yab'ilal, jacha' le nawalijsam uloq rumal taq le tojtal taq chak jawije' kaya'taj wi jun raltojonik, pine' qas pa le ub'e'lal ucholajil na k'amom ta uq'ab'ib'al rumal taq le kaxlan taqanik xuquje' sib'alaj etzelam upatanixik.

Le utzwachil rech le ajchak katajin kab'e pa k'axk'olik rumal che chi saqil b'anatal uloq, pa le urama-jil le chak rachi'l le okem pa le jalajoj taq uramajil che kub'an k'ax pa le uk'aslemal, kuya' q'oxom anima'aj, q'oxom rech kosem. Le kilik kikajmaxik le e yawab'ib' kuya' q'oxom pa taq le ib'och'il. Xuquje' q'alajisam chi kuq'at uwach uchuq'ab'il le urayixik chakunem pa le k'olib'al chak. Ronojel uwach taq we k'axk'olil xuquje' kuq'at uwach le b'enam pa chak, we kak'ulmataj wa' kuya' jun tzaq che le ch'akanem chi rij le chak patan pa le tinamit, rumal k'u rech wa' rajawaxik kab'an uq'atexik taq uwach ruk' taq taqanik (Retamales Hormazabal, et al, 2004; Sierra, et al, 2009). Jujun che taq we q'atb'al uwach k'o chik pa le taqanik, le qas q'alajinaq wi are pa le Taqanik rech le uk'extajem chak patan 30/2011, che kub'an q'atojtzij chi kech le e yawab'ib'.

K'amom pa ruchak ri: Concepción Nieto Morales

Ub'e'al chak: chatzijoq che jun awachi'l su ri xariq pa uwi' ri qas xraj ri tz'ib'anel xub'ij ruk' ri utz'ib'anem xub'ano.

Tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj juperaq tz'ib'anik pa uwi' jun k'ayewal ariqom at pa achak. xuquje' chatz'ib'aj su ri xab'an che ri uto'ik awib'.

Ub'e'al chak: chajuchu' ruk' kaq atz'ib'ab'al ri uk'u'x ri atz'ib'anem.

TIJO'NIJIK 13 UCHOLAJIL

TIJO'NIJIK 13 UCHOLAJIL

¿Jas ri' ri ucholajil ri nim taqanik?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le jun sik'in uwach wuj.

Ucholajil ri nim taqanik

Pa ronojel taq wokaj kachokonsab'ex jujun taq ucholajil taqanik eta'matal uwach kumal le uk'iyal xuquje' nim upatan. Qonojel qeta'm chi man ya'tal taj kaqab'an le b'anojtzij, man utz taj kab'an le elaq' xuquje' we man kakoj ta achuq'ab' chi uq'atab'axik uwach man kariq ta ri utzil. Ronojel wa' we jujun ucholajil taqanik rajawaxik kachokonsab'ex apawije' chi k'olib'al apawije' chi uq'ijol. Are kub'ij pa kitzijonem ri uk'iyal chi "ucholajil nim taqanik".

K'i che taq we jalajoj taq eta'mab'al no'jib'al kaqachokonsab'ej ronojel q'ij k'amb'ejam uloq ruk' le tzijom pa le kaxlan Uchuch Wuj. Jacha' le ya'tal kan ub'ixik kariqitaj pa le Pixab' rech Tyox Mateo, ri K'ajoloxel xuya' kan jun taqanik chi kech konojel winaqilal: che'aloq'oj ri awajil atz'aqat jacha' ri kawaj at katloq'oxik.

We jun k'utunsanik no'jib'al xk'am uq'ab'ib'al jacha' jun ucholajil nim taqanik pa uq'ijol ri kaxlan kojib'al. We kanimax wa', kakowinb'ex uq'atik uwach taq le k'axk'olil che kujaq ub'e'al le loq'ob'al ib' chi kixox'le le winaqib'. Man xaq ta jun kaxlan taqanik wa', xa ne' kachokon chi kech winaqib' apachike ri kikojb'al kimo'jib'al.

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 56 K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak:

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas ri' ri ucholajil ri nim taqanik?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir usando palabras en k'iche' que expresen planes futuros, hagan predicciones. Den instrucciones y consejo.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Debe guiar la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Pa jujun utzijob'elil kariqitaj jun nim taqanik

- Rumal ukujuk usachik uwach ri pwaq k'o jujun taq utzijob'elil che nim ucholajil, jacha' le jun no'jib'al ya'talik che man utz taj kab'an usachik le pwaq we man kab'an ta nik'aj uk'olik are chi nim ri ralch'akanik kuya'o.
- Pa ri usolik uxe'al ri k'ulmatajinaq, ronojel solinel uxe'al reta'am chi rajawaxik kuto' ri usolinem ruk' taq le b'im tzijom uloq xuquje' che le k'axkolil chi jujunal man kub'an ta uq'atik uwach le qas ucholajil kariqitajik.
- Apachike wi umolajil nim ajk'ayinel che kuk'ayij jun jastaq rajawaxik man kusach ta wi ub'anik ri utz kik'ulaxik le ajloq'omanelab'.
- Pa ri urayixik ub'anik q'altztij, konojel chi rajchak q'atb'altzij ya'talik kub'an utz kilixik kikajmaxik ri e uk'iyal.
- We k'o jun karaj reta'maxik jun kaxlan ch'ab'al rajawaxik kunimaj chi utz reta'maxik kub'ano we kukoj uchuq'ab', kutzaq uq'ij che ri eta'manik.
- We jujun k'amb'ejab'al taq tzij kuya' jujun taq no'jib'al chi qech pa uk'iyal: we man kaqanimaj ta ri ucholajil ri nim taqanik kariqitaj jun k'axk'olil.

K'amom pa ri k'exwuj <https://www.importancia.org/regla-de-oro.php>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' cha-sik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Le utz kaqab'an le b'anojtzij?

2. ¿Su kachomaj ri at pa uwi' ri ucholajil ri nim taqanik?

3. ¿Su kachomaj pa uwi' wa ri': che'aloq'oj ri awajil atz'aqat jacha' ri kawaj at katloq'oxik?

4. ¿Su kachomaj pa uwi' ri jun no'jib'al ya'talik che na utz taj kab'an usachik le pwaq we na kab'an ta nik'aj uk'olik are chi nim ri ralch'akanik kuya'o?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

taqanik

qonojel

utzil

ucholajil

k'i

jalajoj

eta'mab'al

ronojel

pixab'

k'utunsanik

kachokon

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

taqanik	qonojel	utzil	ucholajil	k'i	jalajoj
eta'mab'al	ronojel	pixab'	k'utunsanik	kachokon	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. K'i _____ K'i taq le k'ak' taq no'j kakiyakan le sik'in taq uwach wuj kaqab'ano. _____

1. Taqanik _____
2. Qonojel _____
3. Utzil _____
4. Ucholajil _____
5. Jalajoj _____

Ucholajil tzij

Kikojik silob'enik taq tzij ri kakib'ij chi xok'ow ri kakiya ub'ixik.

Ub'e'al chak: che'asik'ij le tzij e tz'ib'atalik. xuquje' che'aq'axaj cho ri awuj.

Iwir jampa' xinb'e pa nuchak, xinch'ob' uwach jun je'likalaj ali.

Iwir pa xe'qal jampa' xinb'an ri wa re xe'qa'l ri nunan xch'aw uloq.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Iwir _____ xinloq' _____ jun numulq'ab'.

1. Xjun junab' _____ chi uchi' ri cho ub'i' Atitlán.
2. Xjun ik' _____ yab'il, rumal ri' man xinchakun taj.
3. Mer _____ oj pa k'ayb'al.
4. Kab'ajik _____ pa ri b'e, xuriq kax we waqan.
5. Xkeb' q'ij _____ kan ri nunan.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de verbos en k'iche' en pasado y pasado progresivo.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando verbos en k'iche' en pasado y pasado progresivo. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. Xkeb' junab _____ ri wulew.
2. Iwir _____ ri nuwuj.
3. Oxoji _____ jun nuk'olib'al pa k'ayib'al.
4. Xwaqib' q'ij _____ xintzaj ri nutem.
5. Mer _____ ab'ix.

Tijonik ib'3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Ximmeso, ja _____ Iwir ximmes uwa ja.
1. Xinch'ajo, k'olib'al _____
2. Xintiko, kinaq' _____
3. Xinch'upu, alanxax _____
4. Ximb'ixonik, winaq _____
5. Xinatiniq, tuj _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y revisen el uso de verbos en k'iche' en pasado.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 14 UCHOLAJIL RI NIM TAQANIK

TIJO'NIJIK 14 UCHOLAJIL RI NIM TAQANIK



Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kusik'ij jun wuj, kub'ij su ri kachomax pa uwi'.

Ub'e'al chak: chasik'ij le jun sik'in uwach wuj. Chata ub'e ucholaj su qas ri kuya ub'ixik.

Pa ronojel taq wokaj kachokonsab'ex jujun taq ucholajil taqanik eta'matal uwach kumal le uk'iyal xuquje' nim upatan. Qonojel qeta'm chi man ya'tal taj kaqab'an le b'anojtzi, man utz taj kab'an le elaq' xuquje' we man kakoj ta achuq'ab' chi uq'atab'axik uwach man kariq ta ri utzil. Ronojel wa' we jujun ucholajil taqanik rajawaxik kachokonsab'ex apawije' chi k'olib'al apawije' chi uq'ijol. Are kub'ij pa kitziyonem ri uk'iyal chi "ucholajil nim taqanik".

K'i che taq we jalajoj taq eta'mab'al no'jib'al kaqachokonsab'ej ronojel q'ij k'amb'ejam uloq ruk' le tzijom pa le kaxlan Uchuch Wuj. Jacha' le ya'tal kan ub'ixik kariqitaj pa le Pi-xab' rech Tyox Mateo, ri K'ajoloxel xuya' kan jun taqanik chi kech konojel winaqilal: che'aloq'oj ri awajil atz'aqat jacha' ri kawaj at katloq'oxik.

We jun k'utunsanik no'jib'al xk'am uq'ab'ib'al jacha' jun ucholajil nim taqanik pa uq'ijol ri kaxlan kojib'al. We kanimax wa', kakowinb'ex uq'atik uwach taq le k'axk'olil che kujaq ub'e'al le loq'ob'al ib' chi kixo'l le winaqib'. Man xaq ta jun kaxlan taqanik wa', xa ne' ka-chokon chi kech winaqib' apachike ri kikojb'al kino'jib'al.

Ub'e'al chak: chatzijo che jun awachi'l su ri kachomaj pa uwi' le jun sik'in uwach wuj xab'ano.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 60
K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de verbos en k'iche' en pasado y en pasado progresivo. Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué es identificar y marcar palabras clave en la lectura.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen y marquen las palabras clave en ese texto. Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

TIJO'NIJIK 15 RI UTZIL

TIJO'NIJIK 15 RI UTZIL



¿Su kachomaj pa uwi' ri utzil?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j nij le jun sik'in uwach wuj.

Lajuj raqanib'al rumal uriqik ri utzil

Qonojel kajawataj chi qech uriqik ri utzil pa ri qak'aslemal necher uk'iyal chi winaqib' xew kaka-chik'aj uwach man kekowin ta wi chi uriqik. Uriqik ri utzil, are kub'ij wa' chi kaqariq chi utzil hi'kotemal qarayin uloq uwach pa uxe'al ri qachak qachomanik, ronoje wa' kak'ulmataj wi apawije' pa ri qak'aslemal. Konojel le winaqib' che kirayim uloq uriqik ri utzil ub'anom junam kiwach. Rumal k'u rech wa', cholajim uwach we jujun taq raqanib'al rumal uriqik ri utzil:

1. Chacholajij rayib'al awanima
Chacholajil jachike ri kurayij ub'anik ri awanima rumal rech ri ak'aslemal, chasuk'maj ucholajil che kuya' b'e chi uriqik jachike ri rayib'al ak'u'x.
2. Chaq'ata' uk'olib'al ri rayib'al ak'u'x.
Chasagirisaj nij jachike ri kurayij ak'u'x kariqo, we chokonisab'al taq jastaq, on rutzil ak'aslemal.
3. Chaq'ata' nij rajlab'alil chi'l uq'ijol
Man junam taj we xaq kab'an ub'ixik: "kwaj kinch'ak sib'alaj nurajil" ruk' le: kwaj kinchak' \$2000 chi ik'ilal. Chaq'ata nij ri qas rayib'al ak'u'x kawaj kariqo.
4. Chab'ana' ri jachanik are chi katch'akanik.
Chajacha' uwach ri rayib'al ak'u'x pa taq alaj taq chak, are chi qas utz kariq ub'anik ri ucholajil chi jujunal pa no'jimal.

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Su kachomaj pa uwi' ri utzil?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir sobre los pasos para alcanzar el éxito.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Debe guiar la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario. Monitoree el proceso lector de cada estudiante.

5. Chaka'yej apanoq ri ch'akanem
Jun ucholajil nim upatan, are ri uka'yexik ri ch'akanem. Chaka'yej na awib' at pa uk'isb'al rech jawije' akajom wi ri achuq'ab'.
6. Chanojisaj awib' ruk sak'ajil
Le sak'ajil katuto' chi ub'amik ri achak patan, katresaj pa uq'ab' ri saq'onil che xa katuk'am b'i pa uq'ab' ri k'axk'olil.
7. Man kaya' ta wi awib' pa uq'ab' ri ch'akanem
Chaq'ab'a' ak'u'x, chakojo' achuq'ab' na kaya' ta wi awib' pa uq'ab' ri ch'akanem, are qas wa' katto'wik are chi kawa'lij awach, we kawilo chi kaya'taj ri k'axk'olil pa ri ab'e, maya' tzij chi rij jun chik rumal rech we k'axk'olil xariqo.
8. Chak'amb'ejaj awib'
Chayaka' awib', chakojo' achuq'ab' chi awach aq'anoq are chi kariq wi ri utzil amaq'el, na katuxlan taj pine' ariqom ri utzil.
9. Qas chana'a' chi naqaj k'o wi ri urayib'al ak'u'x, urayib'al awanima
Chacholajij ri urayib'al ak'u'x, urayib'al awanima jacha' jun ab'e. Pine' kana'o chi naj k'o wi, chaq'ab'a' ak'u'x pa ri ab'e.
10. Junelik chatk'ola pa ri ch'akanem.

K'amom pa ruchak re: Juan Sebastián Celis Maya

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach na nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' cha-sik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Le qonojel kajawataj chi qech uriqik ri utzil pa ri qak'aslemal?

2. ¿Su ri kuya ri uriqik ri utzil?

3. ¿Chab'ij su kachomaj pa uwi': Chaq'ata' uk'olib'al ri rayib'al ak'u'x?

4. ¿Su kab'ij pa uwi'wa': Chanojisaj awib' ruk sak'ajil?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

ch'akanem

qak'aslemal

kakachik'aj

uriqik

ki'kotemal

qarayim

qachomanik

junam

uk'olib'al

rij

chasaqirisaj

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

ch'akanem	qak'aslemal	kakachik'aj	uriqik	ki'kotemal	qarayim
qachomanik	junam	uk'olib'al	rij	chasaqirisaj	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Junam Qonojel uj junam.
1. Ch'akanem _____
2. Qak'aslemal _____
3. kakachik'aj _____
4. Uriqik _____
5. Ki'kotemal _____

Ucholajil tzij

kikojik silob'enik taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Matchakunik.
Machapo.
Mujab'ij.
Mujach'ikmij.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Chachajij le awaqan matsolob'ik.
1. _____ rajawixik la' kachajij jun aq'ab'.
2. _____ ko kachapo.
3. _____ we kab'ij kayaj la'.
4. _____ pa ch'aweb'al jampa' kab'imisaj ch'ich'.
5. _____ Sib'alaj atz'am.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de variedad de verbos imperativos en idioma k'iche'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando variedad de verbos imperativos. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. _____ we kojuta ri nunan kojuyajo.
2. _____ rumal man k'o ta chi ch'ich' kujk'amow ub'ik.
3. _____ jampa' kujtzijon ruk'.
4. _____ aq'ab', rumal kinwaj ma'tam kinwa'lijik.
5. _____ chi uj xujloq'ow jun uwa.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Mujaporoj, ali _____ Chab'ana mavij, toqob' ali mujaporoj.
1. Mab'ij, tat _____
2. Mujaxib'ij, ala _____
3. Mujab'ij, k'amal b'e _____
4. Matzaqo, siwan _____
5. Matak'ale'j, waqan _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídeles que trabajen en parejas y usen variedad de verbos imperativos.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 16 UB'ENIB'AL RI OPANEM PA RI UTZILAL

TIJO'NIJIK 16 UB'ENIB'AL RI OPANEM PA RI UTZILAL

Rilik chik ri xriq kan pa ri ti-jo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri ti-jo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj



Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Usik'ixik jun sik'in uwach wuj, uriqik chi upam tzij ri kakib'ij su taq ri xb'antajik pa cha taq wa nik'aj tzij: Ri nab'e xb'anik, tek'un' xb'anik, jeri' xb'anik, pa k'isb'al are wa' ri xb'antajik.

Ub'e'al chak: chab'ana le jun sik'in uwach wuj. Chata ub'e ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Pa ronojel taq wokaj kachokonsab'ex jujun taq ucholajil taqanik eta'matal uwach kumal le uk'iyal xuquje' nim upatan. Qonojel geta'm chi man ya'tal taj kaqab'an le b'anojtiz, man utz taj kab'an le elaq' xuquje' we man kakoj ta achuq'ab' chi uq'atab'axik uwach man kariq ta ri utzil. Ronojel wa' we jujun ucholajil taqanik rajawaxik kachokonsab'ex apawije' chi k'olib'al apawije' chi uq'ijol. Are kub'ij pa kitzijonem ri uk'iyal chi "ucholajil nim taqanik".

K'i che taq we jalajoj taq eta'mab'al no'jib'al kaqachokonsab'ej ronojel q'ij k'amb'ejam uluq ruk' le tzijom pa le kaxlan Uchuch Wuj. Jacha' le ya'tal kan ub'ixik kariqitaj pa le Pixab' rech Tyox Mateo, ri K'ajoloxel xuya' kan jun taqanik chi kech konojel winaqilal: che'aloq'oj ri awajil atz'aqat jacha' ri kawaj at katloq'oxik.

We jun k'utunsanik no'jib'al xk'am uq'ab'ib'al jacha' jun ucholajil nim taqanik pa uq'ijol ri kaxlan kojib'al. We kanimax wa', kakowimb'ex uq'atik uwach taq le k'axik'olil che kujaq ub'e'al le loq'ob'al ib' chi kixo'l le winaqib'. Ma xaq ta jun kaxlan taqanik wa', xa ne' kachokon chi kech winaqib' apachike ri kikojb'al kino'jib'al.

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik.

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de variedad de verbos imperativos.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué es tomar notas de un texto para tener material para resumir un texto.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que tomen notas y resuman ese texto. Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xariq ruk' we tijo'mijik, chakojo ri tzij ri e k'o pa ri jalajoj taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri xatz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 68
K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Tz'apib'al re ri chak

Ub'e'al chak

Solicite que hagan una lista de lo que han aprendido en clase, utilizando el nuevo vocabulario. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean en voz alta su trabajo, uno por uno o bien trabajarlo en parejas o grupos de tres.

Uya'ik pa komon ri nuchak

Ub'e'al chak

Pida que trabajen solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Pajonik no'j

Ub'e'al chak

Pida que en grupos respondan ¿Qué papel juega el éxito en mi desarrollo profesional? Luego, pida que lean sus respuestas en voz alta.

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Uxaq wuj chak
Urox q'at tijonik



Tijo'nijik 13-16

1. Jalajoj taq tzij
 Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ibatal ikim.

kino'jib'al taqanik qeta'm uchuq'ab' q'atenik utzil pa k'isb'al nim

0. Sib'alaj nim ri qano'jib'al qonojel ri uj k'o waral.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

2. Ucholajil tzij
 Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, rech gas katataj ri ucholaj ri kub'ij.

_____ jun tat chwe chi ri are' jampa' ak'al na _____ b'elejeb' uch'e'al ralanxax.

_____ chwe chi xjun ik' _____ ub'i ri umam che ri kigasaxik kiwach ri alanxax,

xkunik _____ lajaj k'at che alanxax.

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, chatz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik, rech gas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are chakojo che le tzij e mulinik.

nan pop ak'al k'ayb'al pwaq

Jun _____ xutzijoj chwe chi ri are' xutijoj rib' che ri kib'anik taq _____, rumal jampa' _____ na xnilo chi ri rati't xu'b'an pop. Xuquje' xub'ij ri nan chwe chi xb'e ruk' ri rati't pa _____ re ri kitinamit che ri kik'ayixik ri pop. Xub'ij xuquje' chi ri rati't jampa' xkunik xu'k'ayij ri upop xuloq' kiti', kipix che ri _____ xuch'eko.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 69
K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 13-16

Ub'e'al chak

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 13 a la 16.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

3. Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chab'ana le jun sik'in uwach wuj, chata ub'e ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Pa ronojel taq wokaj kachokonsab'ex jujun taq ucholajil taqanik eta'matal uwach kumal le uk'iyal xuquje' nim upatan. Qonojel qeta'm chi man ya'tal taj kaqab'an le b'anojtizij, man utz taj kab'an le elaq' xuquje' we man kakoj ta achuq'ab' chi uq'atab'axik uwach man kariq ta ri utzil. Ronojel wa' we jujun ucholajil taqanik rajawaxik kachokonsab'ex apawije' chi k'olib'al apawije' chi uq'ijol. Are kub'ij pa kitzijonem ri uk'iyal chi "ucholajil nim taqanik".

K'i che taq we jalajoj taq eta'mab'al no'jib'al kaqachokonsab'ej ronojel q'ij k'amb'ejam uluq ruk' le tzijom pa le kaxlan Uchuch Wuj. Jacha' le ya'tal kan ub'ixik kariqitaj pa le Pixab' rech Tyox Mateo, ri K'ajoloxel xuya' kan jun taqanik chi kech konojel winaqilal: che'aloq'oj ri awajil atz'aqat jacha' ri kawaj at katloq'oxik.

We jun k'utunsanik no'jib'al xk'am uq'ab'ib'al jacha' jun ucholajil nim taqanik pa uq'ijol ri kaxlan kojib'al. We kanimax wa', kakowinb'ex uq'atik uwach taq le k'axk'olil che kujaq ub'e'al le loq'ob'al ib' chi kixol le winaqib'. Man xaq ta jun kaxlan taqanik wa', xa ne' kachokon chi kech winaqib' apachike ri kikojb'al kino'jib'al.

Ub'e'al chak: chatzijoje che jun awachi'l le utz, le man utz taj ukojik pa ri ik'aslemal ri kub'ij le sik'in uwach wuj.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj keb'peraj tz'ib'anik pa uwi' ri rajawixik kub'an jun winaq rech kuriq utzilal pa ri uk'aslemal.

Ub'e'al chak: chajuch'u' ruk' kaq atz'ib'ab'al keb' tzij ri nim kib'e, kicholaj pa ri atz'ib'anik. Chatz'ib'aj jun chomanik jawi ka'koj wi le keb' tzij xe'ajuch' ajsik.

Tatab'entzij 2

Tema. Escucha razones sobre la importancia de dar una buena impresión.

Tatab'entzij 2



Chatatab'ej we jujun taq no'jib'al pwi' le uk'utunik jun utz no'jinem

K'o jujun taq mul man kaqakoj taj jas le kichomanik taq le ajil tz'aqat chi rij le qachak kaqab'ano: ruk' ne jun ilawachinik on ruk' utzalixik uwach keb' oxib' taq tzij, rumal uriqik we jun ajil tz'aqat che k'ate' xqta'maj uwach wene' are la' le katajin kaqatzukuj, wene' k'o chi uwach jun ajo's winaq on chi uwach jun ajno'j winaq, pine' man qas ta katzijonik, wene' jun ch'u'j ajil tz'aqat che xa k'axk'olil kuya'o we kab'an tzijonem ruk'. Le jas kakichomaj le ajil tz'aqat chi rij le qachak kaqab'ano are taq qas kakil qawach, are la' le qas k'o kupatanij rumal che are wa' kujk'utuwik xuquje' kujaq k'ak' qab'e.

Ruk' ri qachak kaqab'ano chi qonojel kujkilo kaketa'maj qawach le e nik'aj chik e ajil tz'aqat, katikitaj ulog ruk' ri ub'antajik qak'iyem, kanimar ruk' ri man kaqak'am ta uq'ab'ib'al uj chi'l ruk' ri kilitaj che ri qachak kaqab'ano. Ya'tal k'ut kaqachajij ronojel taq ri qachak qapatan kaqab'ano, are chi qas utz qilik kakib'an le e nik'aj chik xuquje' are chi utz ri kichomanik kakikoj chi qech. Are taq we kasach ucholajil wa', pine' xa ruk' jub'iq', kaqakoj ri uk'axal pa kijolom le taq kujilowik pa junelik wi, che man kakowinb'ex ta chi usuk'mayixik.

Pa taq we q'ij kamik, k'i ri rajawaxik rumal uchajixik qib', pa taq we wokaj chi jujunal k'o jawije' kaqak'ol wi ronojel ri kaqilo kaqato, kakowinik karelesaj taq wachib'al, ronojel le kilitajik katatajik utz kak'olik, apachike chak patan che man utz ta kakowinb'ex uk'olik che aninaq chik kajab'ux uwach pa le ya'l taq tzijol pa le kematz'ib', che xa pa jub'iq' kujuya' pa ri k'ax pine' qab'anom ulog utz paqalinaq ulog.

Le qawachinem man xaq ta xew kilitaj pa le qano'jinem, ri kujatz'yaqinik, ri kaqapatzb'ej qib'; ri qano'jinem are taq kujtzijonik xuquje' kujuk'ut chi iwach konojel le kujto'wik kujilowik; pine' utz taq tzij le kaqakoj pa ri qach'awem qatzijonem, rumal che are wa' kak'utuw le qeta'mab'al, xuquje' ri egele'n uj uk'anaq jacha' ri qak'ixib'al chi kiwach le e nik'aj chik, ronojel wa' ruk'a'm ri uqulal qatzij chi'l ri kaqak'utunsaj. Ri uqulal ri qatzijonem, ri qak'utunsanik ruk' ri qilb'al, le qak'utunik taq ri qaq'ab', rachi'l ronojel ri qasilob'em, are qas kaq'alajisan ub'e'lal ri kaqaj kaqaya' uq'alajisaxik, xuquje' we qas uj wi pwi' taq ri qatzij kaqab'ij ri kaqaj kaqaq'alajisaj. Are taq kujchakun chi utikirisaxik jun wachinem che kaqaj kaqajab'uj uwach are qas utz kaqaq'alajisaj jas qas ri qab'antajik.

Ub'e'al chak: chab'ana ronojel ri kata'ik.

1. Che'atz'ib'aj oxib' b'antajik kilixik che ri uchajixik ri wachinem.

Ub'e'al chak

Pida a los estudiantes que escuchen el audio con atención.

Luego, pida que escuchen nuevamente el audio y sigan la lectura.

Solicite que hagan las actividades con base en lo que escucharon.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

2. Chatz'ib'aj su ri ub'antajik chi ri ch'awem k'o karil ruk' ri wachinem.

3. Chatz'ib'aj juperaj tz'ib', xuquje' chatz'ib'aj jun tz'apib'al re ri tz'ib'anik.

4. Chatz'ib'aj keb' peraj tz'ib'anik, jawi katz'ib'aj wi ri kachomaj pa uwi' jampa' ri winaq kakikoj jun qetal.



UTAS TIJONIK 3

UWACHIB'ENEM

Aprendizajes esperados

- Lee un artículo y comenta las ideas que el autor presenta.
- Discute la estructura del artículo y puntualiza la razón de tener un caso dentro del mismo.
- Comprende un artículo sobre la creatividad y cómo favorecerla.
- Identifica los pasos para promover la creatividad.
- Leer un artículo con información de empresarios exitosos.
- Identificarla estructura del texto y detalles con su propósito.
- Analiza el contenido del texto.
- Lee un artículo científico y distingue tipo de texto: descriptivo, informativo. Define sus características.

UTAS TIJONIK 3 UWACHULEW

TIJO'NIJIK 17 UCHOLAJIXIK RI UQ'IJOL

UTAS TIJONIK 3
UWACHIB'ENEM
TIJO'NIJIK 17 UCHOLAJIXIK RI UQ'IJOL



¿Jas kachomaj pa uwi' ri ucholajixik ri uq'ijol?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j nj le sik'in uwach wuj.

Ucholajixik ri uq'ijol

Le kuk'exb'ej wi rib' chi kech le winaq che k'o kuwachij ri kakib'ano, e sak'ajib', ri kaq'a'i' kik'u'x ri ma kaq'a'i' ta kik'u'x ruk' le kakib'ano, keki'kot ruk' ri kakib'ano.

¿Janik'pa' mul at chomanaq pwi': "Man kab'antaj taj " "Man kinkowin ta chi ub'anik ..."? Karaj ne' k'i uwach. Qonojel wa' k'o jujun taq mul qab'anom. Wene' kajawataj chi qech, Man kujkowin ta wi kaqanimarisaj le uq'ijol ya'tal chi qech. Qonojel ya'tal juk'al kajib' ramaj chi qech pa jun q'ij, wuqub' q'ij pa jun uwuq q'ij. Le kuk'exb'ej wi rib' chi kixo'l le winaq che e sak'ajib', ri kaq'a'i' kik'u'x, chi'l ri man kaq'a'i' taj ruk' le kakib'ano, are le uchomaxik rij kakib'ano, xuquje' nim kakil wi ri q'ijol ya'tal chi kech.

Ya'tal che jujun winaq kakib'an utz uchomaxik ri q'ijol ya'tal chi kech jacha' ri kajawataj wi chi kech. Ri rajawaxik che jun winaq, wene' ma ya'tal ta che le jun chik. Ri mayowem, b'isonemon jachike' k'axk'olil kaya'taj chi qech, wene' are kak'utuwik che na utz ta uchomaxik ri q'ijol qab'anom. Are taq kareta'maj aq'an rib' qawach, jachike ri qab'antajik chi'l ri qakujb'al, kujuto' chi uka'mik qab'e che taq ri qachomanik chi ub'anik utz ujachik taq le q'ijol ya'talik, pa ronojel jastaq kaya'taj pa qak'aslemal.

Ri taq kek'ulula'n uwach taq ri utz uchomaxik q'ijol are taq wa':
Ri aninaqil
Uchomaxik ub'anik jastaq che k'ax ub'anik.

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 73 K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas kachomaj pa uwi' ri ucholajixik ri uq'ijol?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir utilizando tiempos gramaticales para expresar ideas.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo.

Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Man kab'an ta ucholajixik. Man eta'matal taj jawije' xe'kanaj wi kan taq le jastaq, usachik taq uwach chak che aninaq b'anik nij.
 Ukojik nij chi we k'o kaqachakuj amaq'el k'o kuwachij ri kaqachakuj.
 Man ronojel ta qeta'mam uwach chi jastaq.
 Man kujkowin ta chi ub'ixik ja'i'.
 Man kujkowin ta chi ucholajixik le qachak.
 Uq'axexik pa jun chik q'ij-
 Kaqaj, man kaqaj taj kaqab'ano.
 Man utz ta ucholajixik kaqab'ano.
 Kaqariq k'ax chi ucholajixik taq ri qachak.
 Kaqaj k'i uwach chak kaqab'an pa alaj uq'ijol.

K'amom pa ri k'exwuj: <http://www.crecimiento-y-bienestar-emocional.com/manejo-tiempo.html>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' cha-sik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Janik'pa' mul at chomanaq pwi': "Man kab'antaj taj " "Man kinkowin ta chi ub'anik?

2. ¿Le qonojel ya'tal juk'al kajib' ramaj chi qech pa jun q'ij?

3. ¿Le qonojel ya'tal wuqub' q'ij pa jun uwuq q'ij chi qech?

4. ¿Che'atz'ib'aj oxib' taq b'antajik ri kek'ulula'n uwach taq ri utz uchomaxik q'ijol?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídeles que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

kujuto'	kakib'ano	sak'ajib'	kik'u'x	amaq'el	kaqaj
uchomaxik	b'isonemon	kareta'maj	kuk'exb'ej	kaqanimarisaj	

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: che'asik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

kujuto'	kakib'ano	sak'ajib'	kik'u'x	amaq'el	kaqaj
uchomaxik	b'isonemon	kareta'maj	kuk'exb'ej	kaqanimarisaj	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Kujuto' Ri uchomaxik rij ri ub'anik ri qachak kujuto' rech utz kelik.
1. Kakib'ano _____
2. Sak'ajib' _____
3. Kik'u'x _____
4. Amaq'el _____
5. Kaqaj _____

Ucholajil tzij

Kikojik jalajoj taq tzij che ri kikojik silob'em taq tzij che ch'awem xuquje' tz'ib'anem.

Ub'e'al chak: che'asik'ij le tzij e tz'ib'atalik xuquje' che'aq'axaj cho ri awuj.

Kek'utula'n le achi'ab' che le kitat, kinan.
Kab'an awa.
Xe'kanaj chi uxe' le che'.
kujkowin ta chi ub'ixik maj.
Kaqaq k'i uwach chak kaqab'an pa jun q'ij.
Kinb'e na chwe'q che ri rilik ri nunan.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Xinb'ixon _____ iwir pa tijob'al.
1. _____ chwe' che ri uxajik uwujil wulew.
2. _____ jach'.
3. _____ uxe' ch'ima.
4. _____ che ri ukolomaxik le b'e.
5. _____ wib' che ujosik tz'olom.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso en k'iche' de los tiempos gramaticales para expresar ideas.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando más que, menos que y tanto como. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. _____ che rik le nutat.
2. _____ qawa.
3. _____ Xelaju' No'j pa wa'katem.
4. _____ ratz'eyaq ri nutat.
5. _____ ri nunan.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Xuchapo, nim Iwir ri nutat xuchap jun nim kar pa ri cho Atitlan
1. Xintiko, ab'ix _____
2. Xinch'ajo, uchi' _____
3. Kinsik' na, ixim _____
4. Kinb'inik, juyub' _____
5. Kinwatinisaj, tz'i' _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y utilicen el vocabulario y los tiempos gramaticales para expresar sus ideas.

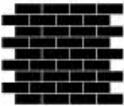
Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y usen más que, menos que y tanto como para hacer comparaciones.

TIJO'NIJIK 18 UJ CHOLAJINEL RE Q'IJOL

TIJO'NIJIK 18 UJ CHOLAJINEL RE Q'IJOL






Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kusik'ij juperaj tz'ib'anik, kach'aw pa kiwi' ri no'j ri kuya ri tz'ib'anel. Kach'aw pa uwi' ri utz'ib'axik b'anom, xuquje' kach'aw pa uwi' ri kaya' ub'ixik pa ri sik'in uwach wuj kub'ano.

Ub'e'al chak: chasik'ij wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Le kuk'exb'ej wi rib' chi kech le winaq che k'o kuwachij ri kakib'ano, e sak'ajib', ri kaq'a'i' kik'u'x ri man kaq'a'i' ta kik'u'x ruk' le kakib'ano, keki'kot ruk' ri kakib'ano.

¿Janik'pa' mul at chomanaq pwi': "Man kab'antaj taj " "Man kinkowin ta chi ub'anik ..."? Karaj ne' k'i uwach. Qonojel wa' k'o jujun taq mul qab'anom. Wene' kajawataj chi qech, Man kujkowin ta wi kaqanimarisaj le uq'ijol ya'tal chi qech. Qonojel ya'tal juk'al kajib' ramaj chi qech pa jun q'ij, wugub' q'ij pa jun uwuq q'ij. Le kuk'exb'ej wi rib' chi kixo'l le winaq che e sak'ajib', ri kaq'a'i' kik'u'x, chi'l ri Man kaq'a'i' taj ruk' le kakib'ano, are le uchomaxik rij kakib'ano, xuquje' nim kakil wi ri q'ijol ya'tal chi qech.

Ya'tal che jujun winaq kakib'an utz uchomaxik ri q'ijol ya'tal chi kech jacha' ri kajawataj wi chi kech. Ri rajawaxik che jun winaq, wene' na ya'tal ta che le jun chik. Ri mayowem, b'isonemon jachike' k'axk'olil kaya'taj chi qech, wene' are kak'utuwik che man utz ta uchomaxik ri q'ijol qab'anom. Are taq kareta'maj aq'an rib' qawach, jachike ri qab'antajik chi'l ri qakujb'al, kujuto' chi uka'muk qab'e che taq ri qachomanik chi ub'anik utz ujachik taq le q'ijol ya'talik, pa ronojel jastaq kaya'taj pa qak'aslemal.

Ub'e'al chak: Chantzijon ruk' jun awachi'l pa kiwi' ri no'j ri kuya ri tz'ib'anel re le wuj pa ri utz'ib'anik, chatch'aw pa uwi' ri utz'ib'axik b'anom, xuquje' kach'aw pa uwi' ri jas qas kuya ub'ixik ri tz'ib'anel cho le wuj xutz'ib'aj.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 77
K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos en k'iche' utilizando los tiempos gramaticales para expresarse.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué significa **leer y comprender la estructura de un texto**.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que digan qué comprendieron de ese texto. Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj juperaj tz'ib'anik kesax cho jun wuj kachokon chi kech nan, tat ri e k'o kalk'uwal pa ri nab'e, ukab' utas tijob'al. Ri tz'ib'anik karuk'a'j: Ri ub'i', pa uwi' ri kab'an wi ri tz'ib'anem, ri roki'ib'al tzij, utz'ib'axik ri uk'u'x ri tz'ib'anem, xuquje' rajawixik katz'ib'ax ri tz'apib'al re ri tz'ib'anik.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj juperaj tz'ib'anik kesax cho jun wuj kachokon chi kech nan, tat ri e k'o kalk'uwal pa ri nab'e, ukab' utas tijob'al. Ri tz'ib'anik rajawixik karuk'a'j:

1. Ri ub'i', pa uwi' ri kab'an wi ri tz'ib'anem,
2. Ri roki'ib'al tzij,
3. Ri utz'ib'axik ri uk'u'x ri tz'ib'anem,
4. Ri utz'ib'axik ri tz'apib'al re ri tz'ib'anik.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xariq ruk' we tijo'nijik, chakojo ri tzij ri e k'o pa ri jalajoj taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri xatz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

Tijonik ib' 4**Uchakuxik ri tz'ib'anem**

Pregunte en k'iche': ¿A qué se refiere el termino de buena administración del tiempo? ¿cuál es la diferencia entre las personas eficientes y las que no lo son?

Pida que realicen un cuadro con las ventajas de la buena administración del tiempo.

Tijonik ib' 5**(Pajonik no'j)****Tz'apib'al re ri chak****Ub'e'al chak**

Solicite que hagan una lista de lo que han aprendido en clase, utilizando el nuevo vocabulario. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean en voz alta su trabajo, uno por uno o bien trabajarlo en parejas o grupos de tres.

Uya'ik pa komon ri nuchak**Ub'e'al chak**

Pida que trabajar solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Pajonik no'j**Ub'e'al chak**

Solicite que individualmente respondan: ¿Qué acciones debemos tomar para administrar bien nuestro tiempo? Luego, que lean sus respuestas en voz alta.

TIJO'NIJIK 19 SAK'AJEM CHOMANIK

TIJO'NIJIK 19 SAK'AJEM CHOMANIK



¿Su ri' ri sak'ajem chomanik?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j ri le sik'in uwach wuj.

Job' uwach jastaq chi uk'asuxik uwach le sak'ajem chomanik

Ri sak'ajem chomanik apawije' k'olib'al kariqitaj wi. Qonojel are taq kujk'iyik ya'tal la wa' we sak'ajem chomanik chii qech, xew kub'ana' che man qonojel taj pa junamam kujkowin chi ucha-kub'exik. Ri sak'ajem chomanik ruk' wa' kaqakuj ri qachomanik, ri ub'anik jun apachike jastaq, uk'iyasixik jun k'ak' chik, are wa' kab'anowk kaqak'utb'ej taq ri qeta'mab'al. Maltiox che taq wa' kujkowin chi ub'anik rutzil taq le k'axk'olik, kaqariq rutzil taq le k'axk'olil, chi uk'exik uwach taq le k'eyowal kaya'taj pa le qab'e. Qonojel wa' ya'tal chi qech kaqatzukuj ub'anik k'ak' taq jastaq rumal uk'uhula'xik uwach taq le k'axk'olil kaqariq pa ri qak'aslemal.

Chatatab'ej we job' ya'b'al no'j che kuya' uchuq'ab' ri qasak'ajem no'j

1. Chatsak'ajanoq

Chatzukuj jun q'ij che qas kachokon chi awech chaya' na kan ronojel taq le jastaq uwach kab'an ronojel q'ij.

Chatk'oloq pa atukelam, chatchomanoq.

2. Chatk'ola chi uxo'l taq jastaq che kuya' ano'jib'al

Chatk'ola chi uxo'l taq jastaq che ketob'an che ri awopanib'al jawije' kawaj katopan wi.

3. Chatqeta ukoq kuk' le winaq e sak'ajib' pa ri kik'aslemal

We katqet ukoq kuk' le winaq e sak'ajib' katuto' are chi kujaq ab'e chi ukojik ri asakajanem.

4. Chak'amb'ejaj awib' chi uriqik k'ak' taq eta'manik

Chatk'ola ama'q'el chi uriqik k'ak' taq eta'manik kawil k'u na chi le k'ak' taq jastaq kaya'taj uloo che man ruk' ta chuq'ab'.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 79

K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Su ri' ri sak'ajem chomanik?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas del manejo de las estructuras gramaticales y el vocabulario para crear su propio cuento y expresar sus ideas y opiniones.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que

lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

5. Chachokonsab'ej we jujun taq no'jib'al rumal uya'ik uchuq'ab' ri asak'ajanem
 Le ruxlab' chachalb'e katuto' chi uya'ik uchuq'ab' le uchakunem le achomanik chi aninaqil.
 • Le kach'unem kach' kunimarisaj uchuq'ab' ub'inem le kik', are wa' kaya'ow uchuq'ab' le kiquq' pa le tzantzaq'or.
 • Umuquxik juqub' joron chi uxox'l taq o'lajuj ramaj q'ij kuqasaj uchuq'ab' le kosem.
 • Uqumuxik jun alaj xa'r k'atan, juk'al lajuj ramaj q'ij chi uwach le sik'in uwa wuj katuto' che ri achomanik.
 • Le uwach muchum taq etz'anem katuto' chi ukujuk le achomanik.
 • Chak'olob'a' le amoxq'ab' are chi kachakun taq le iboch' pa wiquq'ab' rech le atzantzaq'or.
 We jujun taq no'jib'al kachokon chi awech chi ato'ik are chi kariq ri utzil chi ub'anik chi uchokon-sab'exik taq ri asak'ajil.

K'amom pa ri k'exwuj: <https://mejorconsalud.com/5-formas-despertar-la-creatividad/>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliq kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' cha-sik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jawi k'o wi le sak'ajem chomanik?

2. ¿Jampa' kujk'iyik le ya'tal le sak'ajem chomanik chi qech?

3. ¿Chatz'ib'aj jun no'j ri kuya uchuq'ab' ri qasak'ajem no'?

4. ¿Le sak'ajem chomanik le kakunik kujuto' jampa' kaqarik k'ayewal?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Pida a los Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Pida que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

kariqitajik	sak'ajem	kaqakujo	qachomanik	qeta'mab'al	kujkowinik
kaqariq	kaqatzukuj	chatatab'ej	tzantzaq'or	kik'	

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

kariqitajik sak'ajem kaqakujo qachomanik qeta'mab'al kujkowinik
kaqariq kaqatzukuj chatatab'ej tzantzaq'or kik'

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Kariqitajik Jampa' kariq k'ayewal rajawixik kato' ib'.
1. Sak'ajem
2. Kaqakujo
3. Qachomanik
4. Qeta'mab'al
5. Kujkowinik

Ucholajil tzij

Ub'anik utz kikojik ri ucholajil tzij che ri utz'ib'axik jun tzijonik.

Kikojik ri silob'enik taq tzij, ri xokow ri kab'ixik, ri tajin kab'an ri kab'ixik, ri maja' kab'an ri kab'ixik

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzijonik, che'aq'axaj cho ri awuj.

Xinb'ixonik	Xujb'ixonik
Kinb'ixonik	Kujb'ixonik
Tajin kinb'ixonik	Tajin kujb'ixonik
Kinb'ixon na	Kujb'ixon na
Mattzaqik	Mixtzaqik
Minamajj	Mujamajj

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. kinjos jun che'.
1. kingasaj walanxax.
2. che b'olol.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso en k'iche' de presente simple y progresivo, pasado simple y progresivo. Y futuro.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando presente simple y progresivo, pasado simple y progresivo. Y futuro. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

3. _____ wachoch.
4. _____ pa ch'ich'
5. _____ uwi' nuq'ab', sib'alaj k'ax.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. _____ wab'ix chi kiwach ri k'el.
2. _____ alaj taq ak'alab'.
3. _____ uchachib'al jun imul.
4. _____ nuq'ab', rumal kintij nuwa.
5. _____ awib', xa jun me's xok'owik.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm taq le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Tajin, kintz'ib'anik _____ Tajin kintz'ib'aj jun uwuj ri numan.
1. Kinb'iq', jal _____
2. Kixetz'anik, alab'om _____
3. Kinchakunik, tinamit _____
4. Kinb'inik, alaj b'e _____
5. Ximpaxij, b'o'j _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídeles que trabajen en parejas y usen el presente simple y progresivo, pasado simple y progresivo. Y futuro.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 20 UKOJIK RI SAK'AJEM CHOMANIK

TIJO'NIJIK 20 UKOJIK RI SAK'AJEM CHOMANIK

Rilik chik ri xriq kan pa ri ti-jo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj



Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso en k'iche' de presente simple y progresivo. Pasado simple y progresivo. Y futuro.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Uta'ik ucholaj jun sik'in uwach wuj pa uwi' ri sak'ajem chomanik, xuquje' uta'ik ucholaj su ri rutzil. Uriqik su taq ri rajawixik kab'anik rech kariq ri sak'ajem chomanik.

Ub'e'al chak: chatzukuj jun sik'in uwach wuj jawi kariq wi pa uwi' ri sak'ajem chomanik, chariqa chi upam ri utzilal kuya'o. Xuquje' chariqa jas ri nab'e, ri ukab', ri urox rajawixik kab'anik che ri uriqik ri sak'ajem chomanik. K'o wa jun sik'in uwach wuj chi' wene' k'o wi katuto'wi wa', chasik'ij uwach.

Ri sak'ajem chomanik apawije' k'olib'al kanqitaj wi. Qonojel are taq kujk'iyik ya'tal la wa' we sak'ajem chomanik chi qech, xew kub'ana' che man qonojel taj pa junamam kujkowin chi ucha-kub'exik. Ri sak'ajem chomanik ruk' wa' kaqakuj ri qachomanik, ri ub'anik jun apachike jastaq, uk'iyasaxik jun k'ak' chik, are wa' kab'anowk kaqak'utb'ej taq ri geta'mab'al. Maltiyox che taq wa' kujkowin chi ub'anik rutzil taq le k'axk'olik, kaqariq rutzil taq le k'axk'olil, chi uk'exik uwach taq le k'eyowal kaya'taj pa le qab'e. Qonojel wa' ya'tal chi qech kaqatzukuj ub'anik k'ak' taq jastaq rumal uk'uhula'xik uwach taq le k'axk'olil kaqariq pa ri qak'aslemal.

Chatatab'ej we job' ya'b'al no'j che kuya' uchuq'ab' ri qasak'ajem no'j

1. Chatsak'ajanoq

Chatzukuj jun q'ij che qas kachokon chi awech chaya' na kan ronojel taq le jastaq uwach kab'an ronojel q'ij.

Chatk'oloq pa atukelam, chatchomanoq.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 83
K'iche' Tzijo'b'al Urox q'at tjonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso en k'iche' de presente simple y progresivo. Pasado simple y progresivo. Y futuro.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué significa parafrasear un texto manteniendo la idea principal y los detalles.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que parafraseen el texto manteniendo la idea principal y los detalles. Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 17-20

Ub'e'al chak

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 17 a la 20.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

Uxaq wuj chak
Urox q'at tijonik



Tijo'nijik 17-20

1. Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim

chatzukuj kachokonik kab'ano ronojel uxo'l ano'jib'al kik'aslemal qech

0. Chatzukuj ano'i pa taq le sik'in uwach wuj
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

2. Ucholajil tzij

Ri ali Saq Kotz'ij

Ri unan, utat ri ali Saq Kotz'ij _____ ri kalk'uwa'l pa tijob'al, Ri ali Saq kotz'i'j ronojel q'ij _____ pa tijob'al. _____ k'ax pa ri ub'enam, ri upetem pa tijob'al rumal ronojel q'ij _____ jun nimalaj nima'. Nim na ri k'ax _____ pa ri q'alaj, rumal ri uwaja'.

K'o taq q'ij ri man _____ taj xuq'axaj ri nima', man xb'e ta pa tijob'al. Ri ali Saq Kotz'ij xkunik xuch'ek ri waqib' junab' xutijoj rib' pa ri tijob'al ub'i' Jun Ajpu'

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, chatz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik, rech qas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are chakojo che le tzij e mulinik.

keb' alab'om siwan kachoch tijob'al

Jun tat ub'i' Tey e k'o _____ uk'ojol, jun ub'i' a Toy, jun chik ubi' a Yux; We keb' _____ sib'alaj aq'ab' ke'wa'lijik ke'b'e che ri rerejik ja', ri ja' ke'kik'ama pa siwan, ke'xik'inik ke'qaj ub'i' pa ri _____ che ri uk'amik ri ja'. Jampa' keltzalij cho _____, kakitij kiwa tek'uri' ke'b'e pa _____.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 86
K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

3. Sik'in uxaq wuj

Ub'e'al chak: chasik'ij wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Le kuk'exb'ej wi rib' chi kech le winaq che k'o kuwachij ri kakib'ano, e sak'ajib', ri kaq'a'i' kik'u'x ri man kaq'a'i' ta kik'u'x ruk' le kakib'ano, keki'kot ruk' ri kakib'ano.

¿Janik'pa' mul at chomanaq pwi': "man kab'antaj taj " "Man kinkowin ta chi ub'anik ..."?

Karaj ne' k'i uwach. Qonojel wa' k'o jujun taq mul qab'anom. Wene' kajawataj chi qech, Man kujkowin ta wi kaqanimarisaj le uq'ijol ya'tal chi qech. Qonojel ya'tal juk'al kajib' ramaj chi qech pa jun q'ij, wuqub' q'ij pa jun uwuq q'ij. Le kuk'exb'ej wi rib' chi kixo'l le winaq che e sak'ajib', ri kaq'a'i' kik'u'x, chi'l ri Man kaq'a'i' taj ruk' le kakib'ano, are le uchomaxik rij kakib'ano, xuquje' nim kakil wi ri q'ijol ya'tal chi kech.

Ya'tal che jujun winaq kakib'an utz uchomaxik ri q'ijol ya'tal chi kech jacha' ri kajawataj wi chi kech. Ri rajawaxik che jun winaq, wene' man ya'tal ta che le jun chik. Ri mayowem, b'isonemon jachike' k'axk'olil kaya'taj chi qech, wene' are kak'utuwik che man utz ta uchomaxik ri q'ijol qab'anom. Are taq kareta'maj aq'an rib' qawach, jachike ri qab'antajik chi'l ri qakujb'al, kujuto' chi uka'mik qab'e che taq ri qachomanik chi ub'anik utz ujachik taq le q'ijol ya'talik, pa ronojel jastaq kaya'taj pa qak'aslemal.

Ub'e'al chak: chattajon ruk' jun awachi'l pa kiwi' ri no'j ri kuya ri tz'ib'anel re le wuj pa ri utz'ib'anik, chatch'aw pa uwi' ri utz'ib'axik b'anom, xuquje' katch'aw pa uwi' ri jas qas kuya ub'ixik ri tz'ib'anel cho le wuj xutz'ib'aj.

Tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj juperaj tz'ib'anik kesax cho jun wuj kachokon chi kech tijonelab' ri ke'chakun pa ri nab'e, ukab' utas tjob'al. Ri tz'ib'anik rajawixik kuk'am ub'i wa':

5. Ri ub'i', pa uwi' ri kab'an wi ri tz'ib'anem,
6. Ri roki'b'al tzij,
7. Ri utz'ib'axik ri uk'u'x ri tz'ib'anem,
8. Ri utz'ib'axik ri tz'apib'al re ri tz'ib'anik.

Tatab'entzij 3

Tema. Manejo de tiempo

Tatab'entzij 3



Ucholajixik ri uq'ijol

Ri uq'ijol ya'tal chi qech na kub'an taj jachike ri kaqaj kaqab'ano. Ri aninaqil uk'ak'arisanem ri k'aslemal pa taq we q'ij kujriqitaj wi na kuya' ta b'e chi qech kujuxlan jut'it, rumal uchomaxik ri kaqaj kaqab'ano, uchomaxik jas ri kaqaj kaqab'an man jujun ta mml, che man qas ta jamal uq'ijol are wa' qas kaya'ow uk'axal are chi le qas kakichomaj k'ak' uwach taq chapanem man kekowin taj kakichakuj jas ri kurayib'ej kichomanik.

Eta'matalik chi le upatanixik ri uq'ijol kak'amo'waxik chi jun nim k'axk'olil, jacha' are taq kachomaxik chi jun kuq'at uwach ri kachomaxik are chi' taq sib'alaj chak ri kaqapatanij ub'anik rumal jachike taq ri qarajawaxik.

Rumal k'u wa' we kawaj utz katel pa ri aweta'mab'al aweqe'le'n, che qas utz kel ri achomanik, kaqatz'onoj chi awech katerne'j ucholajixik we jujun taq no'jib'al are chi kab'an utz rilik upatanixik ri uq'ijol.

1.- CHACHOLAJIL RI AQ'IJOL

Nim upatan wa' we ucholajixik. Pa ronojel taq usaqiruk chaya' juk'al ramaj q'ij che we chak ri' xuquje' are taq katanab'a' ri achak apatan. Chana'taj chi awech we kab'an utz ucholajixik ronojel ri kapatanib'ej kuya' b'e chi awech kacholajij jachike taq ri nim ucholajik xuquje' are chi katq'ax chi uchakuxik le qas nim upatan.

2.- CHACHOLAJIJ TAQ RI ACHAK

Jachike le jastaq nim upatan chi'l jachike le utz kiye'x na ub'anik? Are wa' jun k'otb'al chi'aj rajawaxik kab'ano are taq katok chi ucholajixik ri kapatanij, rumal katuto' chi uchomaxik chi no'jimal jachike taq ri nim upatan xuquje' katuto' chi uriqik jachike ri utz kiye'x na ub'anik. Le qas ucholajil are utz we kajach uwach we chak patan pa oxib' ucholajil: aninaq upatanixik, utz kab'anik, chi'l le kiye'x na uchakuxik.

3.- CHAB'ANA' UJAQIK JUN UCHOLAJIL CHAK PATAN

Are taq ariqom chik jachike ri kawaj kapatanij xuquje' ariqom chik jachike taq ri chak patan rajawaxik kab'ano, katkowin chi uriqik ri uq'ijol che kajawataj wi kachakuj pa jujunal le achak; chacholajij pa taq ramaj q'ij jacha' le kajawataj chi awech chi ub'anik le achak chi jujunal.

4.- REYE'XIK NA

Jun chik no'jib'al rumal ucholajixik uq'ijol le chak patan chi kech e k'ak' taq no'jinel are le uk'amik uq'ab'ib'al chi pine' kakoj ronojel achuq'ab' chi uterne'xik rij le acholajum ub'anik, utz xuquje' kak'am na uq'ab'ib'al che k'o jujun la' are naj ub'anik chi uwach nik'aj chik chak patan, jacha' taq le man katkowin taj kab'an pa atukelam.

5.- MAN SACH PA AJOLOM RI AK'ASLEMAL

Chi kech taq ri jastaq kab'an pa jun q'ij, sib'alaj rajawixik chi man katsach ta ri at, rajawixik kawilij awib', man kasach ta pa ajolom chi we at kosinaq, man at utz taj xuquje' kuya' k'ayewal wa' che ri ub'antajuk ri achak.

Pida a los estudiantes que escuchen el audio con atención.

Luego, pida que escuchen nuevamente el audio y sigan la lectura.

Solicite que hagan las actividades con base en lo que escucharon.

Quando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

Kawil k'ut, ri kab'antaj wi ri uriqik ri kawaj kab'ano are k'o karil ruk' ub'anik jun utzalaj chomanik pa uwi' su kab'an nab'e, su kab'an ukab', su kab'an che urox xuquje' rajawixik uchomaxik janik'pa' kaya' che ri ub'anik.

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj.

1. ¿Suche rajawixik uchomaxik janikpa' kajb'al, q'ij, junab' rajawixik che ub'anik jun b'antajik?

2. Chatz'ib'aj su taq ri rajawixik kab'ano, che ri uchomaxik su ri kab'an pa jun q'ij?

3. ¿Su ri ub'anik kab'an che ri ub'ixik chi are kaya uq'ijal ri sutaq rajawixik chi awech?

4. ¿Su ri katob'an wi chi nab'e kachomaj nij ronojel ri rajawixik kab'anik?

5. ¿Jas ri kach'eko kachomaj we man ko kattak'i' cho ri kab'ano?

6. Che'atz'ib'aj job' b'antajik jas rumal chi rajawixik ri uya'ik uq'ijal, ucholaj ri ak'aslemal

TIJO'NIJIK 21 ALAJ TAQ AJK'AYIB'

TIJO'NIJIK 21 ALAJ TAQ AJK'AYIB'



¿Su kachomaj pa kiwi' ri nimaq taq k'ayinelab'?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le sik'in uwach wuj.

Ri nimaq taq k'ayinik pa alaj taq no'j ke'k'iy wi ulog

Are taq ri tata' Jack Welch xok k'amal b'e rech le General Electric xk'o'ji' jun uchomanik: chi kak'o'ji' pa taq ri ka'ynem jawije' qas kanab'ej wi chi kiwach le e nik'aj chik. We jun chomanik are wa' kak'amow ub'e chi uchakub'exik jun kaxlan ch'ich' b'anb'al pwaq. Ri saq tasb'al, patan rech pwaqil, q'axeb'al taq k'ulmatajem, raqan uq'ab' ri xik'ik'el taq ch'ich' chi'l chokonisab'al rech taq kunab'al are taq jujun taq chak patan jawije' xchakun wi.

Ri e nima'q taq ajk'ayinelab' pa we uwachulew, kisolom la uxe'al taq le eta'mab'al ajk'ayinelab', xub'an junam kiwach chi uriqik jun utzalaj no'j chi rij le k'ayinem. Kub'ij wa', jun chomanik che kuq'alajisaj che man junam ta kiwach: le k'ayinem na paqal ta rajil, ujaqik uwach jun no'jinem rech wokaj, utzujuxik le k'ayinem chi aninaqil xuquje' uriqik le kajawataj kumal le e loq'omanelab'. Ronojel wa' utz xew we kakik'am uq'ab'ib'al le e loq'omanelab'.

Necher man xaq ta xew uriqik jun utz no'jib'al rech k'ayinem ya'talik. Xuquje' ya'talik kawil apan ri unaqal uq'ijol xuquje' utz we kab'an taq ri k'exomanem chi ri jastaq. Are wa' ri xuk'utunsaj ri General Electric, xk'am uq'ab'ib'al che nim upatan chi uk'amik ri k'exonik. We jun chomanik xuquje' xk'am uq'ab'ib'al rumal ri Toyota, "we taq chomanik ri" are nimal uq'ab'ib'al chi xelexax ulog pa ri kicho-mab'al.

Jun wachib'al are qas nim upatan chi uwach k'iyal tzijonem. Jun wachib'al are qas nim upatan chi

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 90 K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Su kachomaj pa kiwi' ri nimaq taq k'ayinelab'?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir usando variedad de tiempos verbales para expresar sus ideas en orden lógico en el idioma k'iche'.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

uwach k'iyal tzijonem. ¿Janipa' rajil jun Coca-Cola? Le rajil are kaya'ow le ub'ina'am. Man are ta wi le q'ayes, le ereb'al taq ch'ich', xuquje' le owatal taq b'i'aj rech we jun qumub'al joron kakowin chi uta-texik uwach we jun b'i'aj ya'talik. Le molaj k'amal taq b'e are uya'om uq'ijol le wachib'al b'i'aj, jawi-je' uq'alajisam wi uya'om wi ronojel uwach taq ri uchuaq'ab' chi'l ub'antajik le k'ayij, nimarinaq uwach le ub'i' apawije' k'olib'al.

K'amom pa ri k'exwuj <https://www.consultoras.org/noticias-sector1/grandes-negocios-son-fruto-paquanas-ideas>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jas ri uchomanik ri tata' Jack Welch xok k'amal b'e rech le General Electric?

2. ¿Su ri kata pa uwi' "ri nimaq taq k'ayinik pa alaj taq no'j ke'k'iy wi uloq'?"

3. ¿Su ri kib'anom ri e nima'q taq ajk'ayinelab' pa we uwachulew che ri uriqik ri ub'anik nim?

4. ¿Su ri xub'ij ri sik'in uwach wuj pa uwi' ri man paqal ta kaya' wi ri jasataq?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

upatan	k'ulmatajem	ujaqik	kunab'al	kaxlan	q'axeb'al
ajk'ayinelab'	kuq'alajisaj	uchakub'exik	aninaqil	loq'omanelab'	

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

upatan	k'ulmatajem	ujaqik	kunab'al	kaxlan	q'axeb'al
ajk'ayinelab'	kuq'alajisaj	uchakub'exik	aninaqil	loq'omanelab'	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Upatan Nim ri upatan le jun no'j wuj che ri ub'anik ri muchak.
1. K'ulmatajem _____
2. Ujaqik _____
3. Kunab'al _____
4. Kaxlan _____
5. Q'axeb'al _____

Ucholajil tzij

Kikojuk ri silob'enik taq tzij, ri xokow ri kab'ixuk, ri tajin kab'an ri kab'ixuk, ri maja' kab'an ri kab'ixuk

Ub'e'al chak: Chasik'ij le tz'ij e tz'ib'atalikb'atalik, chaq'axaj cho ri awuj.

Xinjach'anik	Xujjach'anik
Kinb'inik	Kujb'inik
Tajin kinoq'ik	Tajin kujoq'ik
Kinlat na	Kujlat na
Matxik'inik	Mixxik'inik
Minaxib'ij	Mujaxib'ij

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Minab'ij chi xawil nuwach.
1. _____ chi xawilo chi kinxojowik.
2. _____ chi xawilo chi kinwa'katik.
3. _____ chi xawil uwach.
4. _____ che mutat chi xawil qawach pa tinamit.
5. _____ che munan chi xawil nuwach kinetz'anik.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso presente, pasado y futuro en sus varias formas en el idioma k'iche'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando debería, debe y tiene que. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. _____cho wachoch.
2. _____nulej pa xot.
3. _____nuwa.
4. _____ri q'aq'.
5. _____ja'.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Kintor, uchi' ja _____Ronojel q'ij aq'ab' kintor ri uchi' ja.
1. Kintz'apij, kaxa _____
2. Kintzijonik, k'amal b'e _____
3. ujwa'ik, cho _____
4. Kixxuk'inik, wachi'l _____
5. Katwa'katik, k'ayib'al _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía.

Pídales que trabajen en parejas y usen variedad de tiempos verbales para expresar sus ideas en orden lógico

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 22 RI E NIMA'Q TAQ AJK'AYIB'

TIJO'NIJIK 22 RI E NIMA'Q TAQ AJK'AYIB'



Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajkaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun ti-jo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Usik'ixik juperaj tz'ib'anik jawi kach'aw wi pa kiwi' nimaq taq k'ayinelab' ri sib'alaj utz e b'enaq che ri k'ayinik kakib'ano, rilik jas b'anom che ri utz'ib'axik kilik ri uchaphob' ri tz'ib'atalik, rilik su qas karaj ri tz'ib'anel re kuya ub'ixik ruk' ri utz'ib'anik. xuquje' uta'ik ucholaj ri sik'in uwach wuj.

Ub'e'al chak: chasik'ij wa jun k'amb'al no'j.

Ri nimaq taq k'ayinik pa alaj taq no'j ke'k'iy wi uloq

Are taq ri tata' Jack Welch xok k'amal b'e rech le General Electric xk'oji' jun uchomanik: chi kak'oji' pa taq ri ka'yinem jawije' qas kanab'ej wi chi kiwach le e nik'aj chik. We jun chomanik are wa' kak'amow ub'e chi uchakub'exik jun kaxlan ch'ich' b'amb'al pwaq. Ri saq tasb'al, patan rech pwaqil, q'axeb'al taq k'ulmatajem, raqan uq'ab' ri xik'ik'el taq ch'ich' chi'l chokomisab'al rech taq kunab'al are taq jujun taq chak patan jawije' xchakun wi.

Ri e nima'q taq ajk'ayinelab' pa we uwachulew, kisolom la uxe'al taq le eta'mab'al ajk'ayinelab', xub'an junam kiwach chi uririk jun utzalaj no'j chi rij le k'ayinem. Kub'ij wa', jun chomanik che kuq'alajisaj che man junam ta kiwach: le k'ayinem man paqal ta rajil, ujaqik uwach jun no'junem rech wokaj, utzujuxik le k'ayinem chi aninaqil xuquje' uririk le kajawataj kumal le e loq'omanelab'. Ronojel wa' utz xew we kakik'am uq'ab'ib'al le e loq'omanelab'.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 94
K'iche' Tzib'ol' al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos en k'iche' usando variedad de tiempos verbales para expresar sus ideas en orden lógico

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué significa identificar la estructura del texto y detalles con su propósito

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que propósito de la lectura.

Necher man xaq ta xew uriqik jun utz no'jib'al rech k'ayinem ya'talik. Xuquje' ya'talik kawil apan ri unaqal uq'ijol xuquje' utz we kab'an taq ri k'exomanem chi ri jastaq. Are wa' ri xuk'ufunsaj ri General Electric, xk'am uq'ab'ib'al che nim upatan chi uk'amik ri k'exonik. We jun chomanik xuquje' xk'am uq'ab'ib'al rumal ri Toyota, "we taq chomanik ri' are nimal uq'ab'ib'al chi xelesax ulox pa ri kichomab'al.

Jun wachib'al are qas nim upatan chi uwach k'iyal tzijonem. Jun wachib'al are qas nim upatan chi uwach k'iyal tzijonem. Janipa' rajil jun Coca-Cola? Le rajil are kaya'ow le ub'ina'am. Man are ta wi le q'ayes, le ereb'al taq ch'ich', xuquje' le owatal taq b'i'aj rech we jun qumub'al joron kakowin chi utatexik uwach we jun b'i'aj ya'talik. Le molaj k'amal taq b'e are uya'om uq'ijol le wachib'al b'i'aj, jawije' uq'alajisam wi uya'om wi ronojel uwach taq ri uchuoq'ab' chi'l ub'antajik le k'ayij, nimirinaq uwach le ub'i' apawije' k'olib'al.

K'amom pa ri k'exwuj <https://www.consultoras.org/noticias-sector1/grandes-negocios-son-fruto-pequenas-ideas>

Ub'e'al chak. chatzijoq che jun awachi'l su ri xata pa uwi' ri juperaj tz'ib'anik xab'ano pa kiwi' nimaq taq k'ayinelab' ri sib'alaj utz e b'enaq che ri k'ayinik kakib'ano, xuquje' chatzijoq che pa uwi' ri jas b'anom che ri utz'ib'axik, pa uwi' ri uchapchob' ri tz'ib'atalik, chatzijoq che pa uwi' su qas xraj ri tz'ib'anel re ri tz'ib'anik kuya ub'ixik ruk' ri utz'ib'anik. xuquje' chatzijoq che su ri xata' ucholaj, ub'e che ri jun sik'in uwach wuj xab'ano.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Utz'ib'axik juperaj tzij kok cho jun sik'in uwach wuj kaya' cho tinamit pa uwi' jun laj k'ayib'al (jun k'ayib'al ri qas k'olik, jun ne' man qas ta tzij chi k'olik) rajawixik katz'ib'ax wa: Ub'i', su pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem, rokib'al tzij, keb' peraj tz'ib'anik pa uwi' ri tajin kach'ach'o'xik, juperaj tz'ib'anik, ri katz'ib'ax wi re ri tz'ib'anem.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj juperaj tzij kok cho jun sik'in uwach wuj kaya' cho tinamit pa uwi' jun laj k'ayib'al (jun k'ayib'al ri qas k'olik, jun ne' man qas ta tzij chi k'olik) rajawixik katz'ib'ax wa':

1. Ub'i', su pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem.
2. Rokib'al tzij b f
3. Keb' peraj tz'ib'anik pa uwi' ri tajin kach'ach'o'xik.
4. Juperaj tz'ib'anik, ri katz'apix wi ri tz'ib'anem.

Tijonik ib' 4 Uchakuxik ri tz'ib'anem

En esta práctica debe dar frases detonantes para facilitar el enfoque del pensamiento. Luego indique que deben redactar un artículo sobre una pequeña empresa que incluya título, introducción, dos párrafos de contenido o cuerpo y una conclusión.

Pregunte en k'iche':
¿Qué factores definen el éxito de un negocio?,
¿cómo podemos prepararnos para emprender un negocio?

TIJO'NIJIK 23 RI UK'AMIK UB'E RI KUNA' RI WINAQ

TIJO'NIJIK 23 RI UK'AMIK UB'E RI KUNA' RI WINAQ



¿Su ri kana' wachanim?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le sik'in uwach wuj.

Ri taq ki'kotemal chi'l le k'axk'olil

¿Jampa' kaqeta'maj ri qatzaqem chi uwach taq le qaki'kotemal chi'l le k'axk'olil?
 Jun che taq we jastaq che kub'an k'ax are taq kuriq rib' le k'amowan ib' ruk' b'anal k'ax are le ki'kotemal.
 Are k'u we ki'kotemal k'o chi uxo'l we k'axk'olil:
 Le k'axk'olil ya'tal ub'antajik;
 Le k'axk'olil jun nim raqanib'al ki'kotemal;
 Le ki'kotemal kuya' ucholajil le k'axk'olil;
 Le riqoj ib' ki'kotemal – q'alajisanem k'o rech pa le k'axk'olil.
 Ronojel uwach taq le ki'kotemal are kab'anow chi wech chi kaqab'an taq le chak, k'o uq'ijol ucholajil.

Ri xi'n ib' kuna' ri winaq chi uwach le kejunamataj ta wi kuk' le nik'aj chik e winaq are le ki'kotemal che katikow uwach le k'axk'olil, kuq'at uwach qab'e chi ub'anik nik'aja chik jastaq, uk'amb'ejaxik chi'l uq'atik uwach le k'axk'olil. Le xi'n ib' chi uwach le k'axk'olil kujaq qab'e chi uriqik le "ch'akanem – tzaqem" chi uwach le jun chik. Le ki'kotemal kujaq qab'e chi rilik, chi uchomasik le kakib'an le nik'aj chik winaq, chi uwach uchomasik jas le kaqab'an aq'an oj che are wa' kab'anowik chi kaqariqo jas ucholajil le kojno'jinik che kub'an k'ax chi qech.

We kaqaya' qib' pa uq'ab' le ki'kotemal che kaqariq chi ub'anik apachike jastaq, man kujkowin ta keqatatab'ej le e nik'aj chik, are kaqab'ij chi are nim uq'ij le kaqab'an oj chi uwach le kakib'an e'are', Man kojkowin ta chi uch'ob'ik jas le kakib'an le e nik'aj chik xuquje' chi utikirisaxik k'ak' taq no'jib'al, ronojel utz wene' kajunamaj ruk' taq le qano'jib'al oj, on wene' kuk'ulula'j rib' chi uwach le qano'jib'al.

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 97 K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Su ri kana' wachanim?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario. Monitoree el proceso lector de cada estudiante.

Le Tjonem Ub'anik Rutzil taq le k'axk'olil kuya' uq'alajisaxik ucholajil che le k'axk'olil k'i utz taq upatan ruk'a'm uloq: kuq'at uwach taq le q'atab'anik, kuya' uchuq'ab'il le sak'ajil xuquje' le mayowik, are uxe'al le k'extajem chi wachil chi'l pa le wokaj, katob'an chi uwa'lijsaxik uwach pa tukelal chi'l pa le komon. Jun chi uch'obik uk'oxomaxik, le k'axk'olil katob'an chi reta'maxik k'ak' taq k'ulub'al taq uwach le k'axk'olil, chi uwokik taq utzilal che naj uq'ijol, chi reta'maxik rib' chi wachil xuquje' chi reta'maxik kiwach le e nik'aj chik ajil tz'aqat.

K'amom pa ni k'exwuj Las emociones y el conflicto. <http://mediacion-transformativa.overblog.com/las-emociones-y-el-conflicto>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ni awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jampa' kaqeta'maj ri qatzaqem chi uwach taq le qaki'kotemal chi'l le k'axk'olil?

2. ¿Jas ri xi'n ib' kuna' ri winaq chi uwach le kejunamataj ta wi kuk' le nik'aj winaq chik?

3. ¿Su kujaq le xi'n ib', chi uwach le k'axk'olil?

4. ¿Su kujaq le ki'kotemal?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Pida que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

kaqeta'maj qaki'kotemal kuriqo ki'kotemal ucholajil qab'e
kejunamataj uchomaxik qano'jib'al ki'kotemal uwa'lijsaxik

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

kaqeta'maj	qaki'kotemal	kuriqo	ki'kotemal	ucholajil	qab'e
kejunamataj	uchomaxik	qano'jib'al	ki'kotemal	uwa'lijsaxik	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Rajawixik kaqeta'maj pa kiwi' k'ya'laj taq no'jib'al.
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Ucholajil tzij

Kikojik ri silob'enik taq tzij, ri xokow ri kab'ixik, ri tajin kab'an ri kab'ixik, ri maja' kab'an ri kab'ixik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Xinxojowik	Kujxojowik
Kinyuq'unik	Kujyuq'unik
Kintz'aj na	Kujtzajan na
Kinkunik	Kujkunik
Kinkunik	Kujkunik

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Xinxojow pa ri nimaq'ij iwir.
1. _____ jun wachib'al iwir.
2. _____ wub'en.
3. _____ muja'.
4. _____ pa tuj.
5. _____ uwach wuj

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de variedad de tiempos gramaticales para expresarse en idioma k'iche'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando variedad de tiempos gramaticales para expresarse en idioma k'iche'.

Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. _____ nutz'ib'.
2. _____ jun wuj.
3. _____ taje'n.
4. _____ uxex' ab'ix.
5. Rajawixik _____ walk'uwa'l.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Kujtzijonik, ak'alab' Kujtzijon kuk' le ak'alab' pa uwi' ri ub'anik ri sik'in uwach wuj.
1. Kink'eto, aj _____
2. Kinxet'enik, kab' _____
3. Kinchomanik, k'ayij _____
4. Kink'ayinik, pwaq _____
5. Kinyakonik, k'ayij _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y usen variedad de tiempos gramaticales en el idioma k'iche'.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 24 JAS RI KAYO'W RI Q'EQAL TAQ JAB' XUQUJE' SU RI KAKIYA KANOQ

TIJO'NIJIK 24 RI TAQ KI'KOTEMAL RACHI'L LE K'AXK'OLIL

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxab' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kusik'ij juperaj tz'ib'anik ri k'o nimaq taq no' chi upam, karilo su wa' chi tz'ib'anik b'anom, le xa kub'ij su ri ub'antjik, xa ne kuya ub'ixik ri jas rajawixik kab'anik. Kub'ij ronojel jas taq ri ub'antjik ri tz'ib'atalik.

Ub'e'al chak: chasik'ij wa juperaj tz'ib'anik. Chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

¿Jampa' kaqeta'maj ri qatzagem chi uwach taq le qaki'kotemal rachi'l le k'axk'olil?
 Jun che taq we jastaq che kub'an k'ax are taq kuriq rib' le k'amowan ib' ruk' b'anal k'ax are le ki'kotemal.
 Are k'u we ki'kotemal k'o chi uxol' we k'axk'olil:
 Le k'axk'olil ya'tal ub'antjik;
 Le k'axk'olil jun nim raqanib'al ki'kotemal;
 Le ki'kotemal kuya ucholajil le k'axk'olil;
 Le riqoj ib' ki'kotemal – q'alajisanem k'o rech pa le k'axk'olil.
 Ronojel uwach taq le ki'kotemal are kab'anow chi wech chi kaqab'an taq le chak, k'o uq'ijol ucholajil. ¿Jampa' kaqeta'maj ri qatzagem chi uwach taq le qaki'kotemal rachi'l le k'axk'olil?

Ri xi'n ib' kuna' ri winaq chi uwach le kejunamataj ta wi kuk' le nik'aj chik e winaq are le ki'kotemal che katikow uwach le k'axk'olil, kuq'at uwach qab'e chi ub'anik nik'aja chik jastaq, uk'amb'ejaxik

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 101 K'iche' Tzib'ol'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso variedad de tiempos gramaticales para expresarse en el idioma k'iche'.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué significa distinguir tipos de texto descriptivo e informativo.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que comparen y contrasten tipos de texto descriptivo e informativo

Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Ub'e'al chak: chatzizoj che jun awachi'l pa uwi' su ri ub'antajik wa tz'ib'anem b'anom. le are kub'ij su ri ub'antjik ri kach'aw wi pa uwi', xa ne are kuya ub'ixik ri jas rajawixik kab'anik. chab'ij che ri awa-chi'l pa uwi' ronojel jas taq ri ub'antajik ri tz'ib'atalik.

Kutz'ib'aj uchomanik pa uwi' jampa' ri are' xutarane'j rij ri jun k'ayewal jawi ri ajcho'jab' ri xkaj are ch'ekenik, ch'ekenik. Ri tz'ib'anik rajawixik katz'ib'ax chi upam: Ubi', roki b'al tzij, ronojel ri rajawixik katz'ib'ax chi upam, (keb' peraj tz'ib'anik), tz'apib'al re ri tz'ib'anik.

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj achomanik pa uwi' jampa' ri at xatarane'j rij jun k'ayewal jawi ri ajcho'jab' ri xkaj are ch'ekenik, ch'ekenik. Ri tz'ib'anik rajawixik katz'ib'ax chi upam:

1. Ubi', ri pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem.
2. Rokib'al tzij.
3. qUTz'ib'axik ronojel ri rajawixuk katz'ib'ax chi upam, (keb' peraj tz'ib'anik).
4. Chatz'ib'aj ri tz'apib'al re ri tz'ib'anik.

[illegible]

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik		
Tijo'nijik 21-24		
1. Jalajoj taq tzij		
Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim.		
ki'kotemal k'ayinelab' utzilal ch'akenem no'jib'al tzaqem ucholajil qab'e		
0.	Jampa' ronojel utz kel ri kaqab'ano kuya ki'kotemal chi qech.	
1.	_____	
2.	_____	
3.	_____	
4.	_____	
5.	_____	
6.	_____	
7.	_____	
2. Ucholajil tzij		
Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, rech qas katataj ucholaj ri kub'ij.		
Ronojel q'ij sib'alaj aq'ab' _____, rumal ri rajawixik _____ pa tijob'al, ri nab'e kinb'ano are chi kijujunal _____ le konojel ri muwuj e tz'aqat, xuquje' kinwilo le k'o ri nuchak ri _____ ri wajtij iwir, kinwilo xuquje' le e k'o konojel ri mutz'ib'ab'al ri e rajawixik chwe pa ri mutijob'al, we e tz'aqat konojel tek'uri' _____, kinb'e pa tijob'al.		
Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, chatz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik, rech qas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are chakojo che le tzij e mulinik.		
Tinamit kaxlanwa rajaw uchak utinamit		
Ri a Te'k xb'e pa nim _____ che utzuxuk uchak, ri chak xuriqo are ub'anik mes jawi kab'an wi _____ ri ala xukoj retal jas kab'an che ri kib'anik ri jalajoj taq kiwach chi kaxlanwa. Jampa' xok'ow waqib'ik' pa ri uchak xuta che ri tat _____ ri kab'an wi ri kaxlawi chi kuk'exa ri _____, ri tat xuta che le reta'm kub'an kaxlawi, are' xub'ij chi reta'm ri tat xraj xuk'e ri uchak. Jampa' xtzaqat jun junab' pa ri uchak ri a Te'k xtzalij pa ri _____ xok ri are' che ub'anik kaxlanwa cho rachoch, wakamik ri a Te'k kuk'ayij kaxlanwa cho rachoch.		
USAID Leer y Aprender	uxaq wuj 104	K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 21-24

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 21 a la 24.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

3. Sik'in uxaq wuj

Ub'eal chak: chasik'ij wa keb' peraj tz'ib', chata ub'e, ucholaj su taq kub'ij.

Are taq ri tata' Jack Welch xok k'amal b'e rech le General Electric xk'o'ji' jun uchomanik: chi kak'o'ji' pa taq ri ka'yinem jawije' qas kanab'ej wi chi kiwach le e nik'aj chik. We jun chomanik are wa' kak'amow ub'e chi uchakub'exik jun kaxlan ch'ich' b'anb'al pwaq. Ri saq tasb'al, patan rech pwaqil, q'axeb'al taq k'ulmatajem, raqan uq'ab' ri xik'ik'el taq ch'ich' chi'l chokomisab'al rech taq kunab'al are taq jujun taq chak patan jawije' xchakun wi.

Ri e nima'q taq ajk'ayinelab' pa we uwachulew, kisolom la uxe'al taq le eta'mab'al ajk'ayinelab', xub'an junam kiwach chi uriqik jun utzalaj no'j chi rij le k'ayinem. Kub'ij wa', jun chomanik che kuq'alajisaj che man junam ta kiwach: le k'ayinem man paqal ta rajil, ujaqik uwach jun no'jinem rech wokaj, utzujuxik le k'ayinem chi aninaqil xuquje' uriqik le kajawataj kumal le e loq'omanelab'. Ronojel wa' utz xew we kakik'am uq'ab'ib'al le e loq'omanelab'.

Ub'e'al chak. chatzijo che jun awachi'l su ri xata pa uwi' ri jupera'j tz'ib'anik xab'ano pa kiwi' nimaq taq k'ayinelab' ri sib'alaj utz e b'enaq che ri k'ayinik kakib'ano, xuquje' chatzijo che pa uwi' ri jas b'anom che ri utz'ib'axik, pa uwi' ri uchapchob' ri tz'ib'atalik, chatzijo che pa uwi' su qas xraj ri tz'ib'anel re ri tz'ib'anik kuya ub'ixik ruk' ri utz'ib'anik. xuquje' chatzijo che su ri xata' ucholaj, ub'e che ri jun sik'in uwach wuj xab'ano.

Tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chattz'ib'an pa uwi' jun winaq ri kach'ob' uwach ri k'iyinaq ri uchak kub'ano. Ri atz'ib'anik rajawixik katz'ib'aj ronojel wa ri':

1. Ubi', ri pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem.
2. Rokib'al tzij,
3. Utz'ib'axik ronojel ri rajawixik katz'ib'ax chi upam, (keb' peraj tz'ib'anik).
4. Chatz'ib'aj ri tz'apib'al re ri tz'ib'anik.

IV

UTAS TIJONIK 4

NIMA'Q TAQ ETA'MANIK RACHI'L RI UWACHULEW

Aprendizajes esperados

- Lee un texto y distingue las ideas principales y el propósito del autor.
- Identifica causa y efecto.
- Identifica datos generales proporcionados en el texto informativo.
- Reconoce las causas de factores de riesgo.
- Lista características de un proyecto y líderes en una comunidad.
- Lee un texto científico- económico e identifica detalles de cada subtema.

UTAS TIJONIK 4 NIMA'Q TAQ ETA'MANIK RACHI'L RI UWACHULEW

TIJO'NIJIK 25 NIMA'Q TAQ ETA'MANIK

UTAS TIJONIK 4 NIMA'Q TAQ ETA'MANIK RACHI'L RI
UWACHULEW

TIJO'NIJIK 25 NIMA'Q TAQ ETA'MANIK

IV



Autor: E. Gallego

¿Jas kab'ij pa kiwi' ri nimaq taq eta'manik?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le sik'in uwach wuj.

Ri nima'q taq eta'manik pa le ub'antajik ucholajil rachi'l ri ropanik pa le wokaj

Le kak'xeb'en uwach le ub'antajik ucholajil winaqilal chi kiwach le kariqitaj pa we uwachulew, jacha' le kech awajib' xuquje' taq le che', are che pa uk'aslemal le achi reta'mam uk'irisaxik uwach rachi'l upoq'saxik le kajawataj pa ri uk'aslemal. Are taq kachakun pa we uwachulew, le achi kakowin chi uk'exik uwach ri uk'aslemal rachi'l uk'aslemal le uwachulew. Rumal rech le uchak, ruk' utob'anik le nima'q taq eta'manik xuquje' ri ucholajixik, kak'oji' uchug'ab'il xuquje' reta'mab'al pwi' le kariqitaj

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 106 K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas kab'ij pa kiwi' ri nimaq taq eta'manik?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir usando adecuadamente el presente y el pasado en k'iche'.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

pa le wokaj. We man kachakun taj, we ta maj le nima'q taq eta'mab'al, man kakowinb'ex ta uwa'lijisaxik uwach uk'aslemal le winaq, le chak chi q'ab'aj, le eta'manik rachi'l le b'antajilal.

Are k'u pa taq ri utikitajik uloq, le nima'q taq eta'manik man qas ta ya'om utzijoxik are majo'q kul wa' we k'ak' taq uq'ijol. Le nima'q taq eta'manik ojer tzij uloq, tikitajinaq uloq kumal e winaq che man qas ta k'o keta'mab'al, man kino'jib'al ta nima'q taq keta'mab'al. Le q'aq', le tijo'nijik, le yuq'unik, le ketet, le ch'ayb'al taq ch'ich', le ub' chi'l le k'aqb'al, le jukub' chi'l le jurujik jukub', konojel wa' xeta'max uloq uwach pa taq ri uq'ijol che xetikitaj uloq are chi kechokonsab'exik xuquje' keta'max taq ri upatan chi jujunal.

K'ate k'u ri', wa' we taq eta'mab'al xeb'an taq rutzilal xeya' pa taq ucholajil jacha' jawije' ri kechokonsab'ex wi pa taq le nima'q taq eta'mab'al, xb'an k'u taq uxo'l kichak kipatan kumal taq le e chomane-lab' chi'l le keb'anowik kewokowik, le kechakun ruk' ri kichomanik kuk' taq le kechakun ruk' taq q'ab'aj. We jun jachanik, xchokonik are taq xtitikitaj uloq, kamik k'ut pa taq we q'ij xa kuq'at uwach opanem pa le nima'q taq eta'manik, xuquje' ub'anik rutzil ri kachokonik, kajawatajik.

Pa taq we q'ij kamik we e qawinaqil man kekowin taq kakito' kib' we ta maj utob'anik le nima'q taq eta'manik, junam k'u kak'ulmataj pa keb' oxib' junab' aq'anoq.

K'amom pa ri k'exwuj <http://cienciaconelpueblo.org/blog/la-ciencia-en-la-historia-y-su-impacto-en-la-sociedad/>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Le kaya' k'iq'ijal le nima'q taq eta'manik wakamik?

2. ¿Su kachomaj pa kiwi' ri nima'q taq eta'manik?

3. ¿Su kariqitajik we ta maj le nima'q taq eta'mab'al?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídale que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

reta'mab'al

kajawatajik

rumal

utob'anik

uwa'lijisaxik majo'q

utikitajik

utzijoxik

tikitajinaq

keta'mab'al

kino'jib'al

4. ¿Ojer le xya' kiq'ijal le nimaq taq eta'manik?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

reta'mab'al	kajawatajik	rumal	utob'anik	uwa'lijisaxik	majo'q
utikitajik	utzijoxik	tikitajinaq	keta'mab'al	kino'jib'al	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Reta'mab'al _____ Sib'alaj nim ri reta'mab'al le k'amal b'e.
1. Kajawatajik _____
2. Rumal _____
3. Utob'anik _____
4. Uwa'lijisaxik _____
5. Majo'q _____

Ucholajil tzij

Kikojik silob'emik taq tzij, re taq ri ok'owinaq chik, ri tajin kok'owik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim,

Xusok raqan ri nunan che ri ikaj, xinutaq che ri uk'amik ch'aqap oqki xukoj cho ri kax.

Kinki'kot rumal wa jun sipanik xb'an chwe.

Tajin kinb'in pa wa b'e.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtj chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. _____ Tajin kinuxlan _____ cho wachoch.
1. _____ uwach jun no'j wuj.
2. _____ ixim.
3. _____ jun awuj.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso del presente y el pasado en k'iche'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando presente y pasado en k'iche'. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

4. _____ jun aq'ojom.
 5. _____ q'ojom.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim, chatz'ib'aj ri e rajawixik na.

1. _____ le alaj ak'al
2. _____ ri mutzi' rech man katuti' taj.
3. _____ jun akaxlanwa aq'ab' iwir.
4. _____ chi uxe' wa che'.
5. _____ le achi ruk' le ixoq.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: Rajawixik chi kakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi jujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Kutijoj, ak'al _____ Kutijoj rib' le ak'al che ri tz'ib'anik.
1. Xrilo, kuk _____
 2. Xusu', tem _____
 3. Xatinik, ja' _____
 4. Xutijo, kar _____
 5. Kintz'ub'u, ajij _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y usen presente y pasado en k'iche'.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 26 RI NIMA'Q TAQ ETA'MANIK PA LE UB'ANTAJIK UCHOLAJIL

TIJO'NIJIK 26 RI NIMA'Q TAQ ETA'MANIK PA LE UB'ANTAJIK UCHOLAJIL








Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', osib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kusik'ij uwach jun wuj, kakunik ku'ch'ob' ri no'j ri nima'q kib'antajik, xuquje' kakunik kuch'ob' ri karaj ri tz'ib'anel re ri wuj kuya ub'ixik.

Ub'e'al chak: chasik'ij wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Le kak'ext'en uwach le ub'antajik ucholajil winaqilal chi kiwach le keriqitaj pa we uwachulew, jacha' le kech awajib' xuquje' taq le che', are che pa uk'aslemal le achi reta'mam uk'irisaxik uwach rachi'l upoq'saxik le kajawataj pa ri uk'aslemal. Are taq kachakun pa we uwachulew, le achi kakowin chi uk'exik uwach ri uk'aslemal rachi'l uk'aslemal le uwachulew. Rimal rech le uchak, ruk' utob'anik le nima'q taq eta'manik xuquje' ri ucholajixik, kak'o'ji' uchuaq'ab'il xuquje' reta'mab'al pwi' le kariqitaj pa le wokaj. We na kachakun taq, we ta maj le nima'q taq eta'mab'al, man kakowimb'ex ta uwa'lijisaxik uwach uk'aslemal le winaq, le chak chi q'ab'aj, le eta'manik rachi'l le b'antajilal.

Ub'e'al chak. chatzijoq che jun awachi'l pa kiwi' ri no'j ri nima'q taq kib'antajik xariq pa ri sik'in uwach wuj xab'ano, xuquje' chatzijoq che su ri xraj ri tz'ib'anel re ri wuj xuya ub'ixik ruk' ri utz'ib'anik xub'ano.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 110

K'iche' Tzijo'bal Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso del presente y pasado en k'iche'.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de qué significa identificar ideas principales y el propósito del autor.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén

pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen ideas principales y el propósito del autor.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj jun b'antajik ri kaya' cho tinamit, pa uwi' jun wokaj ri uriqom k'ax rumal ri man utz ta ub'anik ri kikojik ri nimaq taq eta'manik b'anom. Ri tz'ib'anik ruk'am wa': Ri ub'i', su pa uwi' kab'an wi ri katziqoxik, (ronojel katz'ib'axik), rajawixik chi ri katz'ib'axik qastzij xok'owisaxik, ronojel ri xri-qitajik kuya b'e ki'loq.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: chatz'ib'an pa uwi' jun b'antajik ri kaya' cho tinamit, pa uwi' jun wokaj ri uriqom k'ax rumal ri man utz ta ub'anik ri kikojik ri nimaq taq eta'manik b'anom. Rajawixik katz'ib'ax wa':

1. Ri ub'i',
2. Su pa uwi' kab'an wi ri katziqoxik, (ronojel katz'ib'axik)
3. Rajawixik chi ri katz'ib'axik qastzij xok'owisaxik.
4. Ronojel ri xriqitajik kuya b'e ki'loq.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xariq ruk' we tijo'nijik, chakojo ri tzaj ri e k'o pa ri jalajoj taq tzaj.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri xatz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

Tijonik ib' 4 Uchakuxik ri tz'ib'anem

Ub'e'al chak

Pregunte en k'iche':

¿Cuál es el impacto de la ciencia en la historia y en la sociedad?, ¿qué diferencia hay entre los aportes científicos del pasado y de la actualidad?

Pida que escriban una noticia periodística sobre una mala experiencia con la utilización de la ciencia.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Tz'apib'al re ri chak

Ub'e'al chak

Solicite que hagan una lista de lo que han aprendido en clase, utilizando el nuevo vocabulario. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean

en voz alta su trabajo, uno por uno o bien trabajarlo en parejas o grupos de tres.

Uya'ik pa komon ri nuchak

Ub'e'al chak

Pida que trabajar solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Pajonik no'j

Ub'e'al chak

Solicite que escriban un párrafo sobre los aportes de la ciencia en la actualidad. Luego, pida que lo lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 27 KAMINAQ TAQ K'OLIB'AL

TIJO'NIJIK 27 KAMINAQ TAQ K'OLIB'AL



¿Jas ucholajil ri kaminaq taq k'olib'al chi uchi' le palow?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le sik'in uwach wuj.

Jas ucholajil ri kaminaq taq k'olib'al chi uchi' le palow

Jun che taq we tzijonem k'o uch'a'ik are le uk'iyal yuqmes kariqitaj chi uchi' taq le palow. Nima'q upajb'alil le yuqmes kopan chila' pa jujun taq junab' che are' wa' kab'anow sib'alaj uk'axal che le k'aslemal pa le palow. Xuquje' k'ut, chi uxe' le palow jun chik nimalaj k'axkolil katajin kak'ulmatajik: le uk'utunik le kaminaq taq k'olib'al chi uchi' le palow.

Le kaminaq taq k'olib'al wa' nima'q taq chemelib'al joron che maj juyal kiqui' uk'a'naq, xaq chemelik. Ri ub'i' eta'matal wi are le "kaminaq" rumal che man k'o ta wi k'aslemal chila'. Le kik'iyal awajib' che kariqitaj pa wa' we kaminaq taq k'olib'al, kejiq'ik xa jeni' ke'kamik.

¿Jasche katajin kenimar wa' we kaminaq taq k'olib'al?

Ri k'extajem umeq'inal uwachulew, ya'tal uloq rumal uchak le winaq, are qas tikol uloq rech jawije' katikitaj wi le joron. Eta'matalik chi le meq'moj joron man qas ta ruk'a'm kiqui', chi no'jimal k'ut are taq kameq'inar le joron, le kiqui' k'ax ropanib'al k'a chi uxe' le palow. Pa taq le joron kariqitaj pa le taq'aj, le unimal k'axk'olil kanimarik rumal che le yab'al uchuq'ab'joron are la' katajin kechokomxab'ex che le tiko'nijik che kopan chi uchi' le palow.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 112

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas ucholajil ri kaminaq taq k'olib'al chi uchi' le palow?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir adecuadamente utilizando variedad de tiempos gramaticales y palabras que proveen alternativa y cantidad

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Are taq kopan pa le palow kuyak uwach kik'iyem le itzel taq q'ayes, che are taq kekamik, kexaq'axob'ik, xa jeri' kakijek' uchuq'ab' le k'iqiq'.

Ub'anik taq rutzil

“Uq'atab'axik le k'extajem umeq'inal uwachulew, uq'atab'axik le umeq'inank uwachulew le k'o ni-ma'q taq keta'mab'al kakib'ij chi utz katikirisax taq k'olib'al chi uchi' le palow che chajitalik on k'olib'al jawije' kaq'at wi uchapik le chikop pa taq le k'olib'al che kachokon chi kech ke'animajik jawije' maj wi uchuq'ab' le k'iqiq'.

<https://www.bbc.com/mundo/noticias-42579467>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ni awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ni xatz'ib'aj.

1. ¿Le e k'o yuqmes ke'riqitaj chi uchi' taq le palow?

2. ¿Su kata pa uwi' ni kab'ix chech kaminaq taq k'olib'al?

3. ¿Le e k'o awaj ke'k'asi' jawi e k'o wi ni kaminaq taq k'olib'al?

4. ¿Jasche kanimar wa' wa kaminaq taq k'olib'al?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

yuqmes	k'axk'olil	chemelik	chila'	awajib'	keriqitaj
umeq'inal	eta'matalik	palow	kik'iyem	k'iqiq'	

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

yuqmes	k'axk'olil	chemelik	chila'	awajib'	keriqitaj
umeq'inal	eta'matalik	palow	kik'iyem	kigiq'	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim. xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Yuqmes Man utz ta kikojik ri yuqmes, kakiya kax che wa uwachulew.
1. K'axk'olil _____
2. Chemelik _____
3. Chila' _____
4. Awajib' _____
5. Keriqitaj _____

Ucholajil tzij

Kikojik ri silob'enik taq tzij, ri xokow ri kab'ixik, ri tajin kab'an ri kab'ixik, ri maja' kab'an ri kab'ixik.

Kikojik tzij ri kakib'ij janik'pa' ri kach'ach'o'xik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik, xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Xo'pan juwinaq ak'alab' pa tijob'al.
Juwinaq jun q'ij xinwaye'ij ri nan, tat.
E kawinaq nan, tat xe'o'pan pa ri riqon ib'.
Xo'k'ow oxk'al q'ij man k'o ta jab'.
K'o jumuch' nupwaq.
Kintoj jo'k'al nuk'as ruk' le nan.
E k'i ri ak'alab' xkitz'ib'aj kib' pa ri tijob'al.
Kinloq na jun nim nutz'i'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Kutz'aqatisaj Jumuch ujunab' ri wati't.
1. _____ jun wachoch pa tinamit ta'qilal kintojo.
2. _____ wib' che k'iche' tzijob'al.
3. k'o oxk'al nupwaq rumal ri' _____ jun nupas.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Presente y dé ejemplos del uso de variedad de tiempos gramaticales y palabras que proveen alternativa y cantidad.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando variedad de tiempos gramaticales y palabras que proveen alternativa y cantidad

Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

4. _____ ri k'amal b'e.
5. K'o _____ nupwaq, rumal ri' kinloq jun nuk'axlanwa k'o ti'j chi uxo'l.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. E _____ ri nuxajab' e k'olik
2. _____ na waqan cho le ali.
3. E _____ ri wak' e k'olik.
4. _____ chom le ala.
5. _____ b'aq le nan.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Jub'iq', xinto _____
1. E k'i, ri chajinelab' _____
2. Nim, nuwa _____
3. Nik'aj, tz'ib'anik _____
4. Nab'e, kilixik _____
5. Lajk'al, nupwaq _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y usen variedad de tiempos gramaticales y palabras que proveen alternativa y cantidad

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 28 K'AYEWAL PA TAQ RI KAMINAQ TAQ K'OLIB'AL

TIJO'NIJIK 28 K'AYEWAL PA TAQ RI KAMINAQ TAQ K'OLIB'AL

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajkaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kuriq pa jun sik'in uwach wuj ri kab'antaj wi uloq jun rigo'nik, xuquje' ri kuya kan ri rigo'nik. Ub'e'al chak: chasik'ij wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Jun che taq we tzijonem k'o uch'a'ik are le uk'iyal yuqmes kanqitaj chi uchi' taq le palow. Nima'q upajb'alil le yuqmes kopan chila' pa jujun taq junab' che are' wa' kab'anow sib'alaj uk'axal che le k'aslemal pa le palow. Xuquje' k'ut, chi uxe' le palow jun chik nimalaj k'axkolil katajin kak'ulmatajik: le uk'utunik le kaminaq taq k'olib'al chi uchi' le palow.

Le kaminaq taq k'olib'al wa' nima'q taq chemelib'al joron che maj juyal kiquq' uk'a'naq, xaq chemelik. Ri ub'i' eta'matal wi are le "kaminaq" rumal che man k'o ta wi k'aslemal chila'. Le kik'iyal awajib' che keriqitaj pa wa' we kaminaq taq k'olib'al, kejiq'ik xa jeni' ke'kamik.

Ub'e'al chak: chatzjoj che jun awachi'l pa uwi' ri jun sik'in uwach wuj xab'ano, chatzjoj che jawi kab'antaj wi uloq ri b'antajik kuch'ach'o' le sik'in uwach wuj, xuquje' su ri k'ayewal kuya kan le b'antajik le kuya ub'ixik le sik'in uwach wuj.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj ri uchomanik jawi kub'ij wi job' no'j che ri utak'ab'axik ri kamik tajin kakirij ch'aga' taq che wa uwachulew.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 116

K'iche' Tzib'ol Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de variedad de tiempos gramaticales y palabras que proveen alternativa y cantidad

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de cómo identificar causa y efecto en un texto.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen causa y efecto de un texto que leyeron.

Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Ub'e'al chak: chab'ana jun tz'ib'anik pa urwi' ri utak'ab'axik ri kamik tajin kariq pa ri palow, qas chaya kan job' nimaq taq ano'j ri utz ke'chakwuk chi upam ri atz'ib'anem kab'ano.

[illegible]

U'b'e'al chak: chatz'ib'aj ni xariq ruk' we tijo'nijik, chakojo ni tzij ni e k'o pa ni jalajoj taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij ni xatz'ib'aj chi uwach jum awachi'l.

**Tijonik ib' 4
Uchakuxik ri
tz'ib'anem**

Ub'e'al chak

Pregunte en k

¿Qué son las z

muertas de los océanos?
¿a qué se debe la
expansión de las zonas
muertas?
Solicite que escriban un
ensayo proponiendo
cinco alternativas
viables para resolver el
problema de las zonas
muertas en los océanos.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Tz'apib'al re ri chak

Ub'e'al chak

Solicite que hagan una lista de lo que han aprendido en clase, utilizando el nuevo vocabulario. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean en voz alta su trabajo, uno por uno o bien trabajarlo en parejas o grupos de tres.

Uya'ik pa komon ri nuchak

Ub'e'al chak

Pida que trabajar solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Pajonik no'j

Ub'e'al chak

Solicite que, en grupos, respondan por escrito ¿qué soluciones encuentran para detener la proliferación de las zonas muertas de los océanos? Luego, pida que lo lean en voz alta y conversen sobre el tema.

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 25-28

Uxaq wuj chak
Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 25-28

1. Jalajoj taq tzij
Ub'e'al chak: che'atz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim.

jo'k'al uch'a'ik oxk'al kopananik kab'anowik palow k'olib'al jumuch'

0. Xinch'ek jo'ka'l q'uq'ruk' ri nutat rumal xinto' che ri utz'ajik ri rachoch ri wati't.
 1. _____
 2. _____
 3. _____
 4. _____
 5. _____
 6. _____
 7. _____

2. Ucholajil tzij
Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, rech qas katataj ucholaj ri kub'ij.
 Xqamulij qib' qonojel ri walaxik, jewa' xinb'ij chi kech, walaxik sib'alaj chi kuyu' k'i ri k'ayewal tajin karok'owisaj wa loq'alaj uwachulew, chaqab'ana mayij toq'ob' chaqato'o', chi qajujunal kaqab'ij su ri ub'anik kaqab'an che ri uto'ik, jun _____ in man kintix ta chi ri ja', jun chik xub'ij, in man _____ ta chi kab' rech man k'o ta mes re kab', jun chik xub'ij jampa' kinloq k'axlanwa _____ ub'i ri nusu'b'alchi'j rech man kaya' ta yuqmes chwe, xuquje' in _____ chi man kinlo'q ta chi ja' pa lime't, chi su cho wachoch _____
 ub'i ri joron kintij pa jun q'ij, qonojel pa ri walaxik kojok che ri uto'ik wa loq'olaj uwachulew.
Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, chatz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik, rech qas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are chakojo che le tzij e mulinik.

Jun mes tinamit nima' uwachulew

We kikojo we man kikoj taj, ix la' kixchomanik, pa ri nutinamit pa _____ nima' kak'aq wi ub'i ri _____ re _____, xkimol kib' ri winaq re jun wokaj ri kok'ow wi ri nima' xe'kib'ij chi man utz ta ri tajin kab'anik, rumal tajin katz'iloq ri nima', man k'o ta xtow ri kitzij pa ku'al ke'k'aq wi ri mes pa ri _____ wakamik tajin kab'an chomanik su qas ri rajawixik kab'anik rech kaq'atex ri jun itzel b'antajik che wa _____.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 118
K'iche' Tzijo'bal Urox q'at tijonik

Ub'e'al chak

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 25 a la 28.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen, resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

3. Sik'in uxaq wuj

Ub'e'al chak: chab'ana wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Le kak'exb'en uwach le ub'antajuk ucholajil winaqilal chi kiwach le kariqitaj pa we uwachulew, jacha' le kech awajib' xuquje' taq le che', are che pa uk'aslemal le achi reta'mam uk'urisaxik uwach rachi'l upoq'saxik le kajawataj pa ri uk'aslemal. Are taq kachakun pa we uwachulew, le achi kakowin chi uk'exik uwach ri uk'aslemal rachi'l uk'aslemal le uwachulew. Rimal rech le uchak, ruk' utob'anik le nima'q taq eta'manik xuquje' ri ucholajixik, kak'oji' uchuq'ab'il xuquje' reta'mab'al pwi' le kariqitaj pa le wokaj. We na kachakun taq, we ta maj le nima'q taq eta'mab'al, man kakowinb'ex ta uwa'lijisaxik uwach uk'aslemal le winaq, le chak chi q'ab'aj, le eta'manik rachi'l le b'antajilal.

Ub'e'al chak: chatzijo che jun awachi'l pa uwi' le jun sik'in uwach wuj xab'ano, chatzijo che jawi kab'antaj wi uloq ri b'antajuk ri kuya ub'ixik le sik'in uwach wuj, xuquje' su ri k'ayewal kuya kan le b'antajuk kub'ij le sik'in uwach wuj.

Tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chab'ana jun tz'ib'anik pa uwi': Uto'ik wa loq'alaj uwachulew, qas chaya kan job' nimaq taq ano'j ri utz ke'chakuxik chi upam ri atz'ib'anem kab'ano.

Ub'e'al chak: chasik'j ri xatz'ib'aj cho jun awachi'l.

Tatab'entziz 4

Tema. Reporte de efectos adversos por la contaminación.

Tatab'entziz 4



Uq'alajisaxik ri k'axk'olil kuya' utz'ilob'saxik le uwachulew.

Le utz'ilob'saxik le uwachulew kuya' taq k'axk'olil pa kik'aslema le winaq, jacha' taq le jalajoj taq yab'il chi'l nik'aj chik uwach taq k'axk'olil. Le unimarisaxik utz'ilob'saxik le uwachulew pa taq le tinamit ilitajinaq rumal le k'iyarem le winaq ke'opan pa taq le ja kunab'al yawab'ib' xuquje' chi kech le keyawajik rumal taq le q'aq', le qulaj rachi'l nik'aj chik taq yab'il.

Jacha' kuq'alajisaj le Molaj rech utzwachil pa ronojel we uwachulew, xnimar rajlab'ahil le kamikal rumal utz'ilob'saxik le uwachulew. Wa' we utz'ilob'saxik le kiqui' jun che taq we k'axk'olil nim raqanib'al che le utzwachil.

K'o jun kiqui' ib' k'axk'olil kaya'taj chi kixo'l le k'extajem utz'ilob'saxik ruk' le umeq'inal uwachulew che kuya' k'axk'olil che le utzwachil. Le uya'ik uloq le itzel taq uxlab' kiqui' are b'anal taq le k'axk'olil che rumal rech kekam wuq'q'o' chi winaqilal pa jun jumab'. Are e k'i chi uwach taq le kamikal kariqitaj rumal rech le yab'il kuya' le kiti'b'al taq xa'n. Nik'aj winaq che k'o keta'mab'al kijunamam uwach taq le yab'il rech chaqij chi' b'aqirem ruk' taq le kuya' le utz'ilob'saxik uwachulew. Le ch'ob'onik kakiya'o are le riqoj kaya'taj kumal le winaq ruk' le uchuq'ab'il le saqil, kujtal wa' ruk' le upatanisik le saqil, rachi'l kuk' nik'aj chik taq chokonisa'n elenaq uloq che taq le nak'b'al. Ronojel uwach taq wa' we oqanel taq jastaq kub'an k'ax che le uchakunem le ib'och'.

Le uxlab' kiqui' are le qulaj, le q'aq'a tew rachi'l le tzuruk'. Nik'aj chik k'ax taq yab'il jacha le uyab'ilal le seseb', le usipojem le seseb', rachi'l le uti'b'al xa'n keya'taj rumal utz'ilob'saxik le uwachulew. We unimal raqanil le utz'ilob'saxik uwachulew kariqitaj pa le uxlab' kiqui' kaqajek'o elenaq uloq che le q'eq usib'el le e b'inel taq ch'ich' kuya' yab'il che taq le quxlab' kaqajek'o.

Kab'ixik chi ronojel uwach we yab'il rech le uxlab' kiqui' are nim ub'antajik kaya'tal pa le nima'q taq tinamit. Necher man qas ta jeni' rumal che jun kajik'al raqanil chi ok'al che le kamikal kaya'tal pa we uwachulew, rumal rech we oqanel taq yab'il, kaya'taj na pa taq le e meb'a'ib' taq tinamit. Le wokaj jawije' kariqitaj pa taq we meb'a'il are qas kekojowik kejek'ow we uxlab' kiqui' che k'o yab'il ruk'a'am, jacha' le rachaq q'aq', le kikis le awajib' rachi'l le usib'el kuya' le si', che kachokonsab'ex pa taq le achoch k'olib'al.

Xuquje' e k'o chi nik'aj uwach b'anal utz'ilob'saxik uwachulew. We utz'ilob'saxik le uwachulew kuya' taq lemlotem anima'aj, xa'wem, utzaqem taq le wi'aj rachi'l le uk'iyarem le ib'och'. Le utz'ilob'saxik le uwachulew rumal rech le wululem are nim raqanib'al chi uwach nik'aj chik taq yab'ilal. Le yab'ilal kariqitaj rumal le qatab'al xuquje' kuya' ka'ixk'olil pa le qak'aslema jacha' le payi-rem, q'oxom jolomaj rachi'l le anima'aj. E K'i chi winaq pa ronojel we uwachulew, man k'o ta saqa joron pa le kachoch. Ronojel k'u we oqanel taq yab'il ya'tal rumal le tz'il taq joron kuya' kamsanel taq yab'il. Le utz'ilob'saxik le joron xuquje' le uchaqijik ruk'a'm uloq k'ax taq yab'il jacha' le ya'tal rumal uti'b'al taq xa'n che kuya' nima'q taq q'aq' xuquje' karesaj le numik che le yawab'. Le ONU kuya' uq'alajisaxik chi pa jun junab' kekam lajujq'o' chi ak'alab' rumal taq le yab'il kariqitaj pa le tz'il joron. Na xew ta kub'an k'ax che le utzwachil kech le winaq, xuquje' le utz'ilob'saxik ruk'a'm uloq k'axk'olil pa kiwi' ri k'o kik'aslema pa we uwachulew jacha' taq le awajib'l chi'l le tiko'n. Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ronojel ri kata'ik.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 120

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Ub'e'al chak

Pida a los estudiantes que escuchen el audio con atención.

Luego, pida que escuchen nuevamente el audio y sigan la lectura.

Solicite que hagan las actividades con base en lo que escucharon.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

1. Chatz'ib'a'j 4 ub'antjik ri tz'ilob'emik ri kuya k'ayewal chi kech winaq.

2. Chatz'ib'aj keb' peraj taq tz'ib' che ri ub'ixik jas ri karil ri uk'exk'ob' ri ub'antajik wa uwachulew ruk' ri k'ayewal petinaq chi rij ri kich'akul ri winaq.

3. ¿Su ri yab'il kuya ri utatab'exik wululem, riqon taq chi'aj?

4. ¿Su ri kuya k'ya'laj taq kamikal cho wa uwachulew?

5. Chatz'ib'aj we k'o yab'il ariqom rumal ri utz'ilol wa uwachulew.

TIJO'NIJIK 29 K'AXK'OLIL CHO WA UWACHULEW

TIJO'NIJIK 29 K'AXK'OLIL CHO WA UWACHULEW



¿Jas kachomaj le k'o k'axk'olil kariqitaj cho wa uwachulew?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le sik'in uwach wuj.

Jas uchakub'exil le taq k'axk'olil xuquje' uwa'lijisaxik kiwach taq wokaj

Le taq k'axk'olil kaya'taj wi wa' amaq'el pa kik'aslemal le winaq pa ronjol we uwachulew. Chi junab' kak'ulmataj wene' taq 600 on 800 k'axk'olil cho wa uwachulew, jujun man nima'q ta ucholajil xuquje' e riqitajinaq, nik'aj chik che ub'anom k'ax pa taq nik'aj chi tinamit chi'l e uk'iyal chi winaq. Jacha' le Q'alajisanem Uwachulew pwi' taq K'axk'olil xb'antaj pa ri junab' 2010, pa we junab' ri' e 304 millones chi winaq xkiriq nimalaj taq k'axkolil, xuquje' 300,000 xe'kamik.

Pa we uk'isb'al taq junab', le uk'extajem umeq'inal we uwachulew katajin kanimarik le uq'ijol xuquje' le uchuk'ab'il xa jeri' kana uloq le k'axk'olil kuya' we umeq'inal uwachulew. Le ul xuquje' taq le saq'ij katajin kanimar uchuk'ab'il rumal che le uxoronal katajin katzajik, chi uwach le upaqalib'al uk'olib'al le palow che man kab'an ta uq'atik uwach. Rumal wa' katajin kaya'taj k'axk'olil pa kiwi' taq le wokaj, che ma ilitajinaq ta uwach nab'e kanoq. Le uchak le achi, jacha' le ugasaxik taq le che' kub'ano xuquje' le tiko'nijik chi uwa taq juyub', kub'an k'ax che le loq'olaj uwachulew xa jeri' man kuq'at ta uwach xa kunimarisaj we k'axk'olil chi rij we loq'olaj uwachulew.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 122

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas kachomaj le k'o k'axk'olil kariqitaj cho wa uwachulew?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir adecuadamente utilizando causa y efecto.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo.

Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Are chi kab'an uq'atik uwach we k'ak'olil rajawaxik katzukux ri utz taq chak, apawije' chak patan che kuya' ri utob'anik pa kiwi' taq ri wokaj.

Ri utz taq chak patan kajawataj che:

- Kuya' uq'ijol ri nab'e taq chak q'atb'al uwach we k'axk'olil, man k'ate ta kapatanimik are taq karilo ya'tajinaq chi ri k'axk'olil.
- Kub'an nilik, kub'an upajik, kuchajij are chi kuq'at uwach we karilo kanaqajob' uloq le k'axkolil.
- Kuyak uloq taq le wokaj rumal rech le pixb'anem q'ilonem, uya'ik uch'ob'ik le utzil.
- Kuq'at uwach taq le k'axk'olik rumal che are wa' kaya'ow utzil chi kech le winaq – jacha', ub'anik rutzil taq le ja, k'olib'al, unimarisaxik uq'ab'ib'al rutzil le kajawataj chi kech, xuquje' uchajixik taq le uq'axeb'al joron.
- Kunimarisaj ri nab'e taq chomanik chi uwach le k'axk'olil, are chi aninaq kaya'taj ri utzil.

K'amom pa ri k'exwuj https://learn.tearfund.org/es-ES/resources/publications/footsteps/footsteps_81-90/footsteps_88/managing_disaster_and_building_safer_communities/

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliq kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jas taq ri k'ayewal kariqitaj cho wa uwachulew?

2. ¿Pa we uk'isb'al taq junab', le uk'extajem umeq'inal we uwachulew le katajin kanimarik?

3. ¿Jachin ri ajmak che taq ri k'ayewal kariqitaj cho wa uwachulew?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

amaq'el	ucholajil	ub'anom	uk'extajem	umeq'inal	ul
kanimarik	uchuq'ab'il	saq'ij	ujoronal	juyub'	

4. جاس ub'anik kab'an che ri kiwa'lijisaxik kiwach taq le wokaj?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

amaq'el	ucholajil	ub'anom	uk'extajem	umeq'inal	ul
kanimarik	uchuq'ab'il	saq'ij	ujoronal	juyub'	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Amaq'el Amaq'el kab'ix chi kech ri ak'alab' man kitzaq ta ri imes pa taq ri b'e.

1. Ucholajil _____
2. Ub'anom _____
3. Uk'extajem _____
4. Umeq'inal _____
5. Ul _____

Ucholajil tzij

Kikojik ri silob'enik taq tzij, ri xokow ri kab'ixik, ri tajin kab'an ri kab'ixik, ri maja' kab'an ri kab'ixik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le chomanik e tz'ib'atalik, xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Xtzaq le nan pa le nima'.

Kinloq' na jun nub'aq pa k'ayb'al, rech kint'is watz'eyaq.

Tajin kintij nuwa.

kinchakun ruk' munan.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij che'asik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Xtzaq jun ul chi rij le jun wokaj.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de variedad de tiempos gramaticales: presente simple, presente progresivo, pasado, pasado progresivo, futuro y presente perfecto.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando ejemplos del uso de variedad de tiempos gramaticales: presente simple, presente progresivo, pasado, pasado progresivo, futuro y presente perfecto. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

1. _____ jun k'ix xok pa we waqan
2. _____ nuwa, sib'alaj kinumik.
3. _____ le nima', xu'k'am ub'i ja, awaj, tiko'n
4. _____ le nuchij.
5. _____ pa k'ayib'al.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'agatisaj le kraj na.

1. _____ jun nuq'ojom.
2. _____ jun ach'aweb'al, rech kinach'ab'ej.
3. _____ nuq'ojom.
4. _____ Xelaju' No'j.
5. _____ nuchak ri xya' kan pa ri nim tijob'al.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm taq le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Xink'ayinik, k'ayb'al Iwir xink'ayin pa k'ayb'al
1. Xinatinik, ja' _____
2. Xinjosonik, q'ayes _____
3. Xinjach'anik, iwir _____
4. Kink'upun na, chwe'q _____
5. Kinkunaj, ab'ix _____

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y le consulten si tienen alguna duda.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 30 UTO'IK IB' CHO K'AXK'OLIL

TIJO'NIJIK 30 UTO'IK IB' CHO K'AXK'OLIL



Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajkaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kakunik karil nimaq taq no'j nim kib'e, nim kicholaj pa jun sik'in uwach wuj, ri kuya ub'xok jun b'antajik kab'anik. Kakunik karil jawi ke'pe wi ri b'antajik ri kakiya k'ayewal. Kakunik ku'b'ij ri jastaq kab'an che ri ub'anik jun chak, xuquje' e jachin taq ri e k'amal taq b'e re jun wokaj.

Ub'e'al chak: chab'ana wa jun sik'in uwach wuj, gas chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Le taq k'axk'olil kaya'taj wi wa' amaq'el pa kik'aslemal le winaq pa ronojel we uwachulew. Chi junab' kak'ulmataj wene' taq 600 on 800 k'axk'olil cho wa uwachulew, jujun man nima'q ta ucholajil xuquje' e rigitajinaq, nik'aj chik che ub'anom k'ax pa taq nik'aj chi tinamit chi'l e uk'iyal chi winaq. Jacha' le Q'alajisanem Uwachulew pwi' taq K'axk'olil xb'antaj pa ri junab' 2010, pa we junab' ri' e 304 millones chi winaq xkiriq nimalaj taq k'axkolil, xuquje' 300,000 xe'kamik.

Pa we uk'isb'al taq junab', le uk'extajem umeq'inal we uwachulew katajin kanimarik le uq'ijol xuquje' le uchuk'ab'il xa jeri' kana uloq le k'axk'olil kuya' we umeq'inal uwachulew. Le ul xuquje' taq le saq'ij katajin kanimar uchuk'ab'il rumal che le uxoronal katajin katzajik, chi uwach le upa-qalib'al uk'olib'al le palow che man kab'an ta uq'atik uwach. Rumal wa' katajin kaya'taj k'axk'olil pa kiwi' taq le wokaj, che man ilitajinaq ta uwach nab'e kanoq. Le uchak le achi, jacha' le uqasaxik taq le che' kub'ano xuquje' le tiko'nijik chi uwa taq juyub', kub'an k'ax che le loq'olaj uwachulew xa jeri' man kuq'at ta uwach xa kunimarisaj we k'axk'olil chi nij we loq'olaj uwachulew.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 126
K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak
Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de variedad de tiempos gramaticales: presente simple, presente progresivo, pasado, pasado progresivo, futuro y presente perfecto.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak
Explique y dé ejemplos de cómo identifica datos generales proporcionados en un texto informativo.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifique datos generales de la historia que leyeron.

Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

TIJO'NIJIK 31 JUN CHUQ'AB'IL CHIK

TIJO'NIJIK 31 JUN CHUQ'AB'IL CHIK



Tomada de: Wikipedia - Autor: J. Antonio Siles

¿Jas ri' ri jun chuq'ab'il chi wachil?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le sik'inik uwach wuj.

Chuq'ab'il chi wachil

¿Jas ucholajil le chuq'ab'il chi wachil?

Kaqab'ij chuq'ab'il chi wachil rumal che elenaq uloq pa uq'inomal le uwachulew xuquje' che taq jataq che man k'o ta wi uk'isik, che are taq kel uloq man kub'an ta k'ax. Xuquje', are wa' qas chuq'ab'il chi wachil rech ronojel ri k'o uk'aslemal.

Q'ij chi q'ij katajin kaqilo che le loq'olaj uwachulew rajawaxik kachajixik. Ri uk'aslemal kaya'tajik we kaqajek' qib' chi ub'anik ri k'ax rumal k'u rech wa' kariqitaj le kaqachokonsab'ej chuq'ab'il chi wachil. Necher, ri ukojik kaya'taj wa' chi no'jimal rumal che kak'extaj taq le chomanik chi rij le q'inomal ya'tal uloq. Rajawaxik jun k'exonik che taq le uchomanik le loq'o'manel.

¿Jachihe taq ucholajil le chuq'ab'il kariqitajik?

K'o jalajoj taq uwach. Rumal uriqik xew ya'talik kab'an uk'extajem chi ya'l saqilal xuquje' elenaq uloq che le kiquq', le joron, le q'ij, chi'l nik'aj chik.

Chuq'ab'il chi wachil man k'o ta k'axk'olil kuya'o

Are taq wa' ucholajil le uk'iyal ch'ajch'oj taq chuq'ab'il che man kuya' ta k'axk'olil:

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 129

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas ri' ri jun chuq'ab'il chi wachil?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir utilizando adecuadamente variedad de tiempos gramaticales: presente, pasado y futuro.

1. Le uchug'ab'il uwa q'ij

Kaqak'amo'waj rumal le q'ij che kuya' uloq le urepq'unem umeq'inal che kujek' le uchug'ab' xa jeri' kux ya'l saqilal.

2. Le uchug'ab'il kikiq'

Kel uloq che le uchug'ab' le kikiq'. Wene' awilom jujun taq wa'katib'al jawije' b'anatal wi chi uchi' le q'eqa b'e jujun taq sutib'al kikiq'.

3. Le uchug'ab'il saqilal b'antal rumal usilob'em joron

Are qas wa' eta'matal uwach. Kuchokonsab'ej usilab'em le joron rumal uya'ik ujek'ik uchug'ab'il le saqilal, kaya'taj uloq pa le uk'u'x le nima'.

4. Uchug'ab'il ketzelal awajib' chi'l q'ayes

Qas are wi man paqal ta rajil jun echeb'enik rech le uwachulew che kuya' kuk'exwechb'ej le racha q'aq'. Kaya'taj uloq pa jun q'aq'arinaq k'olib'al are taq kab'an kakok'arisax taq le ketzelal le awajib' chi'l taq le q'ayes.

5. Uchug'ab'il q'ob'sam taq etzelal

Kaya'taj we q'ob'sam taq q'ayes rumal alaj taq etzelal jastaq che man k'o ta chi kikiq' uk'a'naq. Rumal wa' kux alaj taq xujut k'o kuxlab' ruk' wa' utz kelesax le ya'b'al saqilal.

6. Le uchug'ab'il usilab'em le plo, usaqil le plo.

Le uchug'ab'il usilab'em le palow kukoj le uchug'ab'il usilab'em le palow rumal rech umulixik uya'il le saqilal.

7. Le uchug'ab'il uq'aq'al uwachulew

Kak'iy uloq pa uk'u'x le uwachulew. Are kuk'am le uq'aq'al kaya'taj uloq pa uk'u'x le uwachulew, jacha' le kuya' le xkanul taq juyub', rumal uya'il uloq uchug'ab'il le uq'aq'al, che amaq'el keriqital chi upam le o'kal on o'k'al lajuj rajlab'alil uchug'ab'il.

Katajin kab'an chakunem are chi we jun uchug'ab'il man qas ta kachokonsab'ex chi pa we uwachulew.

K'amom pa ri k'exwuj <https://www.mipodo.com/blog/eficiencia-energetica/energias-alternativas-tipos/>

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo.

Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jas ucholajil le chuq'abil chi wachil?

2. ¿Jawi ke'pe wi le chuq'ab'il chi'?

3. ¿Jas le uchuq'ab'il le uwa q'ij?

4. ¿Jas le uchuq'ab'il kiquiq'?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

kaqab'ij	chuq'ab'il	katajin	q'inomal	k'exonik	jalajoj
kiquiq'	ketzelal	q'ob'sam	uq'aq'al	umulixik	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Kaqab'ij _____ Ronojel q'ij kaqab'ij chi rajawixik kaqachajij wa uwachulew.
1. Chuq'ab'il _____
2. Katajin _____
3. Q'inomal _____
4. K'exonik _____
5. Jalajoj _____

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

kaqab'ij chuq'ab'il katajin q'inomal k'exonik jalajoj
kiquiq' ketzelal q'ob'sam uq'aq'al umulixik

Ucholajil tzij

Kikojik ri silob'enik taq tzij, ri xokow ri kab'ixik, ri tajin kab'an ri kab'ixik, ri maja' kab'an ri kab'ixik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le chomanik e tz'ib'atalik. xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

¿Jas tajin kab'ano? Tajin kinchakunik.

¿Su xab'an iwir? Iwir xinb'e pa nim tinamit.

¿Jas kab'an chwe'q? kine'tzijon na ruk' ri ajkun pwi ri kikumub'al ri ak'alab'.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. ¿Su karayij la nan? jun miq'in nutuj.

1. ¿Jas tajin kab'ano ali? _____ qawa.

2. ¿Jas kana' la nan? _____ le waqan.

3. ¿Jas xaloq'o? _____ jun nuxu'k.

4. ¿Jas katijo ala? _____ jun woj'.

5. ¿Jas kab'an pa mik'aj qij? _____ wa'im.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. ¿Jas ri xab'an iwir _____ pa chapán kar.

2. ¿Su katatab'ej? _____ nuq'ojom.

3. ¿Jas xub'ano? _____ pa juyub'.

4. ¿Jas kawilo? _____ jun xar.

5. ¿Jas katz'ib'aj? _____ jun wuj kintaq ub'i che ri nutat.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Ke'warik, aka'lab' ¿Ke'war chi ri ak'alab'? Je' ke'warik _____

1. Ke'q'ojominik, tata'ib' _____

2. Xinb'atz'inik, iwir _____

3. Tajin kintz'ajanik, wachib'al _____

4. Kinxik'inik, taq'aj _____

5. Kinxiyo, k'ul _____

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Presente y dé ejemplos del uso variedad de tiempos gramaticales: presente, pasado, futuro.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando variedad de tiempos gramaticales: presente, pasado, futuro. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y usen variedad de tiempos gramaticales: presente, pasado, futuro.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

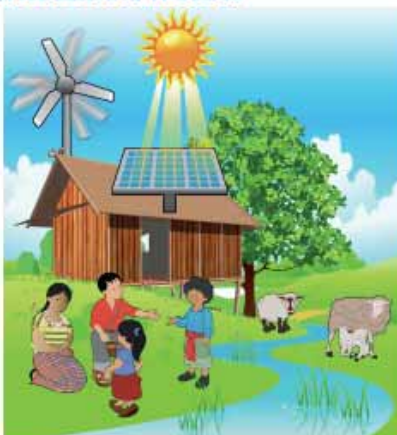
Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJK 32 CHUQ'AB'IL CHI WACHIL PA WOKAJ

TIJO'NLIJK 32 CHUQ'AB'IL CHI WACHIL PA WOKAJ

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'niqik ri k'ate' xok'owik

U**b'e'al** **chak**: pa kajkaj, chitz'ib'aj ruk' keb',
oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'najik xiwil
kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri ti-
jo'najik ri k'ate' xiwok'owisaj.



Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kusik'ij uwach jun wuj, kub'ij jas taq ri uchapachob' ri tz'ib'atal chi upam ri sik'in uwach wuj kub'ano.

Ub'e'al chak: chab'ana wa jun sik'in uwach wuj. qas chata ub'e ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Kaqab'ij chuq'ab'il chi wachil rumal che elenaq uloq pa uq'inomal le uwachulew xuquje' che taq jataq che man k'o ta wi uk'isik, che are taq kel uloq man kub'an ta k'ax. Xuquje', are wa' gas chuq'ab'il chi wachil rech ronojel ni k'o uk'aslema.

Q'ij chi q'ij katajin kaqlo che le loq'olaj uwachulew rajawaxik kachajixik. Ri uk'aslema! kaya'tajik we kaqajek' qib' chi ub'anik ri k'ax rumal k'u rech wa' kariqitaj le kaqachokonsab'ej chuq'ab'il chi wachil. Necher, ri ukojik kaya'taj wa' chi no'jimal rumal che kak'extaj taq le chomanik chi rij le q'inomal ya'tal uloo. Rajawaxik jun k'exonik che taq le uchomanik le loq'o manel.

Ub'e'al chak: chatzijo che jun awachi'l ri xata ub'e, ucholaj che ri xasik'ij cho le awuj. xuquje' chatzijo che ri uchapachob' ri sik'in uwach wuj xarigo.

USAID Leer y Aprender

xuaq wu] 133

K'iche' Txijob'al Urox q'at tijonik

**Rilik chik ri xriq kan pa
ri tijo'nijik ri k'ate'
xok'owik**

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de variedad de tiempos gramaticales: presente, pasado, futuro.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos para que lea e identifique detalles.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen detalles del texto que leyeron.

Kutz'ib'aj jun uwuj ri k'amal b'e re ri utinamit jawi kutz'ib'aj wi chi utz we kakikoj ri chuq'ab'il chi wachil pa ri kitinamit. Ri wuj rajawaxik kuk'am ub'i: Jawi xtz'ib'ax wi, ri q'ij xtz'ib'axik, jachin che kataq wi ub'ik, Uch'ab'exik ri kataq wi ub'i ri wuj, utz'ib'axik ri kajawaxik kab'ixik, rajawaxik katz'ib'ax ri utzilal kuya che ri wokaj, katz'ib'ax ri utz'apinik ri tz'ib'anik, kajuch' ri wuj xtz'ib'axik.

Ub'e'al chak: chaz'ib'aj jun uwuj ri k'amal b'e re ri atinamit jawi katz'ib'aj wi chi utz we kakikoj ri chuq'ab'il chi wachil pa ri itinamit. Ri wuj rajawixik kuk'am ub'i:

-
- This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on its right side, suggesting it's resting on a surface.

Pregunte en k'iche' y pida
que respondan por escrito:
¿Qué son las energías
alternativas? ¿qué energías
alternativas no
contaminantes existen?

Pida que escriban una carta de propuesta al alcalde de su comunidad para usar energía alternativa en su comunidad. La carta debe tener: lugar y fecha, destinatario, saludo, cuerpo de la carta con propuesta clara del uso de energía alternativa – debe plantear las ventajas que traerá a la comunidad. Cierre o despedida y firma.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xariq ruk' we tijo'nijik, cha'kojo ri tzij ri e k'o pa ri jalajoj taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri xatz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)**Tz'apib'al re ri chak****Ub'e'al chak**

Debe motivar a los estudiantes a ser ellos los que hagan el sumario del material aprendido en clase. El estudiante debe describir con sus propias palabras lo que aprendió en estas lecciones. Usando el vocabulario y las destrezas de escritura. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean en voz alta su trabajo.

Uya'ik pa komon ri nuchak**Ub'e'al chak**

Los estudiantes deben trabajar solos luego compartir sus respuestas con compañeros y finalmente calificar su trabajo. La importancia de

esta actividad es que los estudiantes vayan corrigiendo sus errores y vayan dándose cuenta de sus *logros*.

Pajonik no'j**Ub'e'al chak**

Solicite que, en grupos, escriban una carta de propuesta al alcalde de su comunidad para usar energía alternativa en su comunidad. Luego que lo compartan con los demás grupos.

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Uxaq wuj chak
Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 29-32

1. Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: che'atz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim.

Xinwilo loq'olaj kaya'tajik kaqajek' kariqitaj chuq'ab'il ukojik kaqi'q'

0. Xinwil uwach ri wati't cho rachoch ri nuxib'al
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

2. Ucholajil tzij

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, rech qas katataj ucholaj ri kub'ij.

Konojel ri ak'alab' _____ che ri _____ alaj taq chaj, sib'alaj _____ jampa' xkita chi _____ ri' ri jun chak re tiko'nik. E jo'k'al alaj taq chaj _____ che ri tijob'al, ri k'amal b'e re tijob'al xub'ij chi kech ri ak'alab' chi qas pa utzilal kakib'an ri kichak

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, chatz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik, rech qas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are chakojo che le tzij e mulinik.

nutinamit rulew uwach qasi' qatinamit

Ri _____ k'o _____, k'ache'laj ronojel ri _____, ub'im ri k'amal b'e re tinamit chi utz we qonojel ke'qasolij, ke'qak'ama kiq'ab' taq che' che _____, ub'im chi man utz taj we ke'qasasaj che'; qonojel pa ri _____ qeta'm chi man utz taj ke'qasasaj taq che'.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 136
K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 29-32

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 29 a la 32.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

3. Sik'in uxaq wuj

Ub'e'al chak: chab'ana le jun sik'in uwach wuj, qas chata ub'e ucholaj ronojel ni kuya ub'ixik.

Pa we uk'isb'al taq junab, le uk'extajem uweq'in'al we uwachulew katajin kanimarik le uq'ijol xuquje' le uchug'ab'il xa jeri' kana uloq le k'axk'olil kuya' we uweq'in'al uwachulew. Le ul xuquje' taq le saq'ij katajin kanimar uchug'ab'il rumal che le ujoronal katajin katzajik, chi uwach le upaqab'il uk'olib'al le palow che man kab'an ta uq'atik uwach. Runal wa' katajin kaya'taj k'axk'olil pa kiwi' taq le wokaj, che man ilitajno ta uwach nab'e kanoq. Le uchak le achi, jacha' le upasaxik taq le che' kub'ano xuquje' le tiko'nijik chi uwa taq juyub', kub'an k'ax che le loq'olaj uwachulew xa jeri' man kuq'at ta uwach xa kunimarisaj we k'axk'olil riji we loq'olaj uwachulew.

Ub'e'al chak: chatzizoj che jun awachi'l ri xata ub'e, ucholaj che ri xasik'ij cho le awuj. xuquje' chatzizoj che ri uchapachob' ri sik'in uwach wuj xariqo.

Tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chaz'ib'aj jun uwuj ri k'amal b'e re ri tijob'al, jawi katz'ib'aj wi ri chachomaj rajawixik kakib'an ti tijoxelab' che ri uto'ik wa uwachulew. Ri wuj katz'ib'aj rajawixik kuk'am ub'i:

1. Jawi xtz'ib'ax wi ri wuj.
2. Ri q'ij xtz'ib'axik.
3. Jachin che kataq wi ub'ik.
4. Uch'ab'axik ri kataq wi ub'i ri wuj.
5. Utz'ib'axik ri kajawaxik kab'ixik, rajawixik katz'ib'ax ri utzilal kuya che ri wokaj.
6. Katz'ib'ax ri utz'apinik ri tz'ib'anik.
7. Kajuch' ri wuj xatz'ib'aj.

[illegible]



UTAS TIJONIK 5

WA'LIJSAXIK WACHIL PA WOKAJ

Aprendizajes esperados

- Hace inferencias sobre un texto con información histórica.
- Establece causa y efecto del uso de tecnología en la prevención o manejo de zonas de desastre.
- Identifica el propósito del autor.
- Analiza la estructura del texto – artículo de revista.
- Lee un artículo e identifica el propósito del autor.
- Analiza y critica el estilo del autor.

UTAS TIJONIK 5 WA'LIJSAXIK WACHIL PA WOKAJ

TIJO'NIJIK 33 RI ETA'MANIK KUYA CHUQ'AB'

UTAS TIJONIK 5
WA'LIJSAXIK WACHIL PA WOKAJ
TIJO'NIJIK 33 RI ETA'MANIK KUYA CHUQ'AB'



¿E jachin taq ri' ri winaq Navajos kib'i'?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le sik'in uwach wuj.

Ri winaqib' Navajos xhik'ol we uwachulew

Ri ucholajil ri uq'alajisaxik uwach ri owatal ub'ixik nim upatan b'anatal pa ronojel Tzijtal uloq. Keta'm chi uloq le espartanos, le e romanos xuquje' ri e Kaxlan Q'ataltzij, necher k'o jun uq'ijol jawije' gas xk'ulmatajik chi nim upatan pa we Ukab' Ch'o'jinem pa Uwachulew, jacha' le xb'antaj pa le ch'o'j rech uchi' palow uqajib'al kiquiq'.

Pa le ch'o'jinem xb'antaj pa le ch'o'j rech uchi' palow Uqajib'al kiquiq' pa le tinamit Estados Unidos xkiriq jun nimalaj k'axk'olil are taq xkib'an rilik uchajixik taq le q'axem ch'awem tzijonem. Ri e Japoneses ke'tzizon pa le inglés tzijob'al xa jeni' chi k'ax le uqaxem le kichakub'al pa taq le polikalaj uraxal k'iche'laj.

Rumal k'u wa' xpe we achi Philip Johnson, nim reta'mab'al, k'alkwa'l e juk'ulaj kojomelab' taq winaq che k'iynaq uloq chi kixo'l le winaq e navajos rech Arizona (Estados Unidos) xreta'maj uloq le

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 138
K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿E jachin taq ri' ri winaq Navajos kib'i'?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir utilizando adecuadamente variados tiempos gramaticales en k'iche'

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

kich'ab'al are taq k'a ak'al na. We jun ch'ab'al ri' maj wi kajunamataj ta ruk' jun chik xa jeri' xuchokonsab'ej pa we q'axem ch'awem tzijonem pa le ch'aweb'al pa kiquq' pa le Ch'o'j rech uchi' palow Uqajib'al kiquq'. Xa jeri' xemulix le e winaq aj navajos are chi kakijab'uj uwach we jun chak patan: ub'ina'am Code Talkers.

Le ch'awem tzijonem pa le Ukab' Ch'o'jinem pa Uwachulew, wene' k'ax jub'iq' uch'ob'ik necher are qas aninaq uq'axexik xa jeri' nim ri utob'anik xuya'o. Ri winaq e japoneses may kakich'ob'o xuquje' ri ajch'ojib' rech Estados Unidos, xa jeri' xajawataj wi jun chi kech le e navajos are chi kakich'ob' kib'. Jacha' we nik'aj taq ch'ob'omik ri': *Dibah, No-da-ih, Gah, Tkin, Shush, Wol-la-chee, Moasi, Lin, Yeh-hes* k'ax jub'iq' uch'ob'ik rumal che le ch'ab'al man qas ta k'o ucholajil xuquje' man kakowinb'ex ta utz'ib'axik, xew man kach'ob' taj pa jujunal uqulal ub'ixik.

Are k'u taq we, *Code Talkers* xkitikirisaj uwach nik'aj taq tzij rumal ub'i'naxik taq nik'aj jastaq che na kariqitaj ta pa le kitzi. Xa jeri' le ajch'ojab' xekib'i'naj *Gini* on xik chi kech; le nima'q taq jukub', le e saq taq raq palow on *nimtijonellkar*; che le q'aq' ch'ojib'al ri kab'ix che pa kaxlan *Chaydagahi* xe'kib'ij chi kech on kok. Are taq kakib'i' naj le Estados Unidos le ub'i' xkikojo are le *Nehammah*, loq'olaj qan-nan.

Ri kichak kipatan we *Code Talkers* pa le tab'emik ilonik rech Estados Unidos pa le Ukab' Ch'o'jinem pa Uwachulew naj uq'ijol xk'oji' chowal, jacha' xub'ij ri Howard Connor are taq xkib'an kech che le rulewal *Iwo Jima*.

We ch'akanem xb'antajik xa rumal kech e'are'.

K'amom pa ri k'exwuj <http://quhist.com/encryptacion-navajos-code-talkers-segunda-guerra-mundial/>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: ckiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿E jachin taq xketa'maj inglés tzijob'al, su che xketa'maj?

2. ¿Jas che ri achi Philip Johnson xuriq ri kitzijob'al ri winaq Navajos?

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

reta'mab'al	q'axem	tzijonem	ke'tzijon	nimalaj
k'iynaq	tzijonem	uqajib'al	aninaq	k'alkwa'l
			k'alkwa'l	kakijab'uj

3. ¿Le xe'b'e ri navajos pa ch'o'j xuquje'?

4. ¿Jas xe'kib'ana ri Navajos winaq pa ri ukab' ch'oj xb'an cho wa uwachulew?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

reta'mab'al	q'axem	tzijonem	ke'tzijon	nimalaj
k'iynaq	tzijonem	uqajib'al	aninaq	k'alkwa'l
		kakijab'uj		

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Reta'mab'al Jampa' ri winaq kutijoj rib' kanimar ri reta'mab'al.

1. Q'axem _____
2. Tzijonem _____
3. Ke'tzijon _____
4. nimalaj _____
5. K'iynaq _____

Ucholajil tzij

Kikojik silob'enik taq tzij, re taq ri ok'owinaq chik, ri tajin kok'owik, ri maja' kok'owik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik, xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Xb'e kan ri alaj ak'al ruk' ri rati't.

Kimuxlan jub'iq'.

Kinb'e na che ri rilik ri nutat.

Tajin kintz'ub' jun mukab'

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Recuérdelos, explique y dé nuevos ejemplos del uso adecuadamente variados tiempos gramaticales en k'iche'

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Tajin kinb'ol jun waj.
1. _____ katintijoj che ub'anik wa.
2. _____ che kib'anik tem.
_____ laq le alaj ali Talin
3. Iwir _____ kunub'al, rumal in yawab'.
4. oxojir _____ pa tinamit.
5. _____ pa wa b'e.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. _____ le wuj cho le ulew.
2. _____ le ak'al, rumal kanumit.
3. _____ ab'aj pa le ja'.
4. _____ iwir pa le cho.
5. _____ le laj ak'al rumal la' xtzajik.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixuk chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm le juch', xuquje' rajawixuk chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Xinsipaj, wuj Xinsipaj jun uwuj le ak'al, rech kab'e pa tijob'al.
1. Kinjaq, uchi' ja _____
2. Katb'e kan, nan _____
3. Kawesaj b'i, ak' _____
4. Kinwesaj kan, pwaq _____
5. Chatchakun qaj, ikim _____

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando adecuadamente variados tiempos gramaticales en k'iche'.

Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y le consulten si tienen alguna duda.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 34 RI ETA'MANIK RACHI'L RI TZIJOB'ELIL

TIJO'NIJIK 34 RI ETA'MANIK RACHI'L RI TZIJOB'ELIL



Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajkaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxub' tziy ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tziy ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Kub'ij are' ri kuchomaj pa uwi' jun sik'in uwach wuj kub'ano.

Ub'e'al chak: chab'ana wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Pa le Ch'o'jinem xb'antaj pa le Ch'o'j rech uchi' palow Uqajib'al kiqui' pa le tinamit Estados Unidos xkiriq jun nimalaj k'axk'olil are taq xkub'an rilik uchajixik taq le q'axem ch'awem tziyonem. Ri e japoneses ke'tziyon pa le Inglés tziyob'al xa jeri' chi k'ax le uqaxem le kichakub'al pa taq le polikalaj uraxal k'iche'laj.

Rumal k'u wa' xpe we achi Philip Johnson, nim reta'mab'al, k'alkwa'l e juk'ulaj kojonelab' taq winaq che k'iyanaq uloq chi kixo'l le winaq e navajos rech Arizona (Estados Unidos) xreta'maj uloq le kich'ab'al are taq k'a ak'al na. We jun ch'ab'al ri' man kajunamataj ta ruk' jun chik xa jeri' xuchokon-sab'ej pa we q'axem ch'awem tziyonem pa le ch'aweb'al pa kiqui' pa le Ch'o'j rech uchi' palow Uqajib'al kiqui'. Xa jeri' xemulix le e winaq aj navajos are chi kakijab'uj uwach we jun chak patan: ub'ina'am Code Talkers.

Ub'e'al chak: chatziyoj che jun awachi'l ri xata ub'e ucholaj che ri sik'in uwach wuj xab'ano, xuquje' chab'ij che ri awachi'l pa uwi' ri kuchomaj chi ri jun sik'in uwach wuj xab'ano.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 142
K'iche' Tziyob'al Urox q'at tjonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso adecuado de variados tiempos gramaticales en k'iche'.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos para inferir sobre el uso haga inferencias en un texto con información histórica.

Lea en voz alta el texto y pida que los estudiantes escuchen y sigan la lectura en silencio.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que hagan inferencias del texto que leyeron y que indiquen cómo pueden utilizar la información escrita.

Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj jun tzijonem pa cha ri ke'tzijox pa taq ri wokaj, tinamit, ri kacha'w pa uwi' ri tzijob'al. Ri tzijonem karuk'a'j: Ub'i', ujeqb'al, ri kariqitajik, ri ke'lawi.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj jun tzijonem pa cha ri ke'tzijox pa taq ri wokaj, tinamit, ri kacha'w pa uwi' ri tzijob'al. Ri tzijonem karuk'a'j:

1. Ub'i',
2. Ujeqb'al,
3. Utz'ib'axik ri kariqitajik, ri ke'lawi.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xariq ruk' we tijo'nijik, chakojo ri tzij ri e k'o pa ri jalajoj taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri xatz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

Tijonik ib' 4**Uchakuxik ri tz'ib'anem**

Pregunte en k'iche' y pida que respondan por escrito: ¿A qué se refiere la frase el conocimiento es poder?, ¿qué importancia tiene el idioma en la comunicación? Pida que lean sus respuestas en voz alta.

Tijonik ib' 5**(Pajonik no'j)****Tz'apib'al re ri chak****Ub'e'al chak**

Solicite que hagan una lista de lo que han aprendido en clase, utilizando el nuevo vocabulario. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean en voz alta su trabajo, uno por uno o bien trabajarlo en parejas o grupos de tres.

Uya'ik pa komon ri nuchak**Ub'e'al chak**

Pida que trabajar solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Pajonik no'j**Ub'e'al chak**

Pida que cada estudiante redacte dos preguntas sobre la relación sobre el idioma y la comunicación. Luego, que las intercambien y respondan por escrito.

TIJO'NIJIK 35 UCHAKUXIK RIJ RI K'AYEWAL

TIJO'NIJIK 35 UCHAKUXIK RIJ RI K'AYEWAL



¿Jas kachomaj pa kiwi' le sutinel taq ch'umil ?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le jun sik'in uwach wuj.

Ri kichak ri e sutinel taq ch'umil pa ri k'axk'olil

Ri e sutinel taq ch'umil kekowinik kekikol kik'aslemal le winaq pa jun k'axk'olil necher le e q'inomab' taq tinamit ketzaqik keqajik rumal che man k'o ta chi keto'wik. Utz uchokonsab'exik, le k'ak' nima'q taq eta'manem kekowinik aninaq kekiyak uwach jun tinamit xuquje' ketob'an chi uk'exik raqamb'al le kiq'inomal le winaq. Le sutinel taq ch'umil rech q'axenel ch'awem tzijonem, pa taq we q'ij katajin kekijach taq chakub'al pa taq le komon e wokaj che naj keriqtaj wi, xuquje' kakiya' tob'anik chi kech le ajtiko'nelab' rumal rech le utz uq'ijol kakib'an le tiko'nijik.

Le e sutinel taq ch'umil kekitzujuj chi kech le e q'inomab' taq tinamit jun chik uq'ijol are chi kakib'ano kakitzukuj rutzil taq ri k'aslemal; le rikil chi najil le k'axk'olil kak'ulmataj pa we uwachulew.

Nim upatan wa'. Pa we uwachulew che katajin kawalij uwach kaya'taj jo' lajuj ro'kal raqanil taq kami-kal rumal rech le k'axk'olil pa we uwachulew. Xew junab'ir, keb' uwach k'axk'olil – le nima kiquq' Nargis pa Myanmar chi'l le nima keb'raqan xk'ulmataj pa Sichuan pa le tinamit China – xekam kak'ala' chi winaq.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 144

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas kachomaj pa kiwi' le sutinel taq ch'umil?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir sobre su opinión en relación a diferentes temas.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Philip Frost, rech le Instituto CSIR-Meraka rech Sudáfrica, kub'an uq'alajisaxik jasche che kaxo'lax le sipanik ub'itakil uq'alajisaxik uchak le sutinel taq ch'umil ruk' le k'ak' nima'q taq eta'mab'al kakoj ronojel q'ij, jacha' le taq ch'aweb'al, kakowinb'ex uya'ik taq chakub'al che na paqal ta rajil xuquje' nim upatan rumal uq'atik uwach taq le k'axk'olil jacha' le poro'n.

Are qas b'isob'al are taq na kub'an ta junam taq le chomab'al, le rilik chi najil le k'axk'olil kak'ulmataj pa we uwachulew naj wa' kakanaj wi chi kech le e meb'a'ib' taq tinamit. Na kopan ta wi wa' chi kech le meb'a'ib' taq tinamit pa we uwachulew, le k'axk'olil kak'oji' wa' pa kiwi' we na kab'an ta utz uchomaxik.

K'amom pa ru chak ri: Sian Lewis

<https://www.scidev.net/americas-latina/desastres/editoriales/los-sat-lites-en-el-manejo-de-desastres.html>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' cha-sik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Le ke'kun ri sutinel taq ch'umil che ri uto'ik ri kik'aslema ri winaq?

2. ¿Le ke'kun ri sutinel taq ch'umil che ri rilik jampa' petinaq k'ayewal chi rij ri k'aslema cho wa uwachulew?

3. ¿Le ke'kun ri sutinel taq ch'umil che ri reta'maxik jampa' utz kab'an ri tiko'nik?

4. ¿Le ke'kun ri sutinel taq ch'umil ke'kito' ri tinamit rech kakutz'irisaj ri kik'aslema ri winaq?

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 145

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídale que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Pida que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego, en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

aninaq	sutinel	uwachulew	uk'exik	kiq'inomal
chakub'al	tob'anik	q'inomab'	kawalij	junab'ir kampa'

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

aninaq	sutinel	uwachulew	uk'exik	kiq'inomal
chakub'al	tob'anik	q'inomab'	kawalij	junab'ir kampa'

Ub'e'al chak: che'atz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim, xuquje' che'atz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Aninaq __ Jampa' xpe ri ul aninaq xujelik, man xqave'j ta na xujkanaj kan chi uxe'.

1. Sutinel _____
2. Uwachulew _____
3. Uk'exik _____
4. Kiq'inomal _____
5. Uk'exik _____

Ucholajil tzij

Jalajoj taq kikojik silob'enik taq tzij, re taq ri ok'owinaq chik, ri tajin kok'owik, ri maja' kok'owik, xuquje' ri kikojik pa taq ri k'oton taq chi'aj.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik. xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Xink'ayij imu't pa k'ayb'al riwir.

Xkitaq ub'i ri aka'al pa tijob'al.

Kqatatab'ej jampa' koq' ri amak' kujwa'lijik.

Rajawixik kqato' le ali che le uchak.

¿Le kab'an le apatan ala? man kinb'an taj.

¿Le qas man kab'an taj? Je', man kib'an taj.

¿le qas kaloq jun atz'ib'ab'al? je' kinloq'o.

¿Jas xub'ij ri awuj pa uwi' ri sutinel taq ch'umil?

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del manejo de variedad de tiempos gramaticales en formas afirmativas, negativas y preguntas para comprender textos y expresarse en forma oral y por escrito.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij che'asik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. K'ate'q ne' kakowin na la' le ali che ri ub'anik le kem we kutijoj rib' che ri ub'anik.
1. Kakowin la' le nan che le _____ le chij we man naj ke'b'e wi.
2. Kakowin la' le ali che ri uch'ajik le k'ul we _____ rumal ri unan.
3. Kakowin la' le chuchu' che ri ub'anik le ak'uwa we _____ aq'ab'.
4. Kakowin la' le tat che le kem we _____ rib' che ri ub'anik.
5. Kakowin la' le laj ali che ri ub'anik ri utz'ib' we man _____ chanim.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. ¿Le aweta'm katajlanik? _____
2. ¿Le katkun che ri ub'anik le atz'ib'? _____
3. ¿Le Kawaj katinto' che ri ub'anik le achak? _____
4. ¿Le qas man kawaj taj katb'e wuk'? _____
5. Chwe'q _____ che ri rikil ri walib', kub'ij ri wach'il chi yawab'.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi utza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. K'inatinik, palow Kinatin chi uchi' palow kuk' ri wal.
1. Xintiko, ulew _____
2. Xintjo, wa _____
3. Kinb'ano, patan _____
4. Kinb'an na, rikil _____
5. Kujb'ek, chak _____

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando variedad de tiempos gramaticales en formas afirmativas y negativas. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y utilicen variedad de tiempos gramaticales en formas afirmativas, y negativas.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 36 K'AK' TAQ ETA'MANIK CHE RI UCHAKUXIK RI K'AYEWAL

TIJO'NIJIK 36 K'AK' TAQ ETA'MANIK CHE RI UCHAKUXIK RI K'AYEWAL

Rilik chik ri xriq kan pa ri ti-jo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj



Uchakuxik sik'in uwch wuj:

Ku'b'ij jawi xb'antaj wi xuquje' ri ku'ya kan ri kikojik ri k'ak' taq eta'manem che ri reta'maxik su ri petinaq xuquje' che ri ub'anik chak jawi xya'taj wi k'ayewal.

Ub'e'al chak: chasik'ij uwach wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Ri e sutinel taq ch'umil kekowinik kekikol kik'aslemal le winaq pa jun k'axk'olil necher le e q'inomab' taq tinamit ketzaqik keqajik rumal che man k'o ta chi keto'wik. Utz uchokonsab'exik, le k'ak' nima'q taq eta'manem kekowinik aninaq kekiyak uwach jun tinamit xuquje' ketob'an chi uk'exik raqamib'al le hiq'inomal le winaq. Le sutinel taq ch'umil rech q'axenel ch'awem tzijonem, pa taq we q'ij katajin kekijach taq chakub'al pa taq le komon e wokaj che naj keriqitaj wi, xuquje' kakiya' tob'anik chi kech le ajtiko'nelab' rumal rech le utz uq'ijol kakib'an le tiko'nijik.

Le e sutinel taq ch'umil kekitzujuj chi kech le e q'inomab' taq tinamit jun chik uq'ijol are chi kakib'ano kakitzukuj rutzil taq ri k'aslemal; le rilik chi najil le k'axk'olil kak'ulmataj pa we uwachulew.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 148

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de variedad de tiempos gramaticales en formas afirmativas y negativas

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik sik'in uwch wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos para identificar la causa y efecto en un texto.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen la causa y efecto del texto que leyeron.

Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Num upatan wa'. Pa we uwachulew che katajin kawaliy uwach kaya'taj jo'lajuj ro'kal raqamit taq kamikal rumal rech le k'axk'olil pa we uwachulew. Xew junab'ir, keb' uwach k'axk'olil – le nima kiquq' Nargis pa Myanmar chi'l le nima keb'raqan xk'ulmataj pa Sichuan pa le tinamit China – xekam kak'ala' chi winaq.

Ub'e'al chak: chatzijo che jun awachi'l pa uwi' ri wuj xasik'ij, chatzijo che jawi xb'antaj wi ri kuya ub'ixik ri sik'in uwach wuj xuquje' ri ku'ya kan ri kikojik ri k'ak' taq eta'manem che ri reta'maxik su ri petinaq xuquje' che ri ub'anik chak jawi xya'taj wi k'ayewal.

Uchakuxik ri tz'ib'anem

Kutz'ib'aj jun ya'onik ub'ixik cho jun wuj ri kaya' cho tinamit pa uwi' jun b'antajik ri 'xya'taj cho ri uraxil wa uwachulew, ri tz'ib'anik kuk'am ub'i: Ubi', rokib'al tzij, utz'ib'axik ronojel ri kajawixik kok chi upam ri tz'ib'anik, utz'ib'axik ri tz'apinik re ri xtz'ib'axik.

Tijonik ib' 4

Ub'e'al chak: kutz'ib'aj jun ya'onik ub'ixik cho jun wuj ri kaya' cho tinamit pa uwi' jun b'antajik ri xya'taj cho ri uraxil wa uwachulew, ri tz'ib'anik kuk'am ub'i:

1. Ubi', ri pa uwi' ri kab'an wi ri tz'ib'anem.
2. Rokib'al tzij.
3. Utz'ib'axik ronojel ri kajawixik kok chi upam ri tz'ib'anik,
4. Utz'ib'axik ri tz'apinik re ri xtz'ib'axik.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j)

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj ri xariq ruk' we tijo'nijik, chakojo ri tzij ri e k'o pa ri jalajoj taq tzij.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri xatz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

Tijonik ib' 4 Uchakuxik ri tz'ib'anem

Pida que respondan por escrito en k'iche':

¿A qué se refiere el manejo de desastres con el uso de la tecnología?, ¿qué impedimentos existen para poder utilizarla?

Solicite que lean sus respuestas en voz alta.

Tijonik ib' 5 (Pajonik no'j) Tz'apib'al re ri chak

Ub'e'al chak

Solicite que hagan una lista de lo que han aprendido en clase, utilizando el nuevo vocabulario. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean en voz alta su trabajo, uno por uno o bien trabajarlo en parejas o grupos de tres.

Uya'ik pa komon ri nuchak

Ub'e'al chak

Pida que trabajar solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Pajonik no'j

Ub'e'al chak

Solicite que, en grupos, haga un mapa conceptual sobre el uso de la tecnología en el manejo de desastres.

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 33-36

Uxaq wuj chak
urox q'at tijonik
 

Tijo'nijik 33-36

1. Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim.

juwinaq q'inomab' kakib'ano rutzil rilik naj katajin ch'umil

0. Juwinaq q'ij rajawixik che ri ub'anik le chak.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

2. Ucholajil tzij

Ub'e'al chak: che'atz'aqatisaj le chomanik, rech qas katataj ucholaj ri kub'ij.

Pa ri walaxik ri wati't, ri mumam, ri nutat, ri nunan sib'alaj nim ri keta'mab'al, e are' _____
 kakisik'ij uwach ri _____ ri awaj, xuquje' ke'kunik _____ uwach ri kika'yb'al le ik', le
 q'ij, le upakaj; xuquje' _____ chi ke'kunik kakisik'ij ri uch'aweb'al ri kikik'el. At katchoma-
 nik we _____ we man kakoj taj wa xinya ub'ixik chawe.

Ub'e'al chak: che'atz'aqatisaj le chomanik, che'atz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik,
 rech qas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are che akojo che le tzij e mulinik.

ch'am ki' tza chom nim

Iwir xinb'e pa k'zyb'al re ri nutinamit, xinloq' jun walalanxax, su xintij qajoj, sib'alaj _____
 xel ri walalanxax, xinloq' kiq'inom ri ak'alab' kakib'ij chi _____ xe'lik, xuquje' xinloq' jun nutu-
 mi'n _____ xelik, ri _____ wal xinloq' richaj rech kab'aqir jub'iq'. Sib'alaj
 _____ ri jastaq xinloq'o.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 150
K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Ub'e'al chak

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 33 a la 36.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen, resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

TIJO'NIJIK 37 RI JUNAMAXIK TZIJ JUN B'ANTJIK CHE RI URIQIK RI UTZILAL



¿Jampa' kab'an jun chomanik, le are utz chanim kaqab'ij jas ri kaqab'ano, are ne utz qas kaqachomaj na chi utzil su ri kaqab'ano?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatarane'j rij le jun sik'in uwach wuj.

Uq'ijilo'xik ucholajixik chak k'ayij pa ri achomanik

Are taq kachomaj jas kab'an chi utaqexik jun ucholajil chak k'ayij, le nima'q taq chak k'ayij ya'talik kaya' na kan uchomaxik uk'isik are utz kab'an utaqexik ucholajil jas kab'an che uriqik ib' kuk' e nik'aj chik on jas uwach chak patan che katob'an chi uwa'lijsaxik le k'ayij naj uq'ijol.

Jun ucholajil are taq le e ajchak patan rech nima'q taq k'ayinik ya'talik kakiq'at uwach le uriqik ib' ruk' jun jasach che eye'talik eta'matalik kak'am uq'ab' ruk' le eye'tal chomanik. Jun eye'tal chomanik are wa' le kak'amow ub'e'al are chi kab'an ucholajixik le chak patan keya'tal pa jun chik uq'ijol.

Le solonik taq chak amaq'el kuq'alajisaj ronojel ri rajawixik keta'maxik pa uwi' ri chak, xuquje' are taq kaqab'an jun qachomanik, are kaqaya' uq'ij le taq chak patan k'o apanoq naqaj chi uwach le naj ta uq'ijol rumal wa' kub'an keb' qak'u'x chi naqaj apan uq'ijol. Le e k'amal taq b'e rech nima'q taq k'ayij, wene' kekowinik kakimmarisaj uchunq'ab'il le k'ayij pa alaj uq'ijol, necher k'o ri kakib'an taq le "aminaqil" chomanik, jacha' le kakiriq kib' kuk' nik'aj chik nima'q ajk'ayib', xa jeri' pa naqaj aq'an uq'ijol kakilo chi man utz ta ri chomanik xkib'ano.

¿Jas kakib'an le chomanelab' ajk'ayib' kakiq'at uwach taq le no'jib'al na chomatal ta uluq, necher are chi kakiya' uq'ij uchomaxik taq le chak che nim raqan uq'ijol? Kincholajij oxib' uwach nojib'al jastaq chi kech le kakaj kakipatanij rumal rech rutzisaxik le nima'q taq k'ayij.

1. Uya'ik uwi' uchomaxik le naj raqan uq'ab' ucholajil.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 152

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jampa' kab'an jun chomanik, le are utz chanim kaqab'ij jas ri kaqab'ano, are ne utz qas kaqachomaj na chi utzil su ri kaqab'ano?

Luego, los estudiantes, en parejas, deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes la expresión de su opinión en relación con el tema.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

2. Chaya' aq'ij rumal uriqik jun utzalaj ch'awem tzijonem kuk' e nik'aj chik.
3. Chachajij awib' pa uq'ab' le kulula'n taq na'oj.

Ri sesax wi, wa jun tz'ib'anik xriqitaj pa ri jun wuj: "originalmente en la revista Negotiation, publicada por el Programa sobre Negociación de la Escuela de Derecho de Harvard. www.pon.harvard.edu. Katie Shonk es la editora de dicho programa en la Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard, con sede en Cambridge, Massachusetts, Estados Unidos"

K'amom pa ri k'exwuj <https://expansion.mx/carrera/2017/11/10/como-negociar-con-el-futuro-en-mente>

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzalij kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jas jun eye'tal chomanik?

2. ¿Su kuya le solomik taq chak?

4. ¿Le utz wa jun chomanik: Chaya' aq'ij rumal uriqik jun utzalaj ch'awem tzijonem kuk' e nik'aj chik; che ri ub'anik jun chak?

5. ¿Jas kachomaj pa uwi' wa jun chomanik: Chachajij awib' pa uq'ab' le kulula'n taq na'oj?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

k'ayij	utaqexik	uk'isik	uriqik	uwa'lijsaxik	amaq'el
kuq'alajisaj	keta'maxik	uq'ij	naqaj	qachomanik	

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 153

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio de la guía.

Jalajoj taq tzij

k'ayij utaqexik uk'isik uriqik uwa'lijsaxik amaq'el

kuq'alajisaj keta'maxik uq'ij naqaj qachomanik

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij le e k'o ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. K'ayij Xink'ayij jun wulew che ri nuk'ojol iwir.
1. Utaqenik _____
2. Uk'isik _____
3. Uriqik _____
4. Uwa'lijsaxik _____
5. Amaq'el _____

Ucholajil tzij

Jalajoj taq kikojik silob'enik taq tzij, re taq ri ok'owinaq chik, ri tajin kok'owik, ri maja' kok'owik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Xinel uloq, rumal man xinch'ij ta rilik.
Xinulik nan xinch'ij che rin unan.
Kinatin na pa tuj kamik.
Xu' kinok'owik wachalal.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'anik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Kaloq' jun atz'ib'ab'al ala.
1. _____ awib' rech utz kel ri ak'aslemal.
2. _____ awib' rech kok'ow le uk'axk'ol apam.
3. _____ ukuyik amak che ri anan, rumal xak'ulula'j.
4. _____ awa, rech man kana' ta wi'jal wal.
5. _____ awatz'eyaq rech kuq'i' na.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na.

1. _____ rech kok'ow le uk'axk'ol le awaqan.
2. _____ jun ach'ich' rech man katb'in ta chik.
3. _____ rech qas kachomaj jas ri kab'ij che ri anan.
4. _____ jun awachoch rech man kaqaj ta chi awachoch.
5. _____ ub'e ri ja' rech man kuya ta k'ayewal che le awachoch.

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de presente y futuro.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando el presente y futuro. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y le consulten si tienen alguna duda.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi utza'm le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Kintze'nik, ak'al Sib'alaj kintze'n rumal le jun ak'al.
1. Xinokik, eh'ich' _____
2. Xinuti'o, tz'i' _____
3. Katrach'ilaj, awachalal _____
4. Kinchunaj, ja _____
5. kameso, uwa ja _____

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 38 NIM UB'E, NIM UCHOLAJ RI JUNAMAXIK TZIJ

TIJO'NIJIK 38 NIM UB'E, NIM UCHOLAJ RI JUNAMAXIK TZIJ




Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxab' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij e mulim pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Reta'm jas qas ri xraj ri tz'ib'anel re ri sik'in uwach wuj xraj xub'ij pa ri uwuj, kakunik kuta ucholaj jas ri b'anom che ri utz'ib'axik ri wuj xasik'ij uwach.

Ub'e'al chak: chab'ana wa jun sik'in uwach wuj, qas chata ub'e ucholaj ri kuya ub'ixik.

Are taq kachomaj jas kab'an chi utaqenik jun ucholajil chak k'ayij, le nima'q taq chak k'ayij ya'talik kaya' na kan uchomaxik uk'isik are utz kab'an utaqenik ucholajil jas kab'an che uriqik ib' kuk' e mik'aj chik on jas uwach chak patan che katob'an chi uwa'lijsaxik le k'ayij naj uq'ijol.

Jun ucholajil are taq le e ajchak patan rech nima'q taq k'ayinik ya'talik kakiq'at uwach le uriqik ib' ruk' jun jasach che eye'talik eta'matalik kak'am uq'ab' ruk' le eye'tal chomanik. Jun eye'tal chomanik are wa' le kak'amow ub'e'al are chi kab'an ucholajixik le chak patan keya'tal pa jun chik uq'ijol.

Ub'e'al chak: chatzijoq che jun awachi'l pa uwi' ri xata ub'e, ucholaj che wa jun sik'in uwach wuj xab'ano. Chatzijoq che ri awachi'l jas qas ri xraj ri tz'ib'anel re ri sik'in uwach wuj xraj xub'ij pa ri uwuj xutz'ib'aj, xuquje' chab'ij che jas ri b'anom che ri utz'ib'axik ri wuj xasik'ij uwach.

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 156

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de presente y futuro.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos de la estructura de un texto.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que identifiquen el propósito del autor.

Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Kakumik kub'an jun tz'ib'anem pa uwi': Jas ub'anik jun utzalaj k'ayinem. Rajawixik katz'ib'ax wa': Ub'i', jas pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem, roki'b'al t'aj, Jas ronojel ri kajawaxik kab'ix pa uwi' ri tajin katz'ib'axik, tz'apib'al re ri tz'ib'anik xb'anik.

Ub'e'al chak: chab'ana tz'ib'anem pa uwi': Jas ub'anik jun utzalaj k'ayinem. Rajawixik katz'ib'ax wa':

1. Ub'i', jas pa uwi' kab'an wi ri tz'ib'anem.
2. Rokib'al tzaj.
3. Jas romojel ri kajawaxik kab'ix pa uwi' ri tajin katz'ib'axik.
4. Tz'apib'al re ri tz'ib'anik xb'anik.

[illegible]

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj n xariq ruk' we tijo'nijik, chakojo n tziy n e k'o pa n jalajoj taq tziy.

Ub'e'al chak: chasik'ij ri xatz'ib'aj chi uwach jun awachi'l.

Pida que lean sus
respuestas en voz alta.

Tz'apib'al re ri chak
Ub'e'al chak

Solicite que hagan una lista de lo que han aprendido en clase, utilizando el nuevo vocabulario. Durante el ejercicio puede pedir a los estudiantes que lean en voz alta su trabajo, uno por uno o bien trabajarlo en parejas o grupos de tres.

Ub'e'al chak

Pida que trabajar solos las actividades de la guía. Luego, que compartan sus respuestas con sus compañeros.

Ub'e'al chak

Solicite que escriban un ensayo sobre cómo negociar. Luego, que lo lean en voz alta y compartan en grupo.

TIJO'NIJIK 39 K'OLEM PA UTZILAL

TIJO'NIJIK 39 K'OLEM PA UTZILAL



Autor: Miriam Lachin

¿Jas ri rajawixik rech kab'an jun k'iyem chi uxo'l ri ajawan ib'?

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak: chatatab'ej xuquje' chatavane'j ri le jun sik'in uwach wuj.

Ri ub'e'al ucholajil ri k'iyem chi uxo'l ri ajawan ib'

Pa taq le molaj, le eta'mab'al kuya'o are chi le e nuk'maninaq kechakun pa junamil pa utzil. Katob'an wa' pa ri k'iyem nimarem chi kech le winaq, kujaq b'e chi uriqik le rayib'enik chak che man kako-wimb'ex ta uriqik xaq pa tukelam. Rimal uriqik le utzil pa jun wokaj rajawaxik k'olik xuquje' kanimax taq le no'jib'al taqanik che kuk'am kib'e le e nuk'maninaq chi jujunal. We man jeri' taj kab'anik, le wokaj man kekowin taj kakicholajij ri kik'aslema pa kik'iyal.

Are taq kaqana'o chi kixol le achalaxik, pa le tijob'al, pa le chak, pa le wokaj apawije' wi, k'o jujun taq k'axk'olil, k'o jujun taq mul che xa rumal man kariqitaj ta chi ri utz taq no'jib'al chi qaxo'l, are wa' kak'utuwik chi man qas ta k'o ucholajil pwi' le kaqab'ij ri kaqab'ano. Jacha', k'ax ub'anik uk'utik chi kiwach ri e qalk'u'al ri "k'amowan ib'", we ri e k'amal taq qab'e, e qaq'atb'altzaj kekiyoq' ri ajil tz'aqat che man kuk'ulaj ta kib' kino'j kuk', man junam ta kechoman kuk'.

Pa jun nim raqanib'al chak patan rech nim k'ayij we k'amowan ib' nim ri ucholajil upatan, kuyak rutzil kanima ri ajchakib'. We ajawan ib' are qas raqan uq'ab' ri ajawan ib'. We man junam ta uk'amik unimaxik we ajawan ib' kab'an kumal konojel taq le ajchakib', le chak patan kab'an ronojel q'ij man k'o ta ucholajil ub'e'al. Le chak patan man kab'in taj, man kawachin taj, le ajchakib' kechakun pa tukelam man junam ta ri kichomanik man junam ta ri kechakunik are k'u ri e loq'omanelab' kerigow ri uk'axal. Pa ri raqan uq'ab' jun nim k'ayinel pataninel, ri ajawan ib' ya'talik qas kak'am uq'ab'ib'al. Le nimaq' taq k'ayinelab' ya'talik kakiya' uq'ij ucholaj, kakib'an uq'alajisaxik ujab'ixik uwach amaq'el. We jeri' kab'anik, kaya'taj man jun utz uq'ijol chi kech le ajchakib' xuquje' are chi qas kakik'ulmaj ri ucholajil xa jeri' utz kakipatanib'ej ronojel q'ij pa ri kuk'aslema chi kixol ri e kachi'l pa le chak patan. K'amom pa ri k'exwuj <http://elvalordelosvalores.com/la-importancia-de-los-valores/>

USAID Leer y Aprender

uxaq wuj 158

K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

K'oton chi'aj re okib'al chak

Ub'e'al chak

Realice la pregunta motivadora a varios de los estudiantes.

¿Jas ri rajawixik rech kab'an jun k'iyem chi uxo'l ri ajawan ib'?

Luego, los estudiantes en parejas deben comentar sus respuestas a la pregunta. Finalice con una puesta en común.

En estas lecciones es importante trabajar con los estudiantes las destrezas de escuchar, hablar, leer y escribir exponiendo su punto de vista y explicando sus razones.

Sik'in uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea el texto en voz alta, y pida a los estudiantes que lleven la lectura que está en su guía de trabajo. Luego pida a los estudiantes que ellos lo lean en parejas para practicar la lectura fluida. Guíe la atención de los estudiantes a las palabras del vocabulario.

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak: chatzaliy kiwach wa nik'aj k'oton chi'aj pa K'iche' tzijob'al cho ri awuj, xuquje' chasik'ij chi uwach jun awachi'l ri xatz'ib'aj.

1. ¿Jas rajawixik kab'anik rech kariq ri utzilal?

2. ¿Jas rajawixik kab'anik rech kariq le utzil pa jun wokaj?

3. ¿Jas kub'ij wa jun tzij "k'amowan ib"?

4. ¿Su kata ucholaj pa kiwi' wa keb' tzij: K'iyem, Nimarem?

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij le e tz'ib'atal pa le jalajoj taq tzij.

rayib'enik	k'iyem	junamil	nimarem	kujaq	taqanik
kib'e	kaqana'o	k'axk'olil	kaqab'ij	unimaxik	

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le nik'aj tzij ikim, xuquje' chatz'ib'aj chi job' chomanik kuk' le nik'aj tzij chik le e k'o pa le jalajoj taq tzij cho ri awuj.

0. Rayib'enik Jampa' kaqajeq jun qachak qonojel kaqaravib'ej utzilal.
1. K'iyem _____
2. Junamil _____
3. Nimarem _____
4. Kujaq _____
5. Taqanik _____

Uch'ob'ik sik'inem uwach wuj

Ub'e'al chak

Lea en voz alta las preguntas del ejercicio que está en la guía. Pídales que pregunten si tienen alguna duda.

Luego, pida que ellos lean las preguntas nuevamente y escriban sus respuestas de acuerdo con la lectura y sus conocimientos previos.

Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak

Lea las palabras del vocabulario en voz alta. Que los estudiantes repitan con usted la correcta pronunciación e identifique las palabras en la lectura. Luego que escriban una oración con cada palabra primero en su cuaderno y luego en el ejercicio.

Jalajoj taq tzij

rayib'enik	k'iyem	junamil	nimarem	kujaq	taqanik
kib'e	kaqana'o	k'axk'olil	kaqab'ij	unimaxik	

Ucholajil tzij

Jalajoj taq kikojik silob'enik taq tzij, re taq ri ok'owinaq chik, ri tajin kok'owik, ri maja' kok'owik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij e tz'ib'atalik xuquje' chaq'axaj cho ri awuj.

Kintzaj na jun tem.

Kinxiy nuwi'.

Xinsu jun k'olib'al

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak: ruk' ri utob'amik ri awajtij chasik'ij le tzij e tz'ib'atal ikim xuquje' chatz'aqatisaj le kraj na.

0. Kamiq' ri aja', rech man kariq ta ayab' wal.

1. _____ le rab'ix, rech man kakitij ta ri xar.

2. _____ le raqan, rech man kaq'ay taj.

3. _____ jun ukematz'ib', rech kub'an ri uchak.

4. _____ rech kujb'e chanim cho qachoch.

5. Ko _____ ala.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak: chasik'ij le tzij tz'ib'atal ikim, chatz'aqatisaj le kraj na

1. _____ che ri ub'iqik le jal rech kujworik.

2. _____ le tz'i' rech man kinuti' taj.

3. _____ ri ukunanik ri atat.

4. _____ le xot paxinaq pa uwi' le awachoch.

5. _____ le ab'ix xutij le iwaq iwir.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak: rajawixik chi ikakab'il tijoxel kib'ij chomanik pa kiwi' le tzij e tz'ib'atal ikim chi kitza'm taq le juch', xuquje' rajawixik chi ijujunal kitz'ib'aj ri chomanik cho le iwuj.

0. Kinqaq', limonax _____ Kinqaq' jun limonax, ;kawaj ch'aqap awech? _____

1. Xintix, k'atan _____

2. Xinsok, nuq'ab' _____

3. Kinqacho, wa _____

4. Kinquch'u, wuj _____

5. Kink'utu, kem _____

Ucholajil tzij

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos del uso de presente, presente simple, presente progresivo y futuro.

Tijonik ib' 1

Ub'e'al chak

Realice varios ejercicios en la pizarra o de manera oral en donde los estudiantes completen oraciones utilizando del presente, presente simple, presente progresivo y futuro. Luego, solicíteles que lean y escriban las palabras que hacen falta en el ejercicio que está en su guía.

Tijonik ib' 2

Ub'e'al chak

Motive a los estudiantes a que realicen el ejercicio que está en su guía. Pídales que trabajen en parejas y verifiquen el uso de ejemplos del uso de

presente, presente simple, presente progresivo y futuro.

Tijonik ib' 3

Ub'e'al chak

Pida que formen oraciones con las palabras del vocabulario. Luego, solicite que las lean en voz alta.

TIJO'NIJIK 40 K'OLEM PA UTZILAL PA RI WOKAJ

TIJO'NIJIK 40 K'OLEM PA UTZILAL PA RI WOKAJ

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak: pa kajaj, chitz'ib'aj ruk' keb', oxib' tzij ri xiweta'maj pa ri jun tijo'nijik xiwil kanoq. Chikojo ri jalajoj taq tzij ri e k'o pa ri tijo'nijik ri k'ate' xiwok'owisaj



Anne M. Mays

Uchakuxik ri sik'inik uwach wuj

Kub'an jun sik'in uwach wuj, kakunik kareta'amaj jasche xub'an ri jun tz'ib'anik ri tz'ib'anel rech. Kuta ub'e, ucholaj xuquje' kub'ij jas ri kuchomaj ri are' pa uwi' ri b'anom che ri utz'ib'axik ri jun sik'in uwach wuj tajin kub'ano.

Ub'e'al chak: chasik'ij le sik'in uwach wuj, chata ub'e, ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Pa taq le molaj, le eta'mab'al kuya'o are chi le e nuk'maninaq kechakun pa jumamil pa utzil. Kastob'an wa' pa ri k'iyem nimarem chi kech le winaq, kujaq b'e chi uriqik le rayib'enik chak che man kakowinb'ex ta uriqik xaq pa tukelam. Rumal uriqik le utzil pa jun wokaj rajawaxik k'olik xuquje' kanimax taq le no'jib'al taqanik che kuk'am kib'e le e nuk'maninaq chi jujunal. We man jeri' taj kab'anik, le wokaj na kekowin taj kakicholajij ri kik'aslemal pa kik'iyal.

Are taq kaqana'o chi kixo'l le achalaxik, pa le tijob'al, pa le chak, pa le wokaj apawije' wi, k'o jujum taq k'axk'olil, k'o jujum taq mul che xa rumal na kariqitaj ta chi ri utz'ib'anik chi qaxo'l, are wa' kak'utuwik chi man qas k'o ucholajil pwi' le kaqab'ij ri kaqab'ano. Jacha', k'ax ub'anik uk'utik chi kiwach ri e qalk'u'al ri "k'amowan ib", we ri e k'amal taq qab'e, e qaq'atb'altzij kekiyoq' ri ajil tz'agat che man kuk'ulaj ta kib' kino'j kuk', na jumam ta kechoman kuk'.

Ub'e'al chak: chatzuj che jun awachi'l pa uwi' ri jun sik'in uwach wuj xab'ano, xuquje' chab'ij che jasche xub'an ri jun tz'ib'anik ri tz'ib'anel rech. Chab'ij jas ri kuchomaj pa uwi' ri b'anom che ri utz'ib'axik ri jun sik'in uwach wuj xab'ano.

Rilik chik ri xriq kan pa ri tijo'nijik ri k'ate' xok'owik

Ub'e'al chak

Solicite que juntos expliquen y den ejemplos del uso de presente, presente simple, presente progresivo y futuro.

Pida que digan oraciones con las palabras del vocabulario de la lección anterior.

Uchakuxik ri sik'inik uwach wuj

Ub'e'al chak

Explique y dé ejemplos para identificar el propósito del autor.

Pida que lean en parejas el texto y usted escuche para verificar que estén pronunciando correctamente y leyendo en forma fluida.

Finalmente, pida que analicen y critiquen el estilo del autor.

Luego, haga algunas preguntas literales, inferenciales y críticas del texto.

Uxaq wuj chak Urox q'at tijonik

Uxaq wuj chak
Urox q'at tijonik
 

Tijo'nijik 37-40

1. Jalajoj taq tzij

Ub'e'al chak: chatz'ib'aj chomanik kuk' le jujun tzij e tz'ib'atal ikim.

utzil eta'mab'al kuya'o katob'anik k'iyem nimarem uriqik kaqana'o

0. Sib'alaj utz we kaqatik ri utzil pa ri qachoch.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

2. Ucholajil tzij

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, rech qas katataj ucholaj ri kub'ij.

_____ jun mayij toq'ob'chi awech, ri kinwaj are _____ che ri ub'anik ri qajach.

_____ ri nutat chi _____ chwe'q, we at jamalik

_____, Man kamay taj katqatzuqu.

Ub'e'al chak: chatz'aqatisaj le chomanik, chatz'ib'aj ri tzij e rajawixik na pa le juperaj tz'ib'anik, rech qas kata' ucholaj le kuya ub'ixik, are chakojo che le tzij e mulinik.

ak'alab' juyub' ikox tukan jastaq

Uj kajib' chi _____ ronojel q'ij xujb'e pa _____ che ri kitzukuxik _____, xuquje' ri nunan xujutarane'j, are' xb'e che ri kitzukuxik uxik'a'y, ri muxib'al ri qas karaj ri are' are kitzukuxik _____, jampa' xujtzalij cho qachoch sib'alaj kujki'kotik rumal ri _____ quk'a'm.

USAID Leer y Aprender
uxaq wuj 163
K'iche' Tzjob'al Urox q'at tijonik

Tijo'nijik 37-40

Ub'e'al chak

Explique a los estudiantes que en esta ficha de trabajo ejercitarán lo que han aprendido en las lecciones de la 37 a la 40.

Lea en voz alta las instrucciones de cada uno de los ejercicios y pídale a los estudiantes que pregunten si tienen alguna duda.

Cuando los estudiantes terminen, resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

3. Sik'in uxaq wuj

Ub'e'al chak: chab'ana wa jun sik'in uwach wuj, chata ub'e ucholaj ronojel ri kuya ub'ixik.

Are taq kachomaj jas kab'an chi utaqexik jun ucholajil chak k'ayij, le nima'q taq chak k'ayij ya'talik kaya' na kan uchomaxik uk'isik are utz kab'an utaqexik ucholajil jas kab'an che uriqik ib' kuk' e nik'aj chik on jas uwach chak patan che katob'an chi uwa'lijsaxik le k'ayij naj uq'ijol.

Jun ucholajil are taq le e ajchak patan rech nima'q taq k'ayinik ya'talik kakiq'at uwach le uriqik ib' ruk' jun jasach che eye'talik eta'matalik kak'am uq'ab' ruk' le eye'tal chomanik. Jun eye'tal chomanik are wa' le kak'amow ub'e'al are chi kab'an ucholajixik le chak patan keya'tal pa jun chik uq'ijol.

Le solonik taq chak amaq'el kuq'alajisaj ronojel ri rajawixik keta'maxik pa uwi' ri chak, xuquje' are taq kaqab'an jun qachomanik, are kaqaya' uq'ij le taq chak patan k'o apanoq naqaj chi uwach le naj ta uq'ijol rumal wa' kub'an keb' qak'u'x chi naqaj apan uq'ijol. Le e k'amal taq b'e rech nima'q taq k'ayij, wene' kekowinik kakinimarisaj uchuq'ab'il le k'ayij pa alaj uq'ijol, necher k'o ri kakib'an taq le "aninaqil" chomanik, jacha' le kakiriq kib' kuk' nik'aj chik mima'q ajk'ayib', xa jeri' pa naqaj aq'an uq'ijol kakilo chi na utz ta ri chomanik xkib'ano.

Ub'e'al chak: chatzijoq che jun awachi'l pa uwi' ri jun sik'in uwach wuj xab'ano, xuquje' chab'ij che jasche xub'an ri jun tz'ib'anik ri tz'ib'anel rech. Chab'ij jas ri kachomaj pa uwi' ri b'anom che ri utz'ib'axik ri jun sik'in uwach wuj xab'ano.

Tz'ib'anem

Ub'e'al chak: chab'ana jun nim tz'ib'anik ri kaya' cho jun wuj ri kaya' cho tinamit, jawi kaya ki-chuq'ab' ri winaq rech man kakisaq ta ri K'iche' Tzijob'al.

Ub'e'al chak: chak'utu cho jun awachi'l ri xatz'ib'aj, rech kusik'ij uwach.

Tatab'entzij 5

Tema. Eventos que pueden provocar desastres y cómo prevenirlos.

Tatab'entzij 5



Jujun taq chak patan che kuya' taq k'axk'olil xuquje' jas kab'an che uq'atik uwach

K'i uwach taq wa' we chak patan che ruk'a'm uloq nima'q taq k'axk'olil we na kaqatzukuj taj jachike q'atb'al uwach kab'anik: We jujun taq chak patan are taq wa':

Le nima'q taq ul chi jantaq kak'ulmataj pa jujun taq k'olib'al pa jun junab', rumal che le nima'q taq jab' kaqaj uloq kub'ano chi kenimar taq le nima'. Wa' we nima'q taq ul amaq'el kub'ano chi le winaq keq'ax pa jun chik k'olib'al pa taq le wokaj, kekitzaq kan taq le kachoch chi'l le kitiko'n chi'l ronojel uwach le kijastaq kakikojo, kakitijo.

Rumal wa' rajawaxik chi pa le jujun taq wokaj utz kaqachajij qib' pa uq'ab' le k'axk'olil, na kaqawok ta le qachoch chi uchi' taq le siwan, chi uchi' b'inel taq ja'. We kujriqitaj chi unaqaj taq wa', rajawaxik are taq kanaqajob' le q'alaj aninaq keqesaj b'i le e qachalal are taq ke'nimar le b'inel taq ja', xuquje' are taq kakib'an uq'alajisaxik le e q'atb'altzij.

Are taq kub'an le alaj keb' raqan chil nima'q keb' raqan nim usilob'em kuriq le wokb'em rech le uwachulew. Are taq kak'ulmatajik kuya' ri xi'n ib' chi kech le winaq pa taq le wokaj xa jeri' kuya' k'axk'olil che le utzwachi'l chi'l pa kichomanik, xuquje' kuya' k'ax che taq le ja k'olib'al wokotalik che kub'ensaj pa ri meb'a'il. Le winaq, le aj upa ja chi'l taq le wokaj kiwokom kib' rajawaxik wi kaqachajij qib' pa uq'ab' le nima'q taq keb' raqan, qeta'm jas kaqab'ano kaqato'b'ej qib' xuquje' utz kaqatzukuj taq k'olib'al jawije' kujb'e wi aninaq, are kaqab'ano jachike taq ri utz taq chak kaqato'b'ej qib'.

Kaya' ub'ixik chi qech chi rajawixik:

- Man kujmoxir taj rech man kaqariq ta k'ax.
- Rajawixik naj kujk'oji' wi apanoq chi kech ri wentana, ri nimaq taq k'olib'al rumal wene' ke'tzaq chi qij.
- Rajawixik naj kujk'oji' wi chi kech ri uche'al saq, we etzaqinaq chik man kujet ta chi unaqaj.
- Chaqatzukuj jawi kaqato' wi qib', utz we kujb'e xe raqan jun ja, we xa jun ri utas ri ja chikaj utz kaqato' qib' chi uxe' jun mexa.

Le nima'q taq ul kak'ulmatajik rumal rech le che' e jikam, le usilab'em uq'axem le ulew pa jun chik taq k'olib'al are wa' kayojow uk'olem le ulew pa uk'olib'al pa k'i nima'q taq tinamit. Le uk'extajem le ulew pa le uk'olib'al kaya'tal rumal usilab'em on uq'axem nima'q taq le ulew on xaq'o'l pa jun chik k'olib'al, k'i mul rumal rech le nima'q taq jab' kub'ano, are k'u keriqow uk'axal le keriqitaj chi uwi' taq le juyub', chi uchi' taq le siwan.

Keb' uwach jastaq q'atb'al uwach are wa':

- Rilik ukajmaxik le jikan taq che' pa uk'iyal, chi'l
- Uwokik taq toq'b'al jawije' le kel wi uloq le ulew chi'l ub'anik le uq'axeb'al le jab' rachi'l ub'e taq ja'.

Le uxa'wem uloq le xkanul taq juyub' jun chi wa' che ruk'a'm uloq k'axk'olil, k'o taq tinamit jawije' kariqitaj wi k'i taq xkanul juyub', e k'o jujun che taq wa' kakib'an uloq ri xa'wem. Wa' we juyub' ka-kixa'waj uloq, ulew, ab'aj, q'aq', chaj chi'l ruxlab' taq le jastaq kariqitaj chi upam, ronojel k'u wa' ku-

USAID Leer y Aprender uxaq wuj 165 K'iche' Tzijob'al Urox q'at tijonik

Ub'e'al chak

Pida a los estudiantes que escuchen el audio con atención.

Luego, pida que escuchen nuevamente el audio y sigan la lectura.

Solicite que hagan las actividades con base en lo que escucharon.

Cuando los estudiantes terminen resuelva los ejercicios en grupo. Luego, pida que ellos revisen y arreglen lo que haga falta.

ya' k'axk'olil kut'zilob'saj le saq taq joron k'o chi unaqaj. We ri qawokaj k'o chi uxe' jun xkumul, rajawixik xaq chaqaye'j jampa' kuk'aq ula ab'aj, miq'in ja', xoq'o'l chi qij, anininaq kujelik.

Ub'e'al chak: chasik'ij le k'oton taq chi'aj, chatzaliq kiwach pa cha ri xub'ij ri jun tatab'en tzij xab'ano.

1. Chatz'ib'aj oxib'k'ayewal kuya wa uwachulew.

2. Chab'ij su ri rajawixik kab'anik we kape kab'raqan.

3. Chab'ij su rumal ke'qaj taq ri ul.

4. Chab'ij su che rajawixik kab'an elem jawi kaya'taj wi k'ayewal.

5. Chab'ij keb' k'ayewal kariqik jampa' ke'hula taq ri nima' pa ri kik'olib'al.

ALCANCE Y SECUENCIA CURSO AVANZADO

Unidades y temas	Lecciones	Escuchar	Hablar	Leer	Escribir	Gramática
Unidad 1 Comunidad ¿Cómo puedo contribuir a que mi comunidad sea mejor?	1. Amigos 2. Mis amigos	Escucha atentamente y responde a la contribución de otros.	Da alternativas y ofrece ayuda	Elabora y responde preguntas sobre un texto.	Escribe diferencias y similitudes utilizando diagramas. Escribe un reporte de comparación	Realiza ejercicios escritos y orales utilizando algunas partículas del idioma k'iche'.
	3. Cuidado de niños 4. Cuidado de adultos mayores	Demuestra comprensión de ideas y diferentes puntos de vista.	Expresa sus habilidades y solicita información en forma oral.	Identifica detalles en el texto y hace preguntas sobre el mismo.	Escribe listas de ideas y varios puntos de vista sobre un tema. Escribe un reporte descriptivo, incluyendo título, introducción, cuerpo y conclusión.	Realiza ejercicios escritos y orales usando presente del idioma k'iche'.
	5. Lugares turísticos 6. Lugares turísticos más importantes	Identifica detalles específicos.	Solicita en forma oral información sobre un lugar.	Lee y analiza la estructura del texto.	Escribe artículos de acuerdo con la estructura del idioma.	Escribe y habla usando el presente en idioma k'iche'.
	7. Personas excepcionales 8. Personajes excepcionales de la comunidad	Escucha críticamente diferentes opiniones.	Reconoce cualidades y comparte su opinión sobre ellas.	Lee un artículo informativo e identifica el propósito del texto: informar, persuadir, entretener.	Escribe un artículo informativo con la intención de reconocer la labor de una persona.	Usa frases con preposiciones para describir personas en idioma k'iche'.
Unidad 2 Trabajo y desarrollo personal ¿Qué impacto tiene mi desarrollo personal en mi familia?	9. Trabajo 10. Riesgos en el lugar de trabajo	Identifica información relacionada con el trabajo.	Reporta condiciones de riesgo en el lugar de trabajo	Identifica el propósito del autor de un texto.	Resume problemas e indica soluciones utilizando un cuadro de doble entrada. Escribe un reporte sobre una investigación, incluyendo: título, introducción, cuerpo y conclusión.	Uso de las expresiones: está bien, no está bien en idioma k'iche'.
	11. Causas de una buena impresión 12. Importancia de una buena impresión.	Escucha razones y opiniones.	Sugiere comportamientos en situaciones particulares. Emite juicio de valor sobre por qué causar una buena impresión.	Identifica opiniones, hechos y puntos de vista.	Escribe un ensayo de opinión, que incluye: título, tema, opinión, razones, detalles y resumen con idea concluyente.	Utiliza el presente, pasado y futuro en idioma k'iche'.

Unidades y temas	Lecciones	Escuchar	Hablar	Leer	Escribir	Gramática
	13. Ética 14. Regla de oro	Escucha ejemplos de actitudes éticas Analiza una secuencia.	Apoya una posición. Expresa planes futuros y hace predicciones. Da instrucciones y consejo	Lee un texto y emite juicio crítico al respecto.	Escribe un ensayo persuasivo que incluye: título, introducción (un párrafo), cuerpo (de por lo menos dos párrafos) y conclusión (un párrafo).	Uso de verbos en pasado y en pasado progresivo.
	15. El éxito 16. Pasos para el éxito	Escucha pasos para lograr el éxito. Puede parafrasearlos	Discute factores que contribuyen al éxito en la vida de las personas en diferentes ámbitos	Lee un texto e identifica palabras de secuencia: primero, luego, después, entonces, seguidamente, finalmente	Escribe un discurso motivacional que incluye: título, saludo e introducción, cuerpo o contenido y conclusión	Usa variedad de verbos imperativos en idioma k'iche'
Unidad 3 Productividad ¿Qué pasa en nuestra comunidad cuando somos productivos	17. Manejo del tiempo 18. Somos productivos	Escucha con atención los puntos de vista de otros.	Saca conclusiones sobre y expone su punto de vista.	Lee un artículo y comenta las ideas que el autor presenta. Discute la estructura del artículo y puntualiza la razón de tener un caso dentro del mismo.	Escribe un artículo para una revista.	Maneja vocabulario y tiempos gramaticales para expresar sus ideas verbalmente y por escrito.
	19. Creatividad 20. Utilizar la creatividad	Relaciona la información con su propia experiencia en el tema. Identifica los pasos específicos y detalles de cómo lograr su desarrollo.	Expresa su opinión con respecto a cómo desarrollar su propia creatividad	Comprender un artículo sobre la creatividad y cómo favorecerla. Identificar los pasos para promover la creatividad.		Maneja las estructuras gramaticales y el vocabulario para crear su propio cuento y expresar sus ideas y opiniones. Presente simple y progresivo. Pasado simple y progresivo. Y futuro.
	21. Pequeñas empresas 22. Grandes negocios	Adopta estrategias de escucha atenta para obtener información detallada.	Describe características de las pequeñas empresas Identifica varios puntos de vista	Leer un artículo con información de empresarios exitosos. Identificar la estructura del texto y detalles con su propósito. Analiza el contenido del texto.		Uso de variedad de tiempos verbales para expresar sus ideas en orden lógico. Presente, pasado y futuro en sus varias formas.

Unidades y temas	Lecciones	Escuchar	Hablar	Leer	Escribir	Gramática
	23. Manejo de sentimientos 24. Emociones y conflictos	Escucha atenta a la lectura de un artículo. Escucha de las opiniones de otros.	Clasifica y categoriza sentimientos en una tabla de doble entrada. Describe una situación relacionada con los sentimientos.	Lee un artículo científico y distingue tipo de texto: descriptivo, informativo. Define sus características	Escribe un ensayo descriptivo de un conflicto y su resolución.	Utiliza variedad de tiempos gramaticales para expresarse.
Unidad 4 Ciencia y el planeta ¿Qué legado dejaremos a las futuras generaciones?	25. Ciencia 26. Ciencia en la historia	Escucha detalles de temas informativos.	Habla de los beneficios y riesgos de la ciencia Propone maneras de proteger los hábitats	Lee un texto y distingue las ideas principales y el propósito del autor.	Escribe una noticia periodística.	Utiliza tiempos gramaticales como el presente y el pasado para describir eventos históricos.
	27. Zonas muertas 28. Peligro en zonas muertas	Toma notas mientras escucha un texto.	Propone posibles soluciones al problema: uso de energía alternativa. Describe en detalle los posibles efectos de no prestar atención a este problema.	Identifica causa y efecto.	Escribe un ensayo proponiendo alternativas para resolverlo.	Utiliza variedad de tiempos gramaticales y palabras que proveen alternative y cantidad.
	29. Desastres naturales 30. Prevención de desastres	Escucha propuestas sobre cómo prevenir consecuencias graves en caso de desastres naturales.	Indica causas y efectos los desastres en países en vías de desarrollo.	Identifica datos generales proporcionados en el texto informativo. Reconoce las causas de factores de riesgo. Lista características de un proyecto.	Escribe un informe Elabora una infografía. Traduce su informe al español.	Utiliza variedad de tiempos gramaticales: presente simple, presente progresivo, pasado, pasado progresivo, futuro y presente perfecto.
	31. Energía alternativa 32. Energía alternativa en la comunidad	Escucha información de un texto científico.	Describe diferentes alternativas.	Lee un texto científico-económico e identifica detalles de cada subtema.	Escribe una carta de propuesta, que incluye: lugar y fecha, destinatario, saludo, cuerpo, cierre, despedida y firma.	Utiliza variedad de tiempos gramaticales: presente, pasado, futuro en idioma k'iche'.

Unidades y temas	Lecciones	Escuchar	Hablar	Leer	Escribir	Gramática
Unidad 5 Crecimiento en comunidad ¿Cuál es la importancia de mi desarrollo para mi comunidad?	33. El conocimiento es poder 34. La información y la historia	Escucha información histórica.	Explica la importancia que tiene el idioma y la comunicación. Indica el papel que juega el idioma en la transmisión de valores culturales.	Hace inferencias sobre un texto con información histórica.	Crea un cuento tipo mitológico, que incluye: título, inicio, nudo y desenlace. Traduce su cuento al español.	Maneja tiempos gramaticales variados con propiedad para expresarse de manera oral y escrita.
	35. Manejo de desastres 36. Tecnología para el manejo de desastres	Escucha formas en que las comunidades toman medidas de prevención de desastres. Lista ejemplos de cómo los satélites pueden ayudar en el manejo de desastres.	Expresa su opinión en relación con el uso de tecnología para prevenir y manejar desastres.	Establece la causa y efecto del uso de tecnología en la prevención o manejo de zonas de desastre.	Escribe un reporte periodístico sobre un evento de la naturaleza. Traduce su reporte periodístico al español.	Maneja variedad de tiempos gramaticales en formas afirmativas, negativas y preguntas para comprender textos y expresarse en forma oral y por escrito.
	37. La negociación una habilidad para el éxito 38. Importancia de negociar	Escucha con atención el segmento de cómo convertir la confrontación en negociación.	Explica la importancia de una negociación.	Identifica el propósito del autor. Analiza la estructura de un artículo de revista.	Escribe un ensayo sobre una negociación. Traduce el ensayo al español.	Utiliza diversos tiempos gramaticales con propiedad para expresar sus ideas. Presente y futuro.
	39. Convivencia armónica 40. Convivencia armónica en la comunidad	Escucha una conversación entre dos personas que tienen diferente opinión.	Expone su punto de vista con respecto a los valores que considera debe haber en una comunidad. Explica sus razones.	Lee un artículo e identifica el propósito del autor. Analiza y critica el estilo.	Escribir un editorial Traduce el editorial al español.	Utiliza diversos tiempos gramaticales con propiedad para expresar sus ideas. Presente, presente simple, presente progresivo, futuro.

USAID Leer y Aprender
Sitio en internet: www.usaidlea.org